

A72400

MyStim RC terápia alkalmazás a TM91-es típusú kommunikációs készülékkel

Az Inceptiv™ 977119-es típusú
és Inceptiv™ LT 977117-es típusú
neurostimulátorok használati
útmutatója betegeknek

Aplikacija za zdravljenje MyStim RC s komunikatorjem TM91

Uporabniški priročnik za bolnika
za nevrostimulatorja Inceptiv™
Model 977119 in Inceptiv™ LT
Model 977117

Terapijska aplikacija MyStim RC s komunikatorom TM91

Korisnički vodič za
neurostimulatore Inceptiv™,
model 977119 i Inceptiv™ LT,
model 977117

1.0 alkalmazásverzió /
Različica aplikacije 1.0 /
Verzija aplikacije 1.0



! USA

Rx only

C € 0123

Medtronic



Tekintse át a kézikészülék rövid kezelési útmutatóját a következőkkel kapcsolatos információkért:

- A kézikészülék töltése
- A kézikészülék gombjai és kezelőszervei
- A kézikészülék nyelvbeállítása
- Wi-Fi® kapcsolat



Tekintse át a jelen, betegeknek szóló használati útmutatót a következőkkel kapcsolatos információkért:

- A terápiás alkalmazás használata
- A kommunikációs készülék használata
- Terápia megtekintése és módosítása
- Felkészülés az MRI-vizsgálatra
- Telep állapotának ellenőrzése
- Hibaelhárítás



A neurostimulációs rendszerrel kapcsolatos figyelmeztetéseket, óvintézkedéseket, kockázatokat és előnyöket tekintse át a betegeknek szóló terápiás útmutatóban.

A Medtronic és a Medtronic logó a Medtronic védjegye.

TM* A harmadik felek márkái az egyes márkatulajdonosok védjegyei. Minden egyéb márka a Medtronic tagvállalatokhoz tartozó védjegy.

A BLUETOOTH® szómegjelölése és emblémája a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye, amelyeket a Medtronic licenc alapján használ.

A Wi-Fi® és a Wi-Fi Alliance® a Wi-Fi Alliance bejegyzett védjegyei.

TARTALOMJEGYZÉK

Gyors használatba vétel áttekintése.....	8
KEZDŐOLDAL képernyő	9
Menü képernyő	11
Szószedet.....	14
Jelmagyarázat	19
1. RÉSZ: RENDSZERINFORMÁCIÓK	21
Az Ön terápiás rendszere.....	22
Terápiás alkalmazás.....	22
Kézikészülék	23
Kommunikációs készülék.....	24
A kommunikációs készülék töltési útmutatója	28
Sérült/nem kompatibilis töltő használatának hatásai.....	28
A rendszer beállítása	31
A rendszer előkészítése	31
Kommunikációs készülék beállítása	32
Neurostimulátor beállítása	35
Cserekészülék beállítása	38
2. RÉSZ: INFORMÁCIÓK AZ ALKALMAZÁSSAL KAPCSOLATBAN	41
A terápia alapjai	42
Az alkalmazás használata	45
Programozási stílusok.....	46
A terápia be- vagy kikapcsolása.....	48
Terápiás beállítások módosítása	48

Az intenzitás módosítása együttesen minden programra a KEZDŐOLDAL képernyőről	50
Terápiás beállítások módosítása adott programban	54
Az aktív csoport megváltoztatása	58
Program be- vagy kikapcsolása	61
A telepek töltöttségi szintjének ellenőrzése.....	63
Rendszerinformációk megtekintése	67
Az AdaptiveStim™ funkció használata	69
Az AdaptiveStim funkció be- vagy kikapcsolása ...	70
Az AdaptiveStim beállításainak módosítása.....	74
A testhelyzet ellenőrzése.....	76
A Neuro Sense funkció használata	77
A megjegyzések rész használata	80
Neuro Sense Adatok képernyő	81

3. RÉSZ: MRI INFORMÁCIÓK83

MRI-vizsgálatok és MRI üzemmód.....	84
Felkészülés az MRI-vizsgálatra	84
Teendők az MRI-vizsgálaton	85
Az MRI üzemmód aktiválása.....	86
Kilépés az MRI üzemmódból	90

4. RÉSZ: HIBAEELHÁRÍTÁS93

Hibaelhárítás	94
Értesítések és teendők.....	94
Elektromágneses interferencia.....	100
Kommunikációs készülék ártalmatlanítása	101
A kézikészülék ártalmatlanítása	101

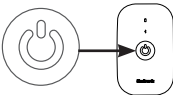
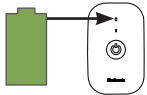
Új kézikészülék vagy kommunikációs készülék rendelése	101
Segítség kérése	101
Mikor kell a kezelőorvoshoz fordulni	101
Mikor kell felvenni a kapcsolatot a Medtronic vállalattal?	102
A Medtronic kapcsolatfelvételi információi.....	102
Szoftverinformációk	103
Adatbiztonság	103
Hálózati csatlakozás	103
Szoftverfrissítések.....	103
Wi-Fi kapcsolat.....	104
További biztonsági intézkedések.....	104
A Communication Manager alkalmazás.....	105
 5. RÉSZ: A KOMMUNIKÁCIÓS KÉSZÜLÉK MŰSZAKI ADATAI.....	 106
A kommunikációs készülék műszaki adatai.....	107
A kommunikációs készülék kezelése	109
Biztonsági és műszaki ellenőrzések	109
Tárgymutató	110

Gyors használatba vétel áttekintése

A terápiája megtekintéséhez és módosításához 2 eszköz segítségével csatlakoznia kell a neurostimulátorához:

- **Kézikészülék** – az a készülék, amely képernyőjén a terápiás alkalmazás (más néven az „alkalmazás”) látható
- **Kommunikációs készülék** – a kisebb, egy kék gombbal rendelkező, fehér színű készülék

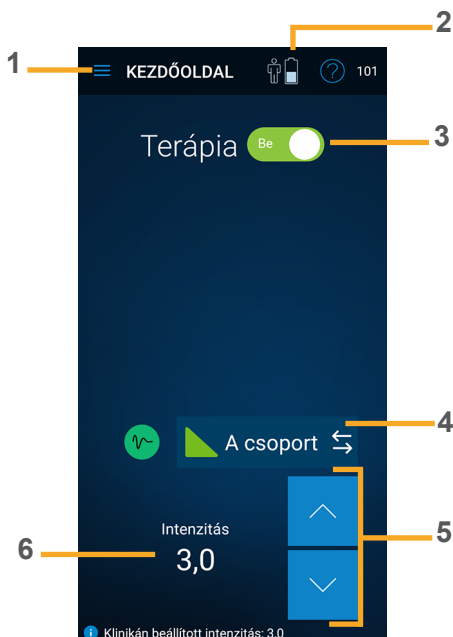
Megjegyzés: Az alábbi lépések feltételezik, hogy a rendszer beállítására már sor került. Szükség szerint lásd: „A rendszer beállítása”, 31. oldal.

1. A főkapcsoló (készenléti állapot) gomb megnyomásával kapcsolja be a kommunikációs készüléket.	
2. Ellenőrizze, hogy a teleptöltöttség jelzőfénye zölden világít. Szükség szerint lásd: „A kommunikációs készülék töltési útmutatója”, 28. oldal.	
3. Kapcsolja be a kézikészüléket, és ellenőrizze, hogy az fel van-e töltve. Szükség szerint tekintse át a kézikészülék rövid kezelési útmutatóját.	

4. Koppintson a MyStim RC alkalmazás ikonjára a kézikészüléken.	
5. Győződjön meg róla, hogy a kommunikációs készülék a neurostimulátor 1 méteres környezetében van.	
6. Koppintson a CSATLAKOZÁS gombra a kézikészüléken.	
Miután az alkalmazás kapcsolódik a neurostimulátorhoz, a KEZDŐOLDAL képernyő jelenik meg.	

KEZDŐOLDAL képernyő

Megjegyzés: A képernyője megváltozhat az Ön számára elérhető programozási stílusok szerint. Az alábbi funkciók és ikonok az Ön neurostimulátorától, valamint a kezelőorvosa által beprogramozott beállításoktól függnének.



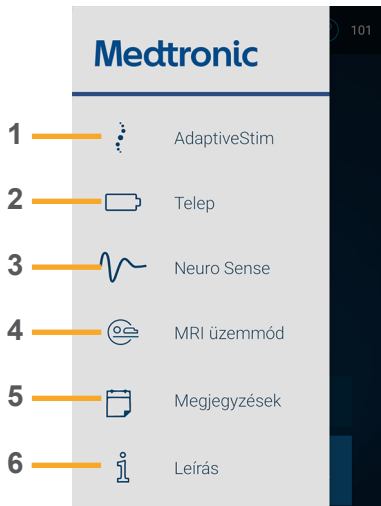
Jellemző	Jelentés
1	Menü gomb (≡) – Tekintse át a következő részt: „Menü képernyő”, 11. oldal.
2	Telep – Megjeleníti a neurostimulátor telepének aktuális töltöttségi szintjét. Koppintson a TELEP képernyő megtekintéséhez (tekintse át a következő részt: „A telepek töltöttségi szintjének ellenőrzése”, 63. oldal).
3	Terápia váltókapcsoló – Rákoppintással be-, illetve kikapcsolható a terápia.

Jellemző	Jelentés
4	Csoportváltás gomb (⇄) – Rákoppintással más csoport választható ki (az aktív csoport látható).
5	Módosítás gombok (∨ és ∧) – Rákoppintással módosítható az intenzitás az összes programhoz az aktív csoportban.
6	Program – Megjeleníti az Ön aktív csoportjához tartozó aktuális programbeállításokat. Megjegyzés: DTM™ SCS és Legacy programozási stílusok esetében ezen a területen jelennek meg a beállítások módosításához szükséges gombok.

Menü képernyő

A menü képernyőt a **KEZDŐOLDALON** található **Menü** gombra (≡) történő koppintással érheti el. A menü képernyőn keresztül férhet hozzá a kevésbé gyakran használt feladatokhoz.

Megjegyzés: A megjelenített menüpontok az Ön által használt programozási stílustól függenek. A képen látható menü megjelenése az Ön esetében eltérő lehet.



Jellemző	Jelentés
1	AdaptiveStim™ (···) – Rákoppintással megtekintheti az AdaptiveStim funkció állapotát, és ellenőrizheti a testhelyzetet.
2	Telep (🔋) – Rákoppintással megtekintheti a neurostimulátor és a kommunikációs készülék telepének állapotát.
3	Neuro Sense (~) – Rákoppintással be-, illetve kikapcsolható a Neuro Sense.
4	MRI üzemmód (👁) – Rákoppintással előkészíthető a rendszer MRI-vizsgálatra, amennyiben a rendszere erre alkalmas.

Jellemző	Jelentés
5	Megjegyzések () – Rákoppintással megtekintheti az orvos megjegyzéseit, illetve hozzáadhat megjegyzést vagy szerkesztheti sajátjait.
6	Leírás () – Rákoppintással a rendszeréről tekinthetők meg információk.

Szószedet

Aktív csoport

Az a csoport, amely meghatározza a leadott ingerlést, amikor a terápia be van kapcsolva.

AdaptiveStim™

Olyan programozási funkció, amelyben a neurostimulátor automatikusan tudja érzékelni a testhelyzetet, és a testhelyzet alapján módosítja a terápiát.

BLUETOOTH vezeték nélküli technológia

Vezeték nélküli kommunikációs technológia, amely lehetővé teszi a számítógépek, okostelefonok és egyéb eszközök közötti kommunikációt.

Figyelem!

Olyan műveletet vagy helyzetet ismertet, amely az Ön számára ártalmas lehet, vagy a készülék megrongálódását okozhatja.

Kezelőorvos

A beteg kezelését irányító szakorvos, esetleg megfelelően képzett asszisztens.

Orvosi programozó

A kezelőorvos által használt készülék, amellyel a neurostimulátornak utasítások küldhetők.

Kommunikációs készülék

Olyan készülék, amely lehetővé teszi a kézikészülék és a neurostimulátor közötti kommunikációt.

DTM™ SCS

Olyan programozási stílus, amely a gerincvelő 2 különböző célterületét ingerli.

Elektív csere jelzése (ERI)

Annak a jelzése, hogy a neurostimulátor hamarosan eléri működőképessége végét. Ha ERI értesítést lát, egyeztessen a kezelőorvosával.

Csoport

Olyan programok összessége, melyek egy meghatározott terápiás hatás érdekében egymással együttműködnek.

Kézikészülék

Kézben tartott készülék feltelepített alkalmazással, amely lehetővé teszi a terápia megtekintését és módosítását.

Intenzitás

Az elektromos impulzus erőssége.

Párosítás

Vezeték nélküli kapcsolat a kézikészülék és egy másik eszköz, például a kommunikációs készülék vagy a neurostimulátor között.

Mágneses rezonanciavizsgálat (MRI)

Olyan orvosi vizsgálat, melynek során a testét mágneses mezőkkel pásztázva részletes képeket alkothatnak az anatómiájáról.

MRI üzemmód

A terápia kikapcsolásának egyik módja annak érdekében, hogy elvégezhető legyen az MRI-vizsgálat, amennyiben arra a rendszere alkalmas.

Neuro Sense

Olyan programozási stílus, amelynek segítségével a neurostimulátor érzékeli a test stimulációra adott válaszát.

Neurostimulációs rendszer

A stimulációs rendszer beültetett alkotóelemei, amelyek elektromos impulzusokat adnak le az agy felé haladó fájdalomjelek blokkolása érdekében.

Neurostimulátor

A neurostimulációs rendszer áramforrása. A benne lévő telep és elektronika vezérli a stimulációt.

Paraméter

Az elektromos impulzust szabályozó következő három ingerlési beállítás egyike: intenzitás, ingerszélesség és frekvencia.

Program

A kívánt helyre leadott terápiát biztosító stimulációs beállítások meghatározott kombinációja.

Ingerszélesség

Az elektromos impulzus hossza vagy időtartama.

Frekvencia

A másodpercenként leadott elektromos impulzusok száma.

Újratöltő

A neurostimulációs rendszer azon eleme, amellyel a neurostimulátor telepe tölthető fel.

Ingerlés

Elektromos impulzusok leadása azokon a területeken, ahol az agy felé küldött fájdalomjelzéseket blokkolni kell. A stimuláció a fájdalomjelzések egy részét megakadályozza abban, hogy elérjék az agyat.

Terápia

Egy betegség vagy állapot kezelése. Ha az orvos neurostimulációs terápiát írt elő, a neurostimulációs rendszerrel a test egy vagy több fájdalmas része is stimulálható.

Terápiás alkalmazás (más néven az alkalmazás)

A terápia megtekintését és módosítását lehetővé tevő szoftver.

A terápia beállításai

Az intenzitás, frekvencia és ingerszélesség meghatározott kombinációja, amely a neurostimulátor által leadott ingerlés szabályozására használható.

Vigyázat!

Olyan műveletet vagy helyzetet ismertet, amely az Ön súlyos sérülését okozhatja.

Wi-Fi

Vezeték nélküli kommunikációs technológia, amely lehetővé teszi a számítógépek, okostelefonok és egyéb eszközök közötti kommunikációt egy bizonyos területen belül.

Vezetéknélküli kommunikáció

Olyan kommunikációs technológiák, amelyek vezeték nélküli jelen keresztül (vezeték vagy kábel nélkül) küldenek adatokat különböző készülékek között.

Jelmagyarázat

-  Utánrendelési szám
-  Sorozatszám
-  A használati utasításnak megfelelően járjon el
-  II. osztályú berendezés
-  IEC 60601-1/EN60601-1, BF típusú berendezés
-  Szárazon tartandó
- IP22** A termék megfelel az IP22 kondicionálási tesztben szereplő alapvető biztonsági és lényeges működési elvárásoknak.
-  Nem MR- (mágneses rezonanciavizsgálat) kompatibilis
-  Feltételekkel MR- (mágneses rezonanciavizsgálat) kompatibilis
-  A Műszaki megfelelőségi jel arra utal, hogy ez az eszköz megfelel a japán rádiós adóvevő készülékekre vonatkozó törvénynek.
-  A KCC tanúsítvány azt jelzi, hogy az eszköz megfelel Dél-Korea telekommunikációs eszközökre vonatkozó rádiósugárzási követelményeinek.
-  Az RCM-tanúsítvány azt jelzi, hogy az eszköz megfelel Ausztrália/Új-Zéland elektromos és elektronikus eszközökre vonatkozó EMC-előírásainak.

Ezt a terméket tilos a nem válogatott, általános szemétforgalomba juttatni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően kell ártalmatlanítani.



A termék megfelelő ártalmatlanításáról a <http://recycling.medtronic.com> webhelyen tájékozódhat.

Kínai szabvány (SJ/T11364-2006) emblémája: az elektronikus informatikai termékek környezetvédelmi jelölése. (Az „e” azt jelzi ebben az emblémában, hogy a megengedett szintet egyetlen korlátozás alá eső anyag sem éri el.)



Csak egyesült államokbeli felhasználóknak



Gyártó



Gyártás ideje



Lejárat



Tekintse át a használati útmutatót



Hivatalos képviselő az Európai Közösségben



Importőr



1. RÉSZ: RENDSZERINFORMÁCIÓK

Az Ön terápiás rendszere

A terápia megtekintéséhez és módosításához a következő termékeket kell együttesen használnia:

- A72400-as típusú MyStim RC terápiás alkalmazás
- HH90-es típusú kézikészülék
- TM91-es típusú kommunikációs készülék

A neurostimulátor újratölthető készülék, és a teljes rendszer egy újratöltőrendszert is tartalmaz. Az újratöltőről további tudnivalók az újratöltő betegeknek szóló használati útmutatójában találhatók.

Megjegyzések:

- Miközben a neurostimulátora tud terápiát biztosítani az feltöltés alatt, a terápiás alkalmazást nem használhatja feltöltés alatt. Ha szükség van a terápiás beállítások módosítására, állítsa le az feltöltést, és módosítsa a beállításokat a terápiás alkalmazás segítségével.
- Ha az aktív csoport a Neuro Sense programozási stílust használja, a Neuro Sense funkció az feltöltés alatt átmenetileg kikapcsol.

Terápiás alkalmazás

A terápiás alkalmazás a kézikészülékre van telepítve.

Rendeltetés: Az alkalmazás biztosítja a betegek számára a felhasználói felületet a terápia módosításához, valamint rendszerinformációk gyűjtéséhez a fájdalom kezelésére szolgáló neurostimulációs rendszer részeként működő, beültethető neurostimulátorról.

Kézikészülék

A kézikészüléken található a beültethető neurostimulátorral való kommunikációt szolgáló alkalmazások.

Megjegyzések:

- A kézikészülék, bár az okostelefonokhoz hasonlóan képernyővel rendelkezik, nem telefon. A kézikészülék nem használható hívások, például segélykérő hívások lebonyolítására.
- Mindig tartsa magánál a kézikészüléket, a kommunikációs készüléket, a töltőkábelt és a váltakozó áramú adaptert arra az esetre, ha ki vagy be kell kapcsolnia a terápiát, vagy módosítania kell annak beállításait.
- A kézikészülék rövid kezelési útmutatójában tekintse át azokról a funkciókról a tudnivalókat, amelyek **NEM** az alkalmazáshoz tartoznak (pl. a kézikészülék nyelvének módosítása).

Kommunikációs készülék

Rendeltetés: A kommunikációs készülék biztosítja a kommunikációs útvonalat a kézkészülék és a beültethető neurostimulátor között.

A kommunikációs készülék teszi lehetővé a kézkészülék számára a neurostimulátorhoz való csatlakozást.

 **Vigyázat! Sebbel való érintkezés –**
Tilos a kommunikációs készüléket nem gyógyult sebre helyezni! A kommunikációs készülék nem steril, érintkezése a sebbel fertőzést okozhat.

 **Figyelem! A kommunikációs készülék sérülése –** Vigyázzon, hogy a kommunikációs készülék ne sérüljön meg, illetve használat előtt ellenőrizze, hogy a kommunikációs készülék nem sérült-e. Amennyiben sérülést észlel a kommunikációs készüléken, beleértve a burkolat átllyukadását vagy törését, ne használja a kommunikációs készüléket. A sérült kommunikációs készülék vegyi anyagoknak vagy éles széléknek való kitettséget eredményezhet.

 **Figyelem! Áramütés –** Ne kezelje a kommunikációs készüléket víz közelében. A kommunikációs készülék vízbe merülése kárt okozhat a készülékben, ami áramütést eredményez.



1. ábra. A kommunikációs készülék

Jellemző	Jelentés
1	Teleptöltöttség jelzőfénye ■ Sárgán villog (a telep merülőben) ■ Gyors ütemben, sárgán villog körülbelül 2 másodpercig (a telep teljesen le van merülve; a kommunikációs készülék csak töltést követően használható) ■ Zölden villog (a telep töltés folyamatban) ■ Zölden pulzál (a kommunikációs készülék alvó állapotban van a telep kímélése érdekében) ■ Folyamatos zöld fénnel világít (a telep használatra kész)

Jellemző	Jelentés
2	BLUETOOTH vezeték nélküli technológia jelzőfénye ■ Kéken villog (csatlakozás folyamatban) ■ Folyamatos, kék fénnnyel világít (a kommunikációs készülék a kézikészülékhez csatlakoztatva van)
3	Főkapcsoló (készzenléti állapot) gomb ■ Bekapcsolás (nyomja meg, majd engedje fel a gombot) ■ Kikapcsolás (nyomja le, és tartsa lenyomva a gombot, amíg több szín nem villog egyidejűleg) ■ Kommunikációs készülék alaphelyzetbe állítása (nyomja le, és tartsa lenyomva a gombot, amíg több szín villogása leáll)

Megjegyzések:

- A kommunikációs készülék otthoni és egészségügyi létesítményben egyaránt használható.
- A kommunikációs készülék üzembe helyezésekor az alkalmazás automatikusan csatlakozik a kommunikációs készülékhez,

amennyiben a kommunikációs készülék bekapcsolt vagy alvó állapotban van, a kézikészülékhez képest 1 méteren belül található, és a BLUETOOTH vezeték nélküli technológia a kézikészüléken engedélyezve van.

- A műveletek többségénél a kommunikációs készüléknek a neurostimulátortól 1 méterre vagy annál közelebb kell lennie. Nem szükséges a kommunikációs készüléket közvetlenül a neurostimulátor felett tartani (csak ha arra az alkalmazás felszólít).
- 3 percnél hosszabb használaton kívüli állapot után a kommunikációs készülék alvó állapotba áll át, viszont még mindig képes kommunikálni a kézikészülékkel. A teleptöltöttség jelzőfénye zölden pulzál körülbelül 15 percig, majd az összes jelzőfény kialszik a telep töltöttségének megőrzése érdekében.
- Ha a telep merülőben van, az alvó állapotban lévő kommunikációs készülék kikapcsol. A kommunikációs készülék használatához meg kell nyomni, majd fel kell engedni a főkapcsoló (készenléti állapot) gombot.
- A kommunikációs készülékben lítiumion-telep van, ami legalább 6 havonta töltendő (akkor is, ha a készülék használaton kívül van).

- Ha töltés nélkül telik el körülbelül 6 hónap, a telep lemerül, és többé nem tölthető fel. Ez esetben a kommunikációs készülék a továbbiakban nem működik, és ki kell cserélni.

A kommunikációs készülék töltési útmutatója

Amikor a teleptöltöttség jelzőfénye (1. ábra, 25. oldal) sárgán villog, ideje feltölteni a kommunikációs készüléket.

Sérült/nem kompatibilis töltő használatának hatásai

 **Vigyázat!** A kommunikációs készülék töltésekor ne használjon sérült vagy nem kompatibilis USB-kábelt vagy váltakozó áramú adaptert! A sérült vagy nem kompatibilis USB-kábel vagy váltakozó áramú adapter használata áramütést okozhat, aminek az eredménye a betegnél jelentkező kellemetlen érzés, fájdalom, sérülés vagy halál lehet.

A kommunikációs készülék töltéséhez használja a Medtronic által biztosított USB 2.0 kábelt vagy váltakozó áramú adaptert. Más adapterek vagy kábelek használata esetén azoknak teljesíteniük kell az alábbiakban meghatározott követelményeket:

Névleges teljesítményfelvétel	100–240 V 50–60 Hz
Minimális névleges teljesítmény	5,0 V — 1,0 A
Tanúsító szerv által kiadott tanúsítvány	II-es osztályú ITE minősítésű (IEC 60950-1) vagy azzal egyenértékű áramforrás

A nem a Medtronic által biztosított egyéb töltők vagy eszközök használatát biztonsági szempontból nem ellenőrizték, ezért azok súlyos sérülést és a rendszer részeinek károsodását okozhatják. Minden konfigurációnak teljesítenie kell az orvosi elektromos rendszerekre vonatkozó követelményeket az IEC 60601-1:2012 szabvány 16. szakaszával összhangban. Bárki, aki további berendezést csatlakoztat orvosi elektromos berendezéshez, orvosi rendszert konfigurál, és így felelős azért, hogy a rendszer megfeleljen az adott orvosi elektromos rendszerrel szemben támasztott követelményeknek.

Megjegyzések:

- A leghatékonyabb működés érdekében éjszaka töltse fel a kommunikációs készüléket, hogy az a nap kezdetére teljesen feltöltött és használatra kész állapotban legyen.
- Ne töltse a kommunikációs készüléket 5 °C (41 °F) alatti, illetve 40 °C (104 °F) feletti hőmérsékleten.

- A kommunikációs készülék a töltés közben használható. A kommunikációs készülék rendeltetésszerű orvosi használatakor ne érjen hozzá a váltakozó áramú adapterhez. A váltakozó áramú adaptert a betegtől távol kell tartani.
- A hálózati aljzathoz csatlakoztatott állapotban és töltés közben a kommunikációs készülék aktív marad, és képes a kézikészülékkel való kommunikációra. 3 percnél hosszabb használaton kívüli állapot után a jelzőfények kialszanak. Valamelyik gomb megnyomásával, a töltőkábel leválasztásával, illetve kommunikációs munkamenet indításával a jelzőfények ismét bekapcsolódnak.

A rendszer beállítása

Használat előtt a kézikészüléket párosítani kell a kommunikációs készülékkel és a neurostimulátorral. A kézikészüléket egyidejűleg csak egy kommunikációs készülékkel és egy neurostimulátorral lehet párosítani.

A rendszer beállításához végezze el az alábbi részekben leírt lépéseket:

- A rendszer előkészítése (31. oldal)
- A kommunikációs egység beállítása (32. oldal)
- A neurostimulátor beállítása (35. oldal)

A rendszer előkészítése

1. Csomagolja ki minden elemet, amely a kézikészülék és a kommunikációs készülék csomagjában található.
2. Az első használat előtt a kommunikációs készüléket dugja be a töltőkábelrel, mire az aktiválódik.
3. Töltse fel a kommunikációs készüléket. Lásd: „A kommunikációs készülék töltési útmutatója”, 28. oldal. Az újratöltő kábelrel tartsa a kommunikációs készüléket a hálózathoz csatlakoztatva. A kommunikációs készülék töltés közben használható.

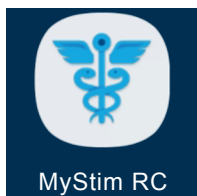
Megjegyzések:

- A kommunikációs készülék rendeltetésszerű orvosi használatakor ne érjen hozzá a váltakozó áramú adapterhez. A váltakozó áramú adaptert a betegtől távol kell tartani.
 - A kommunikációs készüléknek a hálózati áramról való leválasztáshoz húzza ki a kábelt az áramforrásból.
4. Töltse fel a kézikészüléket. Tekintse át a kézikészülék rövid kezelési útmutatóját.

Kommunikációs készülék beállítása

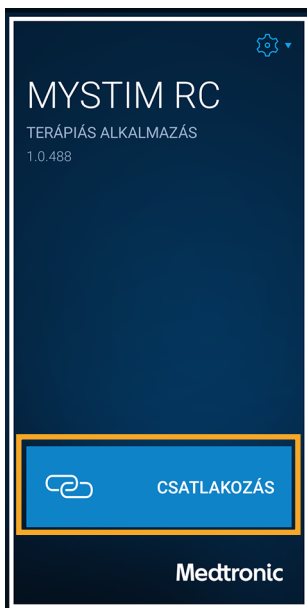
Ahhoz, hogy a kommunikációs készüléket a kézikészülékhez párosítsa, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a kommunikációs készüléket és a kézikészüléket.
2. Koppintson a **MyStim RC** alkalmazás ikonjára (2. ábra) a kézikészüléken.



2. ábra. A MyStim RC alkalmazás ikonja

3. Koppintson a **CSATLAKOZÁS** gombra (3. ábra) a kézikészüléken.



3. ábra. A **CSATLAKOZÁS** gomb

4. Tekintse meg a **Csatlakozás** képernyőn megjelenő videót. A videó segít megtalálni a kommunikációs készülék hátoldalán lévő kódot és sorozatszámot.
5. A videó megtekintését követően a kézikészülék kamerájával beolvashatja a kódot, vagy kézzel beírhatja a sorozatszámot. Koppintson a **KÓD BEOLVASÁSA** gombra vagy a **MANUÁLIS BEVITEL** gombra, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Megjegyzés: Ha a kód beolvasása mellett dönt, helyezze a kommunikációs készüléket a kék oldalával felfelé. Tartsa a készüléket a kommunikációs készülék fölé, és a kamerát irányítsa a kommunikációs készüléken lévő kódra. A készüléket tartsa elég távol a kommunikációs készülékhez ahhoz, hogy az a beolvasandó kódra tudjon fókuszálni.

Neurostimulátor beállítása

Ahhoz, hogy a neurostimulátort a kézikészülékhez párosítsa, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Vigye a kommunikációs készüléket a neurostimulátora fölé (4. ábra).

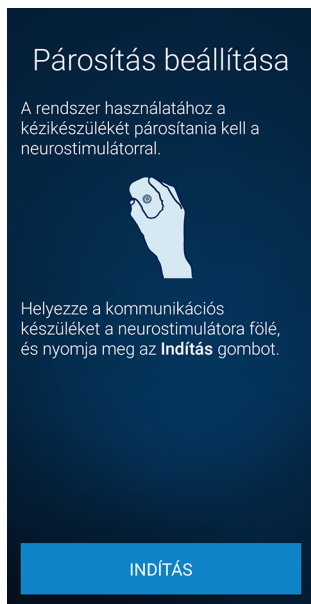
⚠ Vigyázat! Sebbel való érintkezés –
Tilos a kommunikációs készüléket nem gyógyult sebre helyezni! A kommunikációs készülék nem steril, érintkezése a sebbel fertőzést okozhat.



4. ábra. A kommunikációs készüléknek a neurostimulátor fölé helyezése

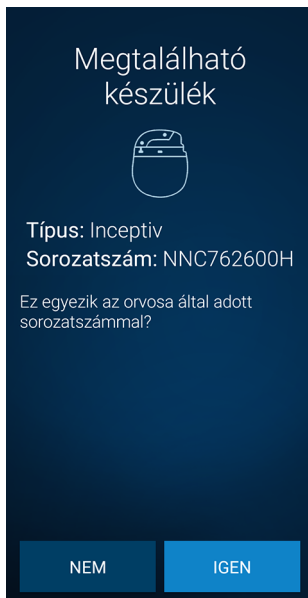
Megjegyzés: A neurostimulátorának a helye eltérhet az ábrán láthatótól.

2. Koppintson az **INDÍTÁS** gombra a **Párosítás beállítása** képernyőn (5. ábra).



5. ábra. Párosítás beállítása képernyő

3. Amikor megjelenik a **Megtalálható készülék** képernyő (6. ábra), ellenőrizze, hogy a képernyőn látható sorozatszám egyezik-e az Ön neurostimulátorának sorozatszámával (amely a betegazonosító kártyán található).



6. ábra. Megtalálható készülék képernyő (az ábrán látható sorozatszám csak példa)

- Ha a két sorozatszám egyezik, koppintson az **IGEN** elemre.
- Amennyiben a két sorozatszám nem egyezik, koppintson a **NEM** elemre, és próbálkozzon újra. Amennyiben a számok újbóli próbálkozást követően sem egyeznek, egyeztessen a kezelőorvosával.

A neurostimulátornak a készülékhez való párosítását követően a **KEZDŐOLDAL** képernyő jelenik meg.

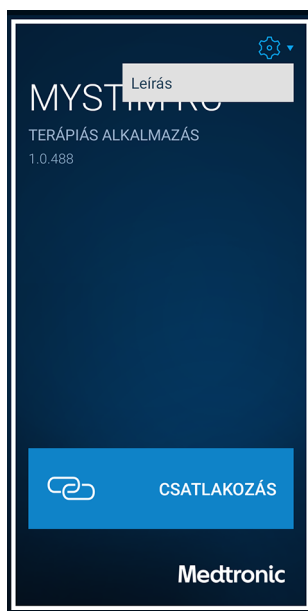
Cserekészülék beállítása

Ha cserekészülékként neurostimulátort vagy kommunikációs készüléket kap, a régi készülékhez való párosítást meg kell szüntetni, mielőtt beállíthatná az új eszközhöz a párosítást.

Megjegyzés: Ha valamelyik párosítást véletlenül szünteti meg, csak a párosítás ismételt beállítása után tudja majd módosítani a terápiát.

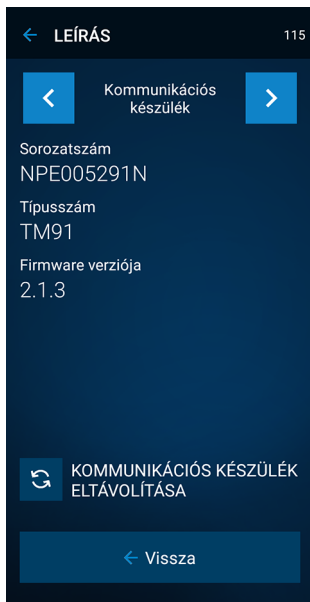
A régi készülékhez való párosítás megszüntetéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. A **MYSTIM RC** képernyőn (7. ábra) koppintson a jobb felső sarokban lévő **Beállítások** gombra (⚙️), majd válassza ki a **Leírás** elemet.



7. ábra. A MYSTIM RC képernyő

2. A **LEÍRÁS** képernyőn (8. ábra) koppintson a balra mutató nyíl (<) vagy a jobbra mutató nyíl (>) gombra, amíg az érintett eszköz (a neurostimulátor vagy kommunikációs készülék) láthatóvá nem válik.



8. ábra. A **LEÍRÁS** képernyő (az ábrán látható sorozatszám csak példa)

3. Koppintson az eltávolítás gombra (↻).
4. A megerősítő képernyőn koppintson az **ELTÁVOLÍT** lehetőségre.
5. Állítsa be az új eszközhöz a párosítást a következők szerint: „Kommunikációs készülék beállítása”, 32. oldal vagy „Neurostimulátor beállítása”, 35. oldal.



2. RÉSZ: INFORMÁCIÓK AZ ALKALMAZÁSSAL KAPCSOLATBAN

A terápia alapjai

Az ingerlés elektromos impulzusok leadása azokon a területeken, ahol az agy felé küldött fájdalomjelzéseket blokkolni kell. A neurostimulátorban lévő telep és elektronika szabályozza az ingerlését.

A kezelőorvos az Ön konkrét kezelési szükségleteinek megfelelő programokat és csoportokat alakít ki az ingerlés leadása érdekében.

Megjegyzés: az Inceptiv™ 977119-es típusú neurostimulátor és az Inceptiv™ LT 977117-es típusú neurostimulátor egyaránt legfeljebb 8 csoporttal és 32 programmal használható. Az Inceptiv 977119-es típusú neurostimulátor emellett 3 különböző programozási stílussal rendelkezik a csoportok programozásához, amelyeket az orvosa állít be.

Adott program jellemzően egy konkrét helyen jelentkező fájdalom kezelésére ad le ingerlést. Például a kezelőorvosa programot alakíthat ki egy olyan fájdalommal érintett helyhez, mint a derék alsó része vagy a bal lábfej. A csoport jellemzően olyan programok összessége, melyek egy meghatározott terápiás hatás érdekében egymással együttműködnek. Például a kezelőorvosa kialakíthat egy csoportot olyan tevékenységekre, mint az alvás vagy járás.

A terápia bekapcsolt állapotában egy csoport aktív. Az aktív csoporton belül minden egyes program rendelkezik paraméterek

meghatározott kombinációjával, amely meghatározza az adott program tekintetében leadott ingerlést. A paraméterek közé az intenzitásra, frekvenciára és ingerszélességre vonatkozó paraméterek tartoznak.

- **Intenzitás** – Az elektromos impulzus erősségét befolyásolja.
- **Frekvencia** – A másodpercenként leadott elektromos impulzusok számát befolyásolja.
- **Ingerszélesség** – Az elektromos impulzus hosszát vagy időtartamát befolyásolja.

A kezelőorvosa orvosi programozó segítségével programozza be az Ön meghatározott terápiás beállításait a neurostimulátoron. A kezelőorvosa egyúttal azokat a beteg által használható szabályozóelemeket is meghatározza, amelyeket Ön a terápiája tekintetében alkalmazhat.

Fontos szempont, hogy az alkalmazás használata előtt megértse a terápiás beállításait és a beteg által használható szabályozóelemeket. Ezeket a tudnivalókat beszélje meg a kezelőorvosával.

[illegible]

Az alkalmazás használata

Megjegyzés: Az alkalmazás elindításáról, valamint az alkalmazás fő képernyőinek áttekintéséről a következő helyen talál tudnivalókat: „Gyors használatba vétel áttekintése”, 8. oldal.

Az alkalmazás olyan funkciókat is tartalmaz, amelyek – a kezelőorvosa által beprogramozott beállításoktól függően – lehetővé teszik a terápiája megtekintését és módosítását.

- „A terápia be- vagy kikapcsolása”
oldalszám: 48
- „Terápiás beállítások módosítása”
oldalszám: 48
- „Az aktív csoport megváltoztatása”
oldalszám: 58
- „Program be- vagy kikapcsolása”
oldalszám: 61
- „A telepek töltöttségi szintjének ellenőrzése” oldalszám: 63
- „Rendszerinformációk megtekintése”
oldalszám: 67
- „Az AdaptiveStim™ funkció használata”
oldalszám: 69
- „MRI-vizsgálatok és MRI üzemmód”
oldalszám: 84

Beszélje meg a kezelőorvosával, mely funkciók vonatkoznak Önre.

Programozási stílusok

Az Inceptiv 977119-es típusú neurostimulátor 3 programozási stílussal rendelkezik: Legacy, DTM™ SCS, és Neuro Sense.

Az Inceptiv LT 977117-es típusú neurostimulátor a Legacy programozási stílust használja az összes programozott csoportban.

Az orvosa választja ki az Önnek megfelelő programozási stílust.

1. táblázat ismerteti az összes programozási stílust, valamint az alkalmazásban és a kézikönyvben használt kísérő szimbólumaikat.

1. táblázat. Programozási stílusok

Jel	Programozási stílus	Leírás
	Legacy	Alapvető programozási stílus, amely az egyes programokból származó ingereket sorozatban adja le.
	DTM SCS	Olyan programozási stílus, amely a gerincvelő 2 különböző célterületét ingerli.
	Neuro Sense	Olyan programozási stílus, amelynek segítségével a neurostimulátor érzékeli a test stimulációra adott válaszát, és ennek megfelelően módosítja a stimulációt.

A jelenleg használt csoporthoz tartozó programozási stílus azonosításához tekintse meg a csoport neve melletti jelet. A kézikönyvben ez a szimbólum jelzi a programozási stílusra specifikus utasításokat.

A terápia be- vagy kikapcsolása

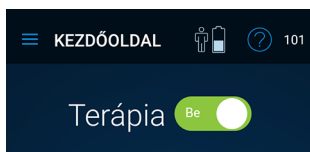
A terápia tekintetében a fő szabályozóelem a **Terápia** váltókapcsoló a **KEZDŐOLDAL** képernyőn.

- A terápia bekapcsolt állapotában az ingerlés leadása az aktív csoport aktuális beállításain alapul.
- A terápia kikapcsolt állapotában ingerlés leadására nem kerül sor.

Az aktív csoport neve a **KEZDŐOLDAL** képernyőn látható.

A terápia be-, illetve kikapcsolásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Koppintson a **Terápia** váltókapcsolóra a **KEZDŐOLDAL** képernyőn (9. ábra).



9. ábra. Terápia váltókapcsoló

2. Ha megerősítő képernyő jelenik meg, koppintson az **IGEN** lehetőségre a folytatáshoz.

Terápiás beállítások módosítása

A kezelőorvosa által meghatározott, a beteg által használható szabályozóelemektől függően lehet módja egy vagy több terápiás beállítás módosítására.

A terápia 3 különböző beállítással szabályozható:

- **Intenzitás** – Az elektromos impulzus erősségét befolyásolja.
- **Frekvencia** – A másodpercenként leadott elektromos impulzusok számát befolyásolja.
- **Ingerszélesség** – Az elektromos impulzus hosszát vagy időtartamát befolyásolja.

Ahogy a beteg aktivitása változik a nap során, úgy módosulhatnak a terápiával kapcsolatos elvárások is, és kívánhat módosításokat végezni a terápiával kapcsolatban.

2. táblázat általános irányelveket ismertet azzal kapcsolatban, hogy mikor érdemes módosításokat végezni a terápiás beállításokkal kapcsolatban.

Megjegyzés: Annak függvényében, orvosa hogyan programozta be a neurostimulátort, vagy tapasztal ingerlést vagy nem.

Előfordulhat, hogy a tapasztalt terápiás előnyöktől függően módosítani kívánja a beállításokat.

2. táblázat. Módosítási útmutató

Körülmények	Teendő
A terápia túlságosan erős.	Csökkentse az intenzitást vagy ingerszélességet.

Körülmények	Teendő
A terápia nem elég erős.	Növelje az intenzitást vagy ingerszélességet.
A terápia túl nagy területre terjed ki.	Csökkentse az intenzitást vagy ingerszélességet.
A terápia nem terjed ki a fájdalmas területre.	Növelje az intenzitást vagy ingerszélességet.
Az impulzusok (amelyeket „csipkedő” érzésként észlel) túl lassúnak tűnnek.	Növelje a frekvenciát.
Az impulzusok (amelyeket „csipkedő” érzésként észlel) túl gyorsnak tűnnek.	Csökkentse a frekvenciát.

Az intenzitás módosítása együttesen minden programra a KEZDŐOLDAL képernyőről

Ha a **Módosítás** gombok ($\vee$ és $\wedge$) láthatók a **KEZDŐOLDAL** képernyőn, akkor egyszerre tudja módosítani az intenzitást az összes programhoz az aktív csoportban.

Megjegyzés: A **Módosítás** gombok a **KEZDŐOLDAL** képernyőn is megjelennek, amikor csupán egyetlen program van az aktív csoportban.

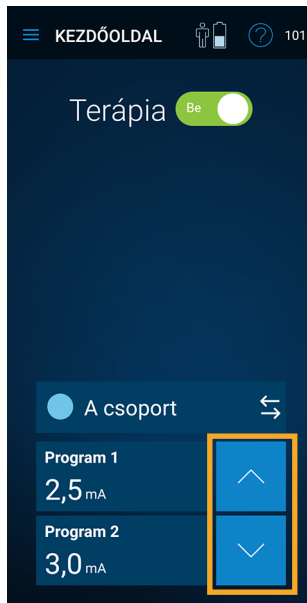
Ahhoz, hogy az aktív csoportban lévő mindegyik programra vonatkozóan módosítsa

az intenzitást, kövesse az alábbi lépéseket a programozási stílusának megfelelően:



Legacy programozási stílus

1. A **KEZDŐOLDAL** képernyőn a **Módosítás** gombok ($\vee$ és $\wedge$) segítségével változtassa meg az intenzitást. Az intenzitás módosításával egy időben az intenzitás értéke minden egyes program tekintetében frissül (10. ábra).

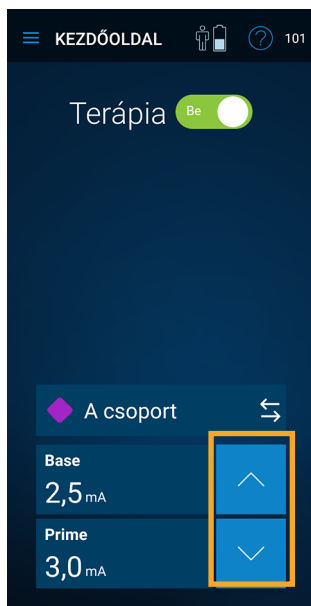


10. ábra. A Legacy programozási stílus módosítás gombjai



Megjegyzés: Az intenzitás módosítása a DTM SCS programozási stílusban módosíthatja a terápia érzékelését. Mindig orvosával együttműködve végezzen módosítást, hogy megértse, melyek az Önnek megfelelő beállítások.

1. A **KEZDŐOLDAL** képernyőn a **Módosítás** gombok ($\vee$ és $\wedge$) segítségével változtassa meg az intenzitást. Az intenzitás módosításával egy időben az intenzitás értéke minden egyes program (Base és Prime) tekintetében frissül (11. ábra).

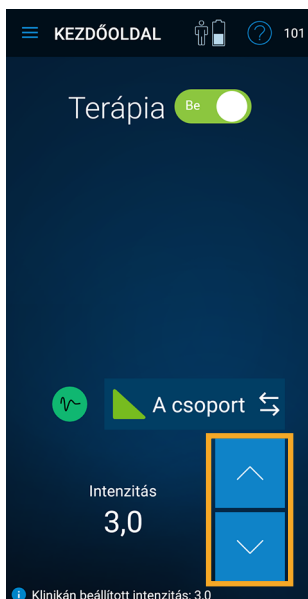


11. ábra. A DTM SCS programozási stílus módosítás gombjai



A Neuro Sense programozási stílus

1. A **KEZDŐOLDAL** képernyőn a **Módosítás** gombok ($\vee$ és $\wedge$) segítségével változtassa meg az intenzitást. Az intenzitás módosításával egy időben az intenzitás értéke a program tekintetében frissül (12. ábra).



12. ábra. A Neuro Sense programozási stílus módosítás gombjai

A Neuro Sense programozási stílus része a klinikán, referenciaként beállított intenzitás, amely a képernyő alján látható.

Megjegyzés: Ha a Neuro Sense éppen módosítja a terápiát, az alkalmazás arra kéri Önt, hogy várjon néhány másodpercet, majd próbálja újra. Ha a várakozás és újrapróbálkozás nem oldja meg a problémát, a további hibaelhárítással kapcsolatban itt találhatók további tudnivalók: 94. oldal.

Terápiás beállítások módosítása adott programban

Megjegyzések:

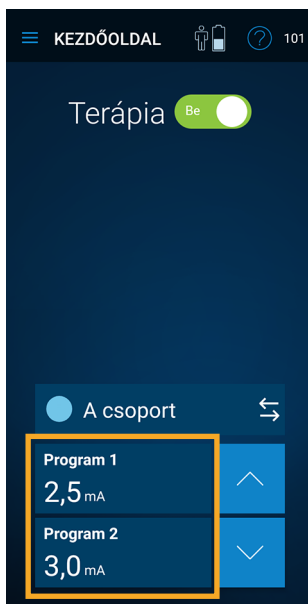
- Ezek a lépések csak a Legacy (●) és a DTM SCS (◆) programozási stílusokra vonatkoznak. A terápiás beállítások módosításához a **KEZDŐOLDAL** képernyőről, együttesen minden programozási stílus esetében, lásd: „Az intenzitás módosítása együttesen minden programra a KEZDŐOLDAL képernyőről”, 50. oldal.
- Ha az adott terápiás beállítás nem jelenik meg, a kezelőorvosa nem tette lehetővé az Ön számára a kérdéses beállítás módosítását.
- Amennyiben valamelyik **Módosítás** gomb halványan jelenik meg, az adott időpontban a kérdéses beállítás nem módosítható. A gombra kattintással további részleteket tudhat meg.
- A terápia kikapcsolt állapotában kizárólag az intenzitás csökkenthető.

Adott programban a terápiás beállítások módosításához kövesse az alábbi lépéseket a programozási stílusának megfelelően:



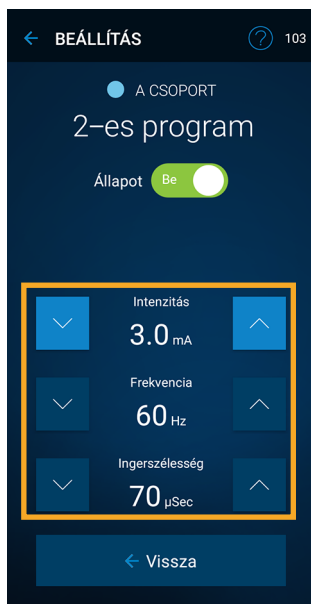
Legacy programozási stílus

1. Koppintson a megfelelő **Program** gombra a **KEZDŐOLDAL** képernyőn (13. ábra).



13. ábra. Program gombok

2. A **BEÁLLÍTÁS** képernyőn a **Módosítás** gombok ($\vee$ és $\wedge$) segítségével végezze el a változtatásokat a vonatkozó terápiás beállításon. A beállítás módosításával párhuzamosan az érték frissül (14. ábra).

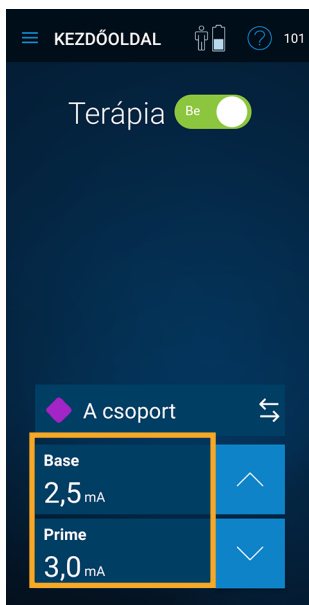


14. ábra. Módosítás gombok és értékek



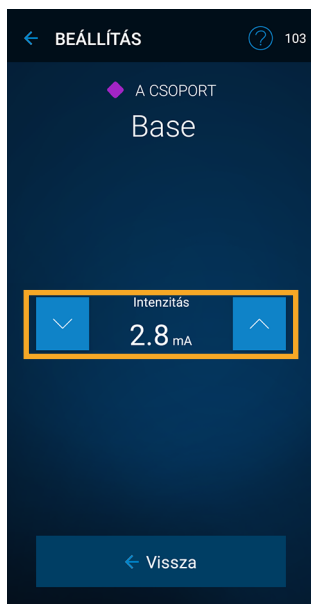
DTM SCS programozási stílus

1. Koppintson a megfelelő **Base** vagy **Prime** gombra a **KEZDŐOLDAL** képernyőn (15. ábra).



15. ábra. Base és Prime gombok

2. A **BEÁLLÍTÁS** képernyőn a **Módosítás** gombok ($\vee$ és $\wedge$) segítségével változtassa meg az intenzitást. Az intenzitás módosításával párhuzamosan az érték frissül (16. ábra).



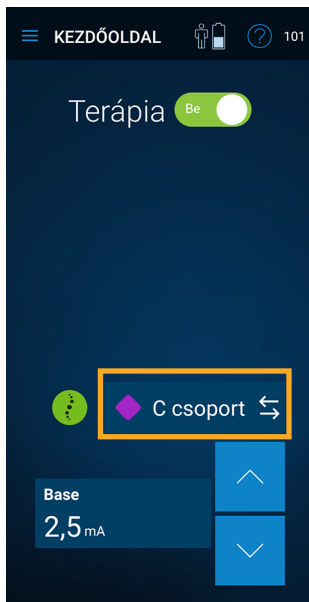
16. ábra. A Base program módosítás gombjai és értékei

Az aktív csoport megváltoztatása

Beszélje meg a kezelőorvosával, hogy mely csoportokat éri el, és mikor fordulhat elő, hogy az egyik csoportról egy másikra akar váltani. Az egyes csoportoknak eltérő programozási stílusa lehet. A programozási stílusokkal kapcsolatos további információkat lásd: „Programozási stílusok”, 46. oldal.

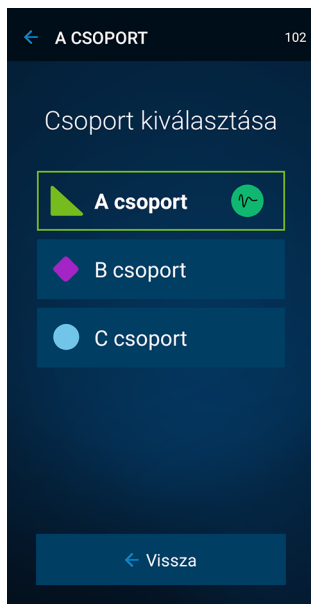
Az aktív csoport megváltoztatásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Koppintson a **Csoportváltás** gombra (↔) a **KEZDŐOLDAL** képernyőn (17. ábra).



17. ábra. Az aktív csoport neve és a Csoportváltás gomb

2. A **Csoport kiválasztása** képernyőn (18. ábra) kattintson egy új csoportra, amelyet aktívvá kíván tenni. Az aktuális aktív csoport körül zöld keret látható.



18. ábra. A Csoport kiválasztása képernyő

Az új csoport kiválasztását követően a **KEZDŐOLDAL** képernyő jelenik meg.

Megjegyzés: A csoport neve előtti jel azonosítja a csoporthoz tartozó programozási stílust. A programozási stílusokkal kapcsolatos további információkat lásd: „Programozási stílusok”, 46. oldal.

Program be- vagy kikapcsolása

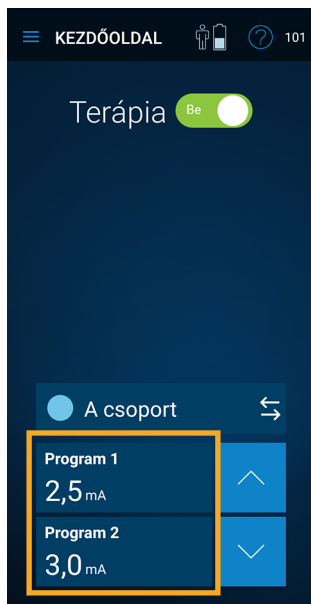
Megjegyzés: Ez a funkció csak a Legacy programozási stílusra vonatkozik (●). A programozási stílusokkal kapcsolatos további információkat lásd: „Programozási stílusok”, 46. oldal.

Beszélje meg a kezelőorvosával, hogy mely programokat éri el a csoporton belül. Lehetnek olyan időszakok, amikor egyes programokat be, illetve ki szeretne kapcsolni.

*Legacy programozási stílus*

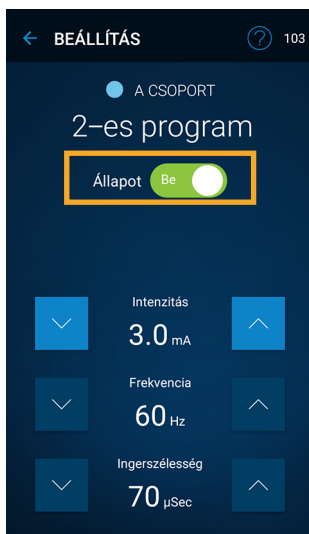
Valamely program be-, illetve kikapcsolásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Koppintson a megfelelő **Program** gombra a **KEZDŐOLDAL** képernyőn (19. ábra).



19. ábra. Program gombok

2. Koppintson az **Állapot** váltókapcsolóra a **BEÁLLÍTÁS** képernyőn (20. ábra).



20. ábra. Állapot váltókapcsoló

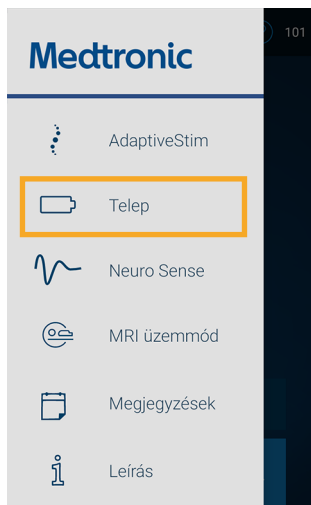
3. Ha megerősítő képernyő jelenik meg, koppintson az **IGEN** lehetőségre a folytatáshoz.

A telepek töltöttségi szintjének ellenőrzése

 **Figyelem!** Rendszeresen ellenőrizze a neurostimulátor telepének állapotát, és töltsse fel a telepet. A telep kapacitása továbbra is lassan csökken, még akkor is, ha az ingerlés ki van kapcsolva. Ha a neurostimulátor telepe teljesen lemerült, a terápieleadás megszűnik.

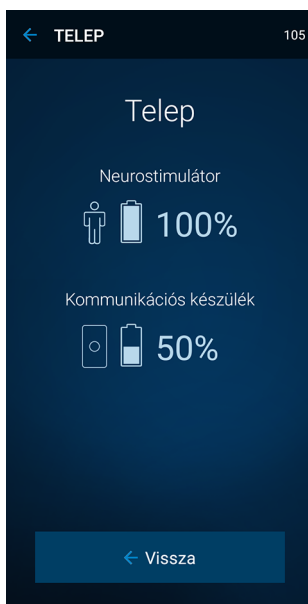
A neurostimulátor és a kommunikációs készülék teleptöltöttségi szintjének ellenőrzése érdekében kövesse az alábbi lépéseket:

1. A **KEZDŐOLDAL** képernyőn kattintson a **Menü** gombra (☰), majd a **Telep** lehetőségre (21. ábra).



21. ábra. Telep a menü képernyőn

2. A neurostimulátor telepének fennmaradó élettartamára utaló százalékos érték a **TELEP** képernyőn (22. ábra) látható.



22. ábra: A TELEP képernyő

Állapot	Telep töltöttségi szintje
Állapot: 30–100% 	Telep töltöttségi szintje: OK Nincs teendő.
Állapot: 10–20% 	Telep töltöttségi szintje: ALACSONY Töltse fel a neurostimulátort.

Állapot:
10% alatt



Telep töltöttségi szintje:
KRITIKUS

Töltse fel a neurostimulátort.

Megjegyzés: Ha a telep töltöttségi állapota 10% alá esik, a képernyőn nem jelenik meg a töltöttség százalékos mértéke a neurostimulátor telepének jele mellett. Ha a telep teljesen lemerült, fel kell töltenie a terápia és a rendszerrel való kommunikáció helyreállításához.

Megjegyzés: Az Inceptiv vagy Inceptiv LT telep feltöltésével kapcsolatos utasítások az újratöltő betegeknek szóló használati útmutatójában találhatók.

3. A kommunikációs készülék telepének fennmaradó élettartamára utaló százalékos érték a **TELEP** képernyő alján (22. ábra) látható.

Telep ikon	Teendő
	A kommunikációs készülék telepe teljesen fel van töltve. Nincs teendő.
	A kommunikációs készülék telepe körülbelül 50% töltöttségű. Vegye fontolóra a kommunikációs készülék feltöltését.

Telep ikon	Teendő
	A kommunikációs készülék telepének töltöttségi szintje alacsony. Töltse fel a kommunikációs készüléket. Ha az nem tölthető újra, egyeztessen kezelőorvosával.

Megjegyzés: A kommunikációs készüléken a teleptöltöttség jelzőfénye szintén tájékoztatást ad a telep állapotáról. Lásd: „Kommunikációs készülék”, 24. oldal.

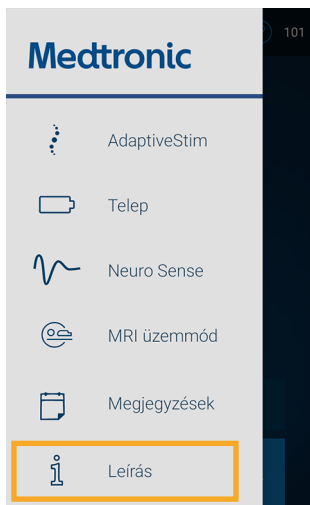
A neurostimulátor elektív cseréjének dátuma a neurostimulátor Leírás képernyőjében található. Ezen a napon megjelenik egy felugró riasztás. A neurostimulátor nem fejezi be a terápia leadását ezen a napon. Lépjen kapcsolatba az orvosával a neurostimulátor a cseréjének megbeszéléséhez.

Rendszerinformációk megtekintése

A **LEÍRÁS** képernyő részletesen tájékoztat a rendszer részeiről. Ha telefonon segítséget kér a kezelőorvosától vagy a Medtronic vállalattól, az ezen a képernyőn megjelenő információkat elkérhetik.

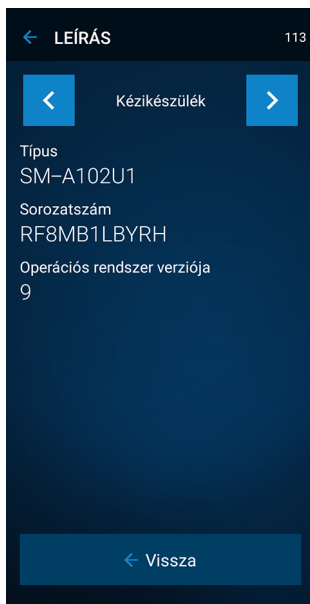
A rendszerinformációk megtekintéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. A **KEZDŐOLDAL** képernyőn koppintson a **Menü** gombra (≡), majd válassza a **Leírás** lehetőséget (23. ábra).



23. ábra. Leírás a menü képernyőn

2. A **LEÍRÁS** képernyőn koppintson a balra mutató nyíl (◀) vagy a jobbra mutató nyíl (▶) gombra a rendszerinformációk megtekintéséhez (24. ábra).



24. ábra. A **LEÍRÁS** képernyő (az ábrán látható sorozatszám csak példa)

Az AdaptiveStim™ funkció használata

Megjegyzés: Ez a funkció csak a DTM SCS (◆) és a Legacy (●) programozási stílusra vonatkozik, kivéve ha a Neuro Sense (▲) programozási stílus is említésre kerül.

Az AdaptiveStim olyan programozási funkció, amely automatikusan tudja érzékelni a testhelyzetet, és ennek megfelelően

módosítja a terápiát. Az AdaptiveStim 7 különböző testhelyzetet ismer fel: **Fekvő – háton, Fekvő – hason, Fekvő – bal oldalon, Fekvő – jobb oldalon, Egyenes, Mozgás és Hátradőlő.**

A kezelőorvosa az AdaptiveStim beállításokat bármely csoporthoz hozzá tudja rendelni. Az AdaptiveStim beállítások hozzárendelésekor a kezelőorvosa fel fogja vetetni Önnel az egyes testhelyzeteket, így beprogramozhatja a neurostimulátorát a testhelyzetek változásainak felismerésére. A kezelőorvosa minden egyes testhelyzethez meghatározott intenzitási beállításokat fog beprogramozni, így a terápiája a testhelyzet változásakor módosulni fog.

A terápia változása nem feltétlenül azonnal következik be. A késleltetés szándékos. Megakadályozza, hogy a neurostimulátor felesleges módosításokat hajtson végre, ha Ön csak átmenetileg változtatja meg a testhelyzetét. A késleltetés hosszát a kezelőorvos tudja beállítani.

Fontos szempont, hogy az alkalmazás használata előtt megértse, hogyan működik az AdaptiveStim funkció. Az AdaptiveStim beállításait egyeztesse a kezelőorvosával.

Az AdaptiveStim funkció be- vagy kikapcsolása

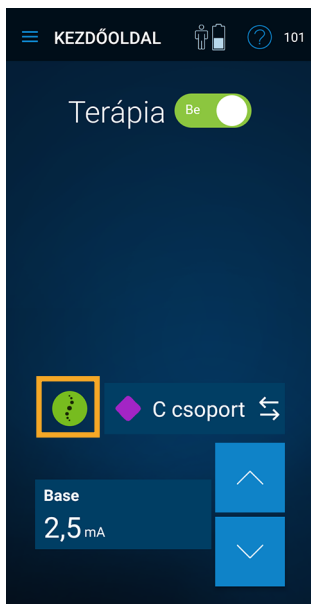
Lehetősége van az AdaptiveStim funkciót be- vagy kikapcsolni a neurostimulátorán.

Az AdaptiveStim funkció be- vagy kikapcsolása NEM azonos a terápia be- vagy kikapcsolásával.

Megjegyzések:

- A terápia és az AdaptiveStim bekapcsolt állapota mellett a terápiája automatikusan módosul a testhelyzete alapján, amennyiben az aktív csoporthoz az AdaptiveStim beállítások hozzá vannak rendelve.
- A terápia bekapcsolt és az AdaptiveStim kikapcsolt állapota mellett a terápiája az aktuális terápiás beállításokon marad, és nem módosul a testhelyzete alapján.
- A terápia bármikor kikapcsolható. A terápia kikapcsolt állapotában ingerlés leadására nem kerül sor.

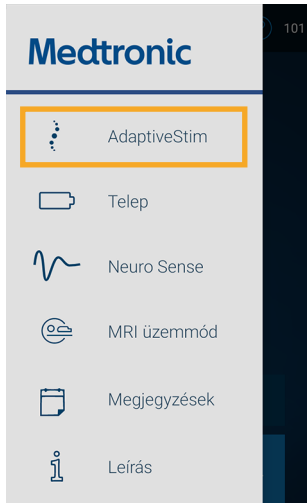
Annak megállapításához, hogy az aktív csoporthoz hozzá vannak-e rendelve az AdaptiveStim beállítások, keresse meg az **AdaptiveStim** gombot () a **KEZDŐOLDAL** képernyőn a csoport neve mellett (25. ábra).



25. ábra. Az AdaptiveStim gomb

Az AdaptiveStim funkció be-, illetve kikapcsolásához kövesse az alábbi lépéseket:

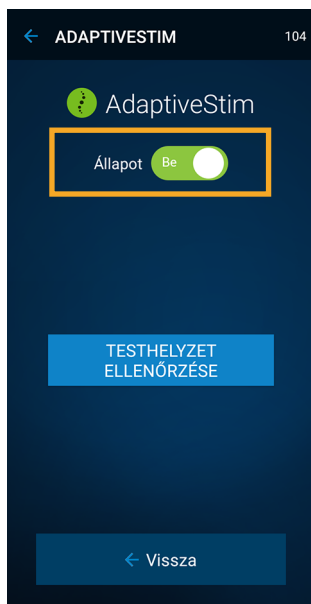
1. A **KEZDŐOLDAL** képernyőn koppintson a **Menü** gombra (≡), majd válassza az **AdaptiveStim** lehetőséget (26. ábra).



26. ábra. AdaptiveStim a menü képernyőn

Másik lehetőségként az **AdaptiveStim** gombra (ⓘ) is rákoppinthat a **KEZDŐOLDAL** képernyőn a csoport neve mellett (25. ábra).

2. Koppintson az **Állapot** váltókapcsolóra az **ADAPTIVESTIM** képernyőn (27. ábra).



27. ábra. Állapot váltókapcsoló

Az AdaptiveStim beállításainak módosítása

Előfordulhat, hogy akkor is módosítania kell a terápián, ha az AdaptiveStim funkció be van kapcsolva. Egyeztesse kezelőorvosával, hogy hogyan módosíthatók az AdaptiveStim beállításai.

Meghatározott testhelyzet esetében az intenzitási beállítások megváltoztatásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Győződjön meg róla, hogy az AdaptiveStim funkció be van kapcsolva.
 2. Vegye fel a kívánt testhelyzetet.
 3. Szükség szerint módosítsa az intenzitás beállítását. Lásd: „Terápiás beállítások módosítása”, 48. oldal.
 4. Amikor a következő alkalommal ugyanezt a testhelyzetet veszi fel, az intenzitás beállítása automatikusan a frissen rögzített beállításra vált át.
3. táblázat további útmutatást ad arról, hogyan lehet a terápiát módosítani az AdaptiveStim funkció használatakor.

3. táblázat. Útmutató az AdaptiveStim módosításához

Körülmények	Teendő
Egy bizonyos testhelyzetben az AdaptiveStim kényelmetlen.	Vegye fel a kívánt testhelyzetet, és csökkentse az intenzitást.
Egy, az AdaptiveStim funkciót használó csoport kényelmetlenné válik, amikor autóban ül, vagy más közlekedési eszközt vesz igénybe.	Kapcsolja ki az AdaptiveStim funkciót.

Körülmények	Teendő
Egy, az AdaptiveStim funkciót használó csoport kényelmetlenné válik, amikor liftben vagy mozgólépcsőn utazik.	Kapcsolja ki az AdaptiveStim funkciót.
Azt szeretné, hogy bizonyos testhelyzetben az AdaptiveStim kikapcsolja a terápiát.	Az adott testhelyzetre az intenzitást állítsa nullára.

A testhelyzet ellenőrzése

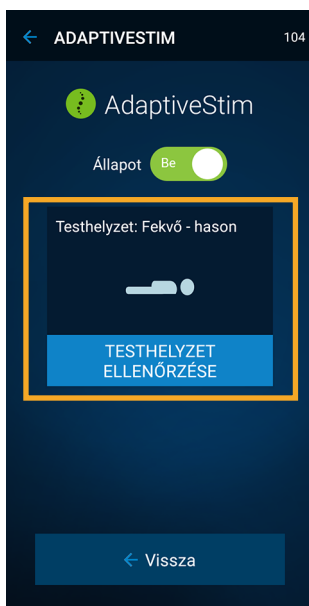
Megjegyzés: Ez a rész mindhárom programozási stílusra vonatkozik, beleértve a Neuro Sense (▲) programozási stílust is.

Ha ellenőrizni kívánja, hogy a neurostimulátor felismeri-e a testhelyzetét, használja a **Testhelyzet ellenőrzése** funkciót.

A testhelyzet ellenőrzéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Vegye fel a kívánt testhelyzetet.

2. Koppintson a **TESTHELYZET ELLENŐRZÉSE** gombra az **ADAPTIVESTIM** képernyőn (28. ábra).



28. ábra. A **TESTHELYZET ELLENŐRZÉSE** gomb
(a bemutatott testhelyzet csak példa)

3. Győződjön meg róla, hogy az **ADAPTIVESTIM** képernyőn a helyes testhelyzet látható. Vegye fel a kapcsolatot a kezelőorvosával, ha a testhelyzet nem helyes.

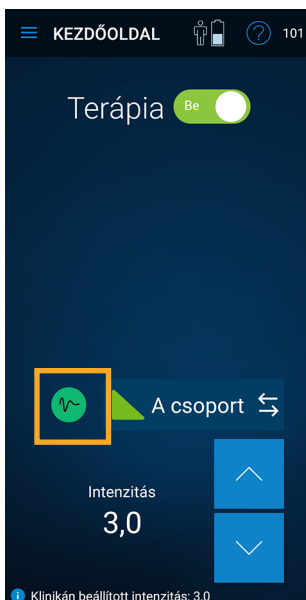
A Neuro Sense funkció használata

Megjegyzés: Ez a funkció csak a Neuro Sense programozási stílusra vonatkozik (▲). A programozási stílusokkal kapcsolatos

további információkat lásd: „Programozási stílusok”, 46. oldal.

A Neuro Sense programozási stílusban elérhető Neuro Sense funkció segítségével a neurostimulátor a test jelzéseinek érzékelésével képes módosítani a stimuláción. Ez a funkció akkor lehet hasznos, ha hirtelen mozdulatot végez, például tüsszent, köhög, hajol vagy nyújt.

Ha orvosa engedélyezte a Neuro Sense funkciót, akkor ezt a funkciót be- vagy kikapcsolhatja, ha jelenleg Neuro Sense (▲) csoportot használ. Ha a KEZDŐOLDAL képernyőn a csoport neve melletti Neuro Sense jele zöld (29. ábra), ez azt jelzi, hogy a Neuro Sense funkció be van kapcsolva. Lásd: 4. táblázat.



29. ábra. A Neuro Sense jelének helye

4. táblázat. A Neuro Sense jelei

Jel	Neuro Sense állapota
	Bekapcsolva
	Kikapcsolva

Ennek a funkciónak a be- vagy kikapcsolásához végezze el a következő lépéseket:

1. Koppintson a csoport neve melletti Neuro Sense jelre.

2. Koppintson az **Állapot** váltókapcsolóra a Neuro Sense be- vagy kikapcsolásához.

Megjegyzés: Ha kikapcsolja a Neuro Sense funkciót, megjelenik egy megerősítést kérő felugró ablak. A folytatáshoz koppintson az **Igen** lehetőségre a képernyőn.

A megjegyzések rész használata

Az alkalmazás egyik része megjegyzések készítésére szolgál. Emellett elolvashatja az orvosától kapott megjegyzéseket is.

A megjegyzések részhez a következő lépésekkel juthat el:

1. Az alkalmazásban koppintson a bal felső sarokban található **Menü** gombra ().
2. Koppintson a menüben található **Megjegyzések** () lehetőségre.

Az orvosa által írt megjegyzéseket a **Megjegyzések** résznél tett első látogatásakor láthatóak. Ha az orvosa nem írt megjegyzéseket, akkor közvetlenül a **Saját megjegyzések** képernyőre kerül.

Megjegyzések írásához vagy meglévő megjegyzés szerkesztéséhez végezze el a következő lépéseket:

1. Ha orvosa ellátta Önt megjegyzésekkel, a képernyő jobb oldalán található () jelre koppintva lépjen a következő oldalra. Így a **Saját megjegyzések** képernyőre kerül.

Megjegyzés: Ha orvosa nem írt Önnek megjegyzést, ugorjon a 2. lépésre.

2. Koppintson a **Szerkesztés** gombra.
3. Koppintson a szövegdoboz belsejébe a képernyő billentyűzetének előhívásához.
4. Írja meg a megjegyzést a képernyő billentyűzetén.
5. Ha végzett a megjegyzés beírásával, koppintson a billentyűzeten kívülre. Koppintson a **Mentés** gombra a megjegyzés elmentéséhez.
6. Ha megerősítő képernyő jelenik meg, koppintson az **IGEN** lehetőségre a folytatáshoz.

Az Ön **Saját megjegyzések** képernyőn írt megjegyzései csak az Ön készülékén láthatók. Az orvos alkalmazásán nem tekinthetők meg.

Neuro Sense Adatok képernyő

Megjegyzés: Ez a leírás csak abban az esetben releváns, ha az aktív csoport a Neuro Sense (▲) programozási stílust használja.

Az alkalmazás többféle Neuro Sense statisztikai adat megjelenítésére képes a **NEURO SENSE ADATOK** képernyőn. Előfordulhat, hogy orvosa vagy a Medtronic vállalat szeretné megtekinteni ezeket a statisztikai adatokat a hibaelhárítás elősegítésére.

A NEURO SENSE ADATOK képernyő megtekintéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Koppintson a Menü gombra ().
2. Koppintson a **Leírás** lehetőségre.
3. Koppintson a nyílakra, és görgessen le a neurostimulátor **Leírás** képernyőjére.
4. Koppintson a **Neuro Sense adatok ellenőrzése** lehetőségre.



3. RÉSZ: MRI INFORMÁCIÓK

MRI-vizsgálatok és MRI üzemmód

Az MRI-vizsgálatokkal kapcsolatos fontos biztonsági tudnivalókat tekintse át a betegek számára készült terápiás útmutatóban.

- Bármely MRI-vizsgálat előtt egyeztessen a neurostimulációs rendszerét kezelő orvossal.

Felkészülés az MRI-vizsgálatra

- Minden MRI-vizsgálatra hozza magával a kézikészülékét, kommunikációs készülékét és töltőkábelét.
- A vizsgálat időpontja előtt győződjön meg róla, hogy a kézikészüléke és a kommunikációs készüléke teljesen fel van töltve.
- Amennyiben a Medtronic a beültetett neurostimulációs rendszerhez egy vagy több betegazonosító kártyát adott, feltétlenül vigye magával az összes kártyát – különös tekintettel az „MRI” jelzéssel ellátott kártyákra – minden MRI-vizsgálatra.
- Amennyiben a neurostimulációs rendszerét kezelő orvostól kapott MRI-alkalmassági lapot, ezt a lapot vigye magával az MRI-vizsgálatra.

Megjegyzés: Az MRI-vizsgálatra való alkalmassági lap tartalmának összhangban kell állnia a kézikészüléke

MRI üzemmódban képernyőjén megjelenő információkkal.

Teendők az MRI-vizsgálaton

- Mutassa meg az összes betegazonosító kártyáját – különös tekintettel az „MRI” jelzéssel ellátott kártyákra – az MRI-vizsgálatot végző orvosnak.
- Feltétlenül tájékoztassa az MRI-vizsgálatot végző orvost, hogy krónikus fájdalom kezelésére szolgáló, beültetett neurostimulációs rendszere van.
- Feltétlenül tájékoztassa az MRI-vizsgálatot végző orvost akkor is, ha már nincs beültetett neurostimulátora, de még vannak a testében vezetékek vagy más alkatrészek.
- Az MRI-vizsgálatra vonatkozó útmutatáshoz a jelen útmutató hátoldalán megtalálható elérhetőségi adatok felhasználásával vagy a www.medtronic.com/mri oldal megnyitásával (ahol az elérhető) juthat hozzá az MRI-vizsgálatot végző orvos.
- A kézikészüléket vagy a kommunikációs készüléket ne vigye be abba a helyiségbe, ahol az MR-berendezés (a mágnes) található.

Az MRI üzemmód aktiválása

Az MRI üzemmód kikapcsolja a terápiáját annak érdekében, hogy elvégezhető legyen az MRI-vizsgálat, amennyiben arra a rendszere alkalmas.

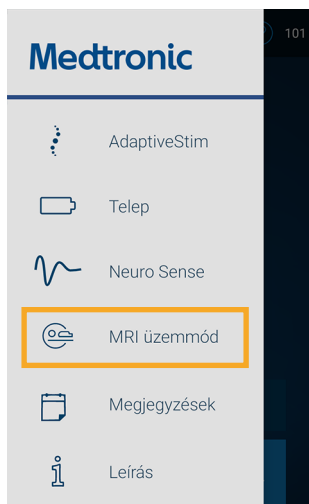
△ **Figyelem!** Állítsa a neurostimulátorát MRI üzemmódba az MRI-vizsgálat előtt. Ha a neurostimulátora nincs MRI üzemmódban, az MRI-eljárást elhalaszthatják.

Az **MRI üzemmódban** képernyő mutatja a neurostimulációs rendszerének az MRI-vizsgálatra való alkalmasságát. Az MRI-vizsgálat előtt ezt az információt ossza meg az MRI-vizsgálatot végző orvossal.

Megjegyzés: Ha az alkalmazás segítségével nem tudja aktiválni az MRI üzemmódot, egyeztessen a neurostimulációs rendszerét kezelő orvossal. A kezelőorvosa az orvosi programozó segítségével tudja aktiválni az MRI üzemmódot.

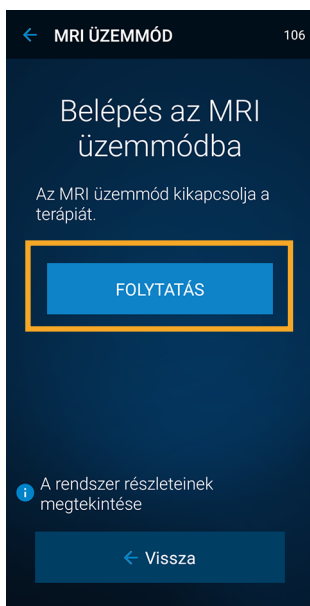
Az MRI üzemmód aktiválásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. A **KEZDŐOLDAL** képernyőn kattintson a **Menü** gombra (≡), majd válassza az **MRI üzemmód** lehetőséget (30. ábra).



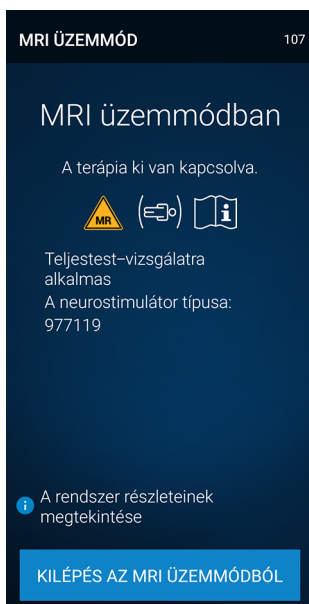
30. ábra. MRI üzemmód a menü képernyőn

2. Koppintson a **FOLYTATÁS** gombra a **Belépés az MRI üzemmódba** képernyőn (31. ábra).



31. ábra. A FOLYTATÁS gomb

3. Az MRI üzemmód sikeres aktiválását követően az **MRI üzemmódban** képernyő látható (32. ábra).



32. ábra. Az MRI üzemmódban képernyő (az ábrán látható alkalmasság csak példa)

Az **MRI üzemmódban** képernyő mutatja a neurostimulációs rendszerének az MRI-vizsgálatra való alkalmasságát. A következő lehetőségek érhetők el:

- **Teljestest-vizsgálatra alkalmas**
- **Csak koponyavizsgálatra alkalmas**
- **Az alkalmasság nem megállapítható**

4. Az **MRI üzemmódban** képernyőt mutassa meg az MRI-vizsgálatot végző orvosnak.

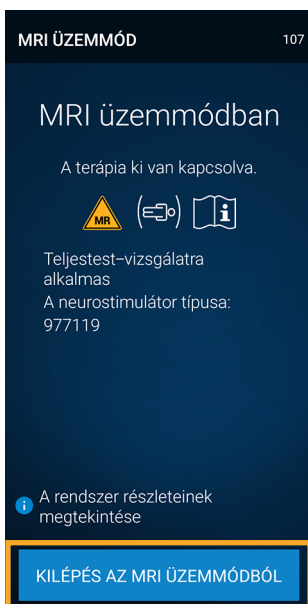
Megjegyzés: Ha az MRI-vizsgálatot végző orvos meg szeretné tekinteni a neurostimulációs rendszere adatait, koppintson az **A rendszer részleteinek megtekintése** gombra ().

Kilépés az MRI üzemmódból

Csak akkor lépjen ki az MRI üzemmódból, amikor az MRI-vizsgálata befejeződött, és Ön elhagyta azt a helyiséget, ahol az MRI-berendezés (a mágnes) található.

Az MRI üzemmódból való kilépéshez kövesse az alábbi lépéseket:

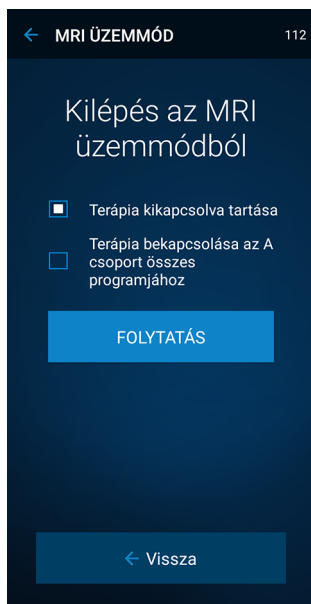
1. Koppintson a **KILÉPÉS AZ MRI ÜZEMMÓDBÓL** gombra az **MRI-üzemmódban** képernyőn (33. ábra).



33. ábra: **KILÉPÉS AZ MRI ÜZEMMÓDBÓL** gomb

2. Válassza a megfelelő lehetőséget a **Kilépés az MRI üzemmódból** képernyőn (34. ábra).
 - Válassza a **Terápia kikapcsolva tartása** elemet, ha a terápiát kikapcsolt állapotban kívánja tartani.
 - Válassza a **Terápia bekapcsolása az X csoport összes programjához** elemet, amennyiben a terápiát vissza kívánja kapcsolni. A megjelenített csoport az a csoport, amely a terápia

legutóbbi bekapcsolt állapotában aktív volt.



34. ábra. Kilépés az MRI üzemmódból képernyő

3. Koppintson a **FOLYTATÁS** gombra.

Megjegyzés: Vegye fel a kapcsolatot a neurostimulációs rendszerét kezelő orvossal, ha bármilyen kérdése van a terápiájával összefüggésben az elvégzett MRI-vizsgálatot követően.



4. RÉSZ: HIBAEELHÁRÍTÁS

Hibaelhárítás

Értesítések és teendők

Amikor értesítési képernyő ugrik fel a készülékszközön, pontosan kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha az adott értesítési képernyő a kezelőorvosával vagy a Medtronic vállalattal való egyeztetést kér, azt mielőbb tegye meg, és közölje az értesítési képernyőn megjelenő szolgáltatáskódot.

Ha a **Kommunikáció folyamatban** képernyő perceként keresztül látható anélkül, hogy további értesítést kapna, kapcsolja ki a készülékszközt és a kommunikációs készülékszközt, majd pedig indítsa újra az eszközöket. Ha továbbra is problémák merülnek fel az alkalmazással, a készülékszközzel vagy a kommunikációs készülékszközzel kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a Medtronic vállalattal.

5. táblázat egyes fontos értesítési képernyőket sorol fel, valamint jelzi, hogy megjelenésükkor mit kell tennie.

5. táblázat: Értesítések és teendők

Riasztás/Értesítés	Teendő
Kommunikációs készülék nem található	Kapcsolja be a kommunikációs készüléket, azt tartsa a kézikészülékhez közel, majd próbálja meg ismét csatlakoztatni a készülékeket. Ha továbbra is a Kommunikációs készülék nem található képernyőt látja, ellenőrizze, hogy a rendszer helyesen van-e beállítva (lásd: „A rendszer beállítása”, 31. oldal). Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a kezelőorvosához. Előfordulhat, hogy a rendszer nincs megfelelően beállítva.
Csatlakozás sikertelen	Próbálja feltölteni a neurostimulátor telepét és ellenőrizze, hogy a feltöltés befejeződött-e, illetve hogy kommunikációs készülék 1 méteren belül van-e. Ezután koppintson a Csatlakozás lehetőségre.

Riasztás/Értesítés	Teendő
A készülék nem válaszol	Tartsa a kommunikációs készüléket közvetlenül a neurostimulátor fölé, majd próbálja meg ismét csatlakoztatni a készülékeket. A fém felületek a kommunikációs készülék és a neurostimulátor közötti kommunikációt zavarhatják. Ha a kommunikációs készülék fém asztalon vagy fém tálcán van, helyezze át a kommunikációs készüléket nem fémes felületre. Amennyiben a neurostimulátor cseréjére nemrégiben került sor, előfordulhat, hogy a kézikészüléket párosítania kell az új neurostimulátorral. Lásd: „Cserekészülék beállítása”, 38. oldal. Ha a továbbra is a Készülék nem válaszol képernyőt látja, forduljon a kezelőorvosához. Előfordulhat, hogy a rendszer nincs megfelelően beállítva.

Riasztás/Értesítés	Teendő
Beállítások frissítése	Frissíteni szükséges a neurostimulátora beállításait. Lépjen kapcsolatba az orvosával. A terápiát ugyan be-, illetve ki lehet kapcsolni, de előfordulhat, hogy a többi funkció nem elérhető.
Érvénytelen beállítások	Érvénytelen beállítások a kiválasztott csoportban. A terápiamódosítások nem hajthatók végre. Nyomja meg az OK lehetőséget és lépjen kapcsolatba az orvosával. A terápiát ugyan be-, illetve ki lehet kapcsolni, de előfordulhat, hogy a többi funkció nem elérhető.

Riasztás/Értesítés	Teendő
Terápia kikapcsolva	A terápiája kikapcsolására azért került sor, mert az aktuális terapiás beállítások értéke túlságosan magas. Azt is megpróbálhatja, hogy csökkenti az intenzitást, vagy egy másik csoportot választ, amennyiben ezek a funkciók a rendelkezésére állnak. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon orvosához.
Nincs terápia	A neurostimulátor nem ad le terápiát. Ez a firmware-rel kapcsolatos problémára, vagy arra utal, hogy a neurostimulátor még nincs beprogramozva. Lépjen kapcsolatba az orvosával.
Észlelt hiba	A rendszer hibát észlelt. Lépjen kapcsolatba az orvosával, és adja meg a képernyőn látható szolgáltatáskódot.

Riasztás/Értesítés	Teendő
A neurostimulátor telepének töltöttségi szintje alacsony	A neurostimulátor telepének töltöttségi szintje alacsony. Az újratöltő segítségével tölts fel a telepet. További tudnivalók az újratöltő betegeknek szóló használati útmutatójában találhatók.
A neurostimulátor telepe lemerült	A neurostimulátor telepe lemerült. Programozási munkamenet megkezdése előtt fel kell tölteni a telepet. További tudnivalók az újratöltő betegeknek szóló használati útmutatójában találhatók.
Elektív csere jelzése (ERI)	Neurostimulátora működik, de működési élettartama a végéhez közelít. Lépjen kapcsolatba az orvosával.

Riasztás/Értesítés	Teendő
Alacsony teljesítmény észlelve (a LEÍRÁS képernyőn a kézikészülék vonatkozásában)	Nincs probléma a kézikészülékkel. Ez az üzenet akkor jelenik meg, amikor a neurostimulátor nem képes az aktuális terápiás beállításokhoz szükséges energiát leadni. Egyeztessen a kezelőorvosával, ha az aktuális terápia nem megfelelő. Egyébként nincs teendő.

Elektromágneses interferencia

Az elektromágneses interferencia olyan energiamező, amelyet a háztartásban, a munkahelyen, illetve az egészségügyi és nyilvános intézményekben található készülékek hoznak létre.

△ **Figyelem!** Az elektromágneses interferencia (EMI) megszakíthatja a beteg szabályozóeszköze és a neurostimulátor közötti kommunikációt. Ha az EMI a programozás során megszakítja a kommunikációt, helyezkedjen távolabb az elektromágneses interferencia forrásától, és próbálkozzon ismét.

Az EMI-ről további tudnivalókat a betegeknek szóló terápiás útmutatóban tekintse át.

Kommunikációs készülék ártalmatlanítása

△ **Figyelem!** A kommunikációs készüléket a helyi jogszabályi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa, vagy tekintse át a <http://recycling.medtronic.com> weboldalt. Amennyiben a kommunikációs készüléket nem megfelelő módon ártalmatlanítják, az környezeti károkhoz vezethet.

A kézikészülék ártalmatlanítása

A sérült vagy feleslegessé vált kézikészülék ártalmatlanításához egyeztessen a Medtronic vállalattal.

Új kézikészülék vagy kommunikációs készülék rendelése

Ha a kézikészülék vagy a kommunikációs készülék elveszett vagy megsérült, egyeztessen a Medtronic vállalattal.

Segítség kérése

Mikor kell a kezelőorvoshoz fordulni

Hívja a kezelőorvosát, ha az alábbiak bármelyike felmerül:

- Orvosi jellegű kérdései vagy aggodalmai vannak a terápiával kapcsolatban.
- Valamelyik értesítési képernyő a kezelőorvosával való egyeztetést kér.

- A kommunikációs készülék telepe lemerülőben van, és azt nem tudja feltölteni.
- A terápia ki van kapcsolva, és nem tudja visszakapcsolni.
- Olyan ismétlődő problémákat tapasztal, amelyeket az útmutatók segítségével nem tud megoldani.

Mikor kell felvenni a kapcsolatot a Medtronic vállalattal?

Akkor vegye fel a kapcsolatot a Medtronic vállalattal, ha a kezelőorvosa nem elérhető, vagy a kezelőorvosa kéri, hogy hívja fel a Medtronic vállalatot.

A Medtronic kapcsolatfelvételi információi

Amennyiben az Amerikai Egyesült Államok területén tartózkodik, segítséget a következő számon kérhet: +1 800 510 6735. Hétfőtől péntekig reggel 8 órától du. 5 óráig (amerikai középidei szerint).

Az Amerikai Egyesült Államokon kívüli elérhetőségek felsorolása a hátoldalon található.

Szoftverinformációk

Adatbiztonság

Az A72400-as típusú MyStim RC terápiás alkalmazás adatokat használ és tárol az Ön orvostechikai eszközéről. Az ilyen információkat az alkalmazás és a kézikészülék védi. Az olyan személyes fájlok vagy adatok, amelyek esetében úgy dönt, hogy azokat a kézikészüléken máshol tárolja vagy máshol fér hozzájuk, nem védettek. A kézikészüléken tárolt adatok védelme tekintetében a végső felelősség az Öné.

A TM91-es típusú kommunikációs készülék nem tárol személyes adatokat.

Hálózati csatlakozás

A betegprogramozó-rendszer használatához nem kell hálózathoz csatlakoznia. Hálózati kapcsolatra csak a kézikészülék vagy a kommunikációs készülék szoftverfrissítése esetén van szükség.

Szoftverfrissítések

Ha a kézikészülék vagy a kommunikációs készülék szoftverének frissítésre van szükség, a Medtronic értesíti Önt, és biztosítja a szükséges támogatást és utasításokat.

Wi-Fi kapcsolat

Egyes kézikészülékek támogathatják a Wi-Fi kapcsolatot. A Wi-Fi kezdetben ki van kapcsolva ezeken a kézikészülékeken, és így is kell maradnia, ha a Medtronic másra nem utasítja.

Megjegyzés: A kézikészülék rövid kezelési útmutatójában talál segítséget annak megállapításához, hogy a kézikészülék támogatja-e a Wi-Fi-t.

További biztonsági intézkedések

A kézikészülék elvesztése vagy eltulajdonítása esetén haladéktalanul forduljon a Medtronic vállalathoz a jelen útmutató végén található elérhetőségeken.

Ha feltételezhető, hogy a kézikészülék biztonsága sérült, (lehetőség szerint) állítsa le az alkalmazás használatát, és kérje a Medtronic vállalatot, hogy dokumentálja és tegyen ellenlépéseket a feltételezett esemény tekintetében.

Amennyiben a terápia kezeléséhez már nincs szüksége a kézikészülékre, tekintse át „A kézikészülék ártalmatlanítása” című részt a 101. oldalon.

A Communication Manager alkalmazás

Az A901-es típusú Communication Manager alkalmazás a kézikészülék és a neurostimulátor közötti kommunikáció kezelése érdekében együttműködik az A72400-as típusú MyStim RC terápiás alkalmazással. Ezt az alkalmazást nem kell megnyitnia vagy használnia.



5. RÉSZ: A KOMMUNIKÁCIÓS KÉSZÜLÉK MŰSZAKI ADATAI

A kommunikációs készülék műszaki adatai

Jellemző	Műszaki adat
Áramforrás	Újratölthető telep, USB 2.0-kompatibilis kábel
Bemeneti	4,75 V – 5,25 V  1,0 A
A telep várható élettartama – beteg általi használat mellett	Legfeljebb 4 nap bekapcsolt állapotban
Működési élettartam	Legalább 4 év ^a
Működési hőmérséklet	5 °C és 40 °C (41 °F és 104 °F) között ^{b, c}
Hosszú távú tárolási hőmérséklet	20 °C és 25 °C (68 °F és 77 °F) között
Rövid távú szállítási hőmérséklet	-35 °C és 70 °C (-31 °F és 158 °F) között ^{d, e, f}
Méret (megközelítő érték) Megjegyzés: A méret a nyakpántra nem terjed ki.	53,57 mm x 87,25 mm x 19,77 mm (2,1 hüvelyk x 3,4 hüvelyk x 0,78 hüvelyk)
Súly (megközelítő érték)	61 g (2,2 uncia)
Üzem mód	Folyamatos
Besorolás	Belső áramellátású

Jellemző	Műszaki adat
A kommunikációs készülék anyagai	Polikarbonát/ ABS keveréke, polikarbonát, rozsdamentes acél A1 vagy A2, hőre lágyuló poliuretán, poliészter

^a A kommunikációs készülék a minimális működési élettartam eltelte után tovább használható.

^b 15% és 90% közötti relatív páratartalom, nem kondenzálódó, de 50 hPa-nál magasabb részleges vízgőznyomást nem igénylő; a légnyomástartomány 700 hPa és 1060 hPa közötti.

^c Az üzemi hőmérséklet felső tartományában a kommunikációs készülék hőmérséklete elérheti a 43 °C (109 °F) értéket.

^d 5 °C és 35 °C között 90%-os relatív páratartalomig, nem kondenzálódó; továbbá >35 °C és 70 °C legfeljebb 50 hPa vízgőznyomáson.

^e Amennyiben a kommunikációs készüléket minimális rövid távú szállítási hőmérsékleten vagy annak közelében szállította, használat előtt a kommunikációs készüléket hagyja 25 percig melegedni.

^f Amennyiben a kommunikációs készüléket maximális rövid távú szállítási hőmérsékleten vagy annak közelében szállította, használat

előtt a kommunikációs készüléket hagyja 45 percig lehűlni.

A kommunikációs készülék kezelése

- A kommunikációs készüléket ne nyissa fel vagy módosítsa.
- Nedves ruhával vagy szivaccsal tisztítsa a kommunikációs készüléket. A gyengébb háztartási tisztítószeres nem ártanak a készüléknek és a feliratoknak.
- A kommunikációs készüléket körültekintően kezelje. A készüléket óvni kell a leeséstől, ütődéstől és rálépéstől.
- A kommunikációs készülék nem vízálló. A kommunikációs készülék belsejébe nem kerülhet nedvesség.
- A fulladásveszély kockázatának elkerülése érdekében a kommunikációs készüléket és a töltőkábelt gyerekektől és háziállatoktól távol kell tartani.

Biztonsági és műszaki ellenőrzések

A kommunikációs készülék nem igényel biztonsági ellenőrzéseket. Karbantartásra nincs szükség, mert a kommunikációs készülék nem tartalmaz javítható alkotóelemeket.

Tárgymutató

A

AdaptiveStim 69
 be- vagy kikapcsolás
 70
 képernyő 74, 77
 módosítások 74
 testhelyzet 76
 Adatbiztonság 103
 Alkalmazás 22
 indítás 8
 rendeltetés 23

Cs

Csoportok
 módosítás 58

E

Elektromágneses
 interferencia 100

É

Értesítések 94
 a készülék nem
 válaszol 96
 alacsony teljesítmény
 észlelve 100
 a neurostimulátor
 telepe lemerült
 99
 a neurostimulátor
 telepének
 töltöttségi szintje
 alacsony 99
 beállítások frissítése
 97

csatlakozás sikertelen
 95
 elektív csere jelzése
 (ERI) 99
 érvénytelen
 beállítások 97
 észlelt hiba 98
 kommunikációs
 készülék nem
 található 95
 nincs terápia 98
 terápia kikapcsolva
 98

F

Figyelmeztetések
 sebbel való érintkezés
 24, 35
 sérült/nem
 kompatibilis töltő
 28

Gy

Gyors használatba
 vétel 8

H

Hibaelhárítás 94

K

Kezdőoldal képernyő 9
 Kezelőorvos
 mikor kell felhívni 101

Kézikészülék 23
 ártalmatlanítás 101
 csere 101
 Kommunikáció
 folyamatban
 képernyő 94
 Kommunikációs
 készülék 24
 ártalmatlanítás 100
 beállítás 32
 csere 101
 feltöltés 28
 kezelés 109
 műszaki adatok 107
 telep 63
 L
 Leírás képernyő 69
 M
 Medtronic
 kapcsolatfelvétel a
 vállalattal 102
 Megjegyzések 80
 Menü képernyő 11
 Módosítás
 a terápia beállításai
 48
 intenzitás az összes
 programhoz 50
 MRI üzemmód
 aktiválás 86
 kilépés 90
 MRI-vizsgálat
 előkészítés 84

N
 Neuro Sense
 adatok képernyő 81
 használat 77
 szimbólumok 79
 Neurostimulátor
 beállítás 35
 Ó
 Óvintézkedések
 a kommunikációs
 készülék sérülése
 24
 áramütés 24
 elektromágneses
 interferencia 100
 kommunikációs
 készülék
 ártalmatlanítása
 100
 MRI üzemmód 86
 P
 Programok
 be- vagy kikapcsolás
 61
 módosítás 50
 R
 Rendszer
 beállítás 31
 információ 67
 Sz
 Szoftver
 információ 103
 Szószedet 14

T

Telep

a töltöttségi szint
ellenőrzése 63

képernyő 65

Terápia

be- vagy kikapcsolás
48

értelmezés 42

módosítás 48

rendszer 22



Glejte kratka uporabniška navodila za ročni upravljalnik glede naslednjega:

- Polnjenje ročnega upravljalnika
- Gumbi in tipke za upravljanje ročnega upravljalnika
- Nastavitev jezika ročnega upravljalnika
- Povezava Wi-Fi®



Glejte vsebino tega uporabniškega priročnika za informacije glede naslednjega:

- Uporaba aplikacije za zdravljenje
- Uporaba komunikatorja
- Ogled in prilagajanje zdravljenja
- Priprava na slikanje MR
- Preverjanje stanja baterije
- Odpravljanje težav



Glejte priročnik za zdravljenje za bolnika, kjer so navedena opozorila, previdnostni ukrepi, tveganja in koristi za nevrostimulacijski sistem.

Medtronic in logotip Medtronic sta blagovni znamki družbe Medtronic.

TM* Blagovne znamke tretjih oseb so last njihovih lastnikov. Vse ostale znamke so blagovne znamke podjetja Medtronic.

Besedna znamka in logotip BLUETOOTH® sta blagovni znamki družbe Bluetooth SIG, Inc., kakršna koli uporaba teh znamk s strani družbe Medtronic pa je v skladu z licenco.

Wi-Fi® in Wi-Fi Alliance® sta registrirani blagovni znamki družbe Wi-Fi Alliance.

KAZALO VSEBINE

Pregled vodnika za hiter začetek.....	118
Okno DOMOV	119
Okno "Meni"	120
Slovarček.....	123
Razlaga simbolov	128
1. DEL: SISTEMSKE INFORMACIJE.....	130
Vaš sistem za zdravljenje	131
Aplikacija za zdravljenje	131
Ročni upravljalnik	132
Komunikator	132
Navodila za polnjenje komunikatorja.....	136
Posledice uporabe poškodovanega/nezdružljivega polnilnika	137
Nastavitev sistema	139
Priprava sistema	139
Nastavitev komunikatorja	140
Nastavitev nevrostimulatorja	142
Nastavitev nadomestnega pripomočka	145
2. DEL: INFORMACIJE O APLIKACIJI.....	147
Razumevanje zdravljenja	148
Uporaba aplikacije	151
Slogi programiranja	152
Vkllop ali izklop zdravljenja	153
Prilagajanje nastavitev zdravljenja	154
Prilagajanje jakosti za vse programe naenkrat na strani DOMOV	155

Prilagajanje nastavitev zdravljenja v programu ...	159
Spreminjanje aktivne skupine	163
Vklop ali izklop programa	166
Preverjanje ravni baterije	168
Ogled informacij o sistemu	172
Uporaba funkcije AdaptiveStim™	174
Vklop ali izklop funkcije AdaptiveStim	175
Prilagajanje nastavitev funkcije AdaptiveStim	179
Preverjanje telesnega položaja	181
Uporaba funkcije Neuro Sense	182
Uporaba razdelka opomb	184
Okno s podatki Neuro Sense.	185

3. DEL: INFORMACIJE O SLIKANJU

Z MR..... 187

Preiskava z MR in način MRI	188
Priprava na pregled z magnetno resonanco	188
Pred slikanjem z MR	189
Vklop načina MRI	189
Izhod iz načina MRI.....	194

4. DEL: ODPRAVLJANJE TEŽAV..... 196

Odpravljanje težav.....	197
Opozorila in ukrepi	197
Elektromagnetne motnje	202
Odlaganje komunikatorja	203
Odlaganje ročnega upravljalnika.....	203
Naročilo novega ročnega upravljalnika ali komunikatorja	203

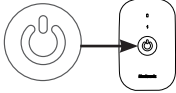
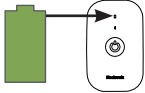
Iskanje pomoči	203
Kdaj poklicati zdravnika.....	203
Kdaj stopiti v stik z družbo Medtronic	204
Kako stopiti v stik z družbo Medtronic.....	204
Informacije o programski opremi	205
Varnost podatkov	205
Omrežna povezljivost.....	205
Posodobitve programske opreme	205
Wi-Fi povezava	206
Dodatni varnostni ukrepi	206
Aplikacija Communication Manager.....	207
5. DEL: TEHNIČNI PODATKI	
KOMUNIKATORJA.....	208
Tehnični podatki za komunikator	209
Nega komunikatorja	210
Varnostni in tehnični pregledi	211
Kazalo.....	212

Pregled vodnika za hiter začetek

Za ogled in prilagajanje zdravljenja morate nevrostimulator povezati z naslednjima dvema pripomočkoma:

- **Ročni upravljalnik** – Pripomoček z zaslonom, na katerem je nameščena aplikacija za zdravljenje.
- **Komunikator** – Manjši pripomoček bele barve z modrim dnom

Opomba: Za korake v nadaljevanju se predvideva, da je bila namestitev sistema že dokončana. Po potrebi glejte »Nastavitev sistema« na strani 139.

1. Vključite komunikator, tako da pritisnete gumb za vklop/izklop (stanje pripravljenosti).	
2. Preverite, ali je indikatorska lučka za baterijo zelena. Po potrebi glejte »Navodila za polnjenje komunikatorja« na strani 136.	
3. Vključite ročni upravljalnik in preverite, ali je napolnjen. Po potrebi glejte kratka uporabniška navodila za ročni upravljalnik.	
4. Na ročnem upravljalniku tapnite ikono aplikacije MyStim RC .	
5. Prepričajte se, da je komunikator oddaljen od nevrostimulatorja največ 1 meter.	

6. Tapnite gumb **POVEŽI** na ročnem upravljalniku.



POVEŽI

Ko se aplikacija poveže z nevrostimulatorjem, se prikaže okno **DOMOV** (začetni zaslon).

Okno DOMOV

Opomba: Vaš zaslon se lahko spremeni glede na sloge programiranja, ki so vam na voljo. Spodnje funkcije in ikone so odvisne od vašega nevrostimulatorja in nastavitev, ki jih je programiral zdravnik.

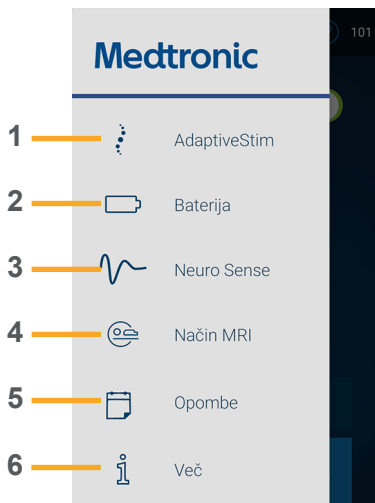


Element	Definicija
1	Gumb Meni (≡) – Glejte »Okno “Meni”« na strani 120.
2	Baterija – Prikazuje trenutno stopnjo baterije nevrostimulatorja. Tapnite, da si ogledate okno BATERIJA (glejte »Preverjanje ravni baterije« na strani 168).
3	Gumb za prekllop zdravljenja – Tapnite za vklop ali izklop zdravljenja.
4	Gumb za spremembo skupine (⇐) – Tapnite, da izberete drugo skupino (prikazana je aktivna skupina).
5	Gumba za prilagoditev (∨ in ∧) – Tapnite, da prilagodite jakosti za vse programe v aktivni skupini.
6	Program – Prikaže trenutne nastavitve programa za aktivno skupino. Opomba: Za sloge programiranja DTM™ SCS in Legacy bo to območje prikazalo gumbe, s katerimi lahko spremenite nastavitve.

Okno “Meni”

Okno menija odprete tako, da tapnete gumb **Meni** (≡) v oknu **DOMOV**. Okno menija omogoča dostop do redkeje uporabljenih opravil.

Opomba: Prikazani elementi menija so odvisni od sloga programiranja, ki ga uporabljate. Vaš meni bo morda videti drugače, kot je prikazano na sliki.



Element	Definicija
1	AdaptiveStim™ (⋯) – Tapnite za ogled stanja funkcije AdaptiveStim in preverjanje telesnega položaja.
2	Baterija (🔋) – Tapnite za ogled stanja baterije nevrostimulatorja in komunikatorja.
3	Neuro Sense (~) – Tapnite za vklop ali izklop funkcije Neuro Sense.
4	Način MRI (🧠) – Tapnite, da pripravite sistem za slikanje z MR, če je sistem primeren za to vrsto slikanja.

Element	Definicija
5	Opombe () – Tapnite za ogled zdravnikovih opomb za dodajanje in urejanje lastnih opomb.
6	Več () – Tapnite za prikaz informacij o sistemu.

Slovarček

Aktivna skupina

Skupina, ki določa stimulacijo, ki se dovaja, ko je zdravljenje vklopljeno.

AdaptiveStim™

Funkcija programiranja, pri kateri lahko nevrostimulator samodejno zazna vaš telesni položaj in temu primerno prilagodi zdravljenje.

Brezžična tehnologija BLUETOOTH

Brezžična komunikacijska tehnologija, ki računalnikom, pametnim telefonom in drugim napravam omogoča, da medsebojno komunicirajo.

Pozor

Izjava, ki opisuje dejanje ali okoliščine, ki vam lahko škodujejo ali poškodujejo pripomoček.

Zdravnik

Strokovnjak zdravstvene stroke, na primer zdravnik ali medicinska sestra.

Programator za zdravnika

Pripomoček, ki ga uporablja zdravnik za pošiljanje navodil v nevrostimulator.

Komunikator

Pripomoček, ki omogoča ročnemu upravljalniku komunikacijo z nevrostimulatorjem.

DTM™ SCS

Slog programiranja, ki stimulira 2 različni ciljni območji hrbtenjače.

Indikator za priporočeno zamenjavo (ERI)

Obvestilo, da se približuje konec življenjske dobe nevrostimulatorja. Če se prikaže opozorilo za priporočeno zamenjavo (ERI), se obrnite na zdravnika.

Skupina

Zbirka programov, ki skupaj delujejo za določen terapevtski učinek.

Ročni upravljalnik

Pripomoček, ki ga držite v roki, na katerem je nameščena aplikacija, ki vam omogoča ogled in prilagajanje zdravljenja.

Jakost

Moč električnega impulza.

Povezava

Brezžična povezava med ročnim upravljalnikom in drugim pripomočkom, npr. komunikatorjem ali nevrostimulatorjem.

Slikanje z magnetno resonanco (MR)

Vrsta zdravstvenega postopka, pri katerem se s slikanjem telesa z magnetnimi polji pridobijo podrobne slike vaše anatomije.

Način MRI

Način, da izklopite zdravljenje, da se pri vas lahko izvede slikanje z MR, če je sistem primeren za to vrsto slikanja.

Neuro Sense

Slog programiranja, ki omogoči nevrostimulatorju, da zazna odzive telesa na stimulacijo.

Nevrostimulacijski sistem

Vsajene komponente stimulacijskega sistema, ki dovajajo električne impulze in tako blokirajo bolečinske signale na poti do možganov.

Nevrostimulator

Vir energije nevrostimulacijskega sistema. Vsebuje baterijo in elektronske dele, ki nadzirajo stimulacijo.

Parameter

Ena od treh nastavitev stimulacije, s katerimi se prilagaja električni impulz: jakost, trajanje impulza in frekvenca.

Program

Kombinacija nastavitev stimulacije, namenjena zdravljenju določenega predela telesa.

Trajanje impulza

Dolžina ali trajanje električnega impulza.

Frekvenca

Število električnih impulzov, dovedenih v eni sekundi.

Polnilnik

Komponenta sistema nevrostimulatorja, ki jo uporabite za ponovno polnjenje baterije nevrostimulatorja.

Stimulacija

Dovajanje električnih impulzov v območja, kjer bodo blokirani bolečinski signali na poti do možganov. Stimulacija blokira določene bolečinske signale, tako da ne dosežejo možganov.

Zdravljenje

Zdravljenje bolezni ali stanja. Ko je predpisano zdravljenje z nevrostimulacijo, se prek nevrostimulacijskega sistema dovaja stimulacija do enega ali več bolečinskih predelov.

Aplikacija za zdravljenje

Programska oprema, ki omogoča ogled in prilagajanje zdravljenja.

Nastavitve zdravljenja

Določena kombinacija parametrov jakosti, frekvence in trajanja impulza, ki se uporablja za upravljanje stimulacije, ki jo dovaja nevrostimulator.

Opozorilo

Izjava, ki opisuje dejanje ali okoliščine, ki vam lahko resno škodujejo.

Wi-Fi

Brezžična komunikacijska tehnologija, ki računalnikom, pametnim telefonom in drugim napravam omogoča, da medsebojno komunicirajo znotraj določenega območja.

Brezžično

Komunikacijske tehnologije, ki pošiljajo podatke med napravami prek brezžičnega signala (ne pa kablov).

Razlaga simbolov

 Številka za naročanje

 Serijska številka



Upoštevajte navodila za uporabo



Oprema II. razreda



IEC 60601-1/EN60601-1, naprava tipa BF



Hranite na suhem mestu

IP22

Ta izdelek ustreza osnovnim varnostnim in bistvenim zahtevam glede zmogljivosti, ki so navedene v preizkusu pogojev IP22.



Ni varno za uporabo pri slikanju z magnetno resonanco (MR)



Pogojna uporaba magnetne resonance (MR)



Oznaka tehnične ustreznosti označuje, da je ta pripomoček skladen z japonskim radijskim zakonom.



Oznaka certifikata KCC označuje, da je ta pripomoček skladen z južnokorejskimi zahtevami glede radijske telekomunikacijske opreme.



Certifikacijska oznaka RCM označuje, da je ta naprava skladna z avstralskimi/novozelandskimi zahtevami glede elektromagnetne skladnosti za električno in elektronsko opremo.

Tega izdelka ne odlagajte med nesortirane komunalne odpadke. Izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.



Navodila za ustrezno odstranjevanje izdelka si oglejte na naslovu <http://recycling.medtronic.com>.

Kitajski standard (SJ/T11364-2006), logotip: Simbol za nadzor onesnaževanja, ki se nanaša na elektronske izdelke. (Črka "e" v tem logotipu označuje, da nobena od omejenih snovi ni prisotna v količinah, ki bi bile večje od dovoljenih.)



Samo za uporabnike v ZDA



Proizvajalec



Datum izdelave



Uporabno do



Glejte navodila za uporabo



Pooblaščen predstavniki v Evropski skupnosti



Uvoznik



1. DEL: SISTEMSKE INFORMACIJE

Vaš sistem za zdravljenje

Za ogled in prilagajanje zdravljenja boste morali skupaj uporabiti naslednje pripomočke:

- Aplikacija za zdravljenje MyStim RC, model A72400
- Ročni upravljalnik, model HH90
- Komunikator, model TM91

Vaš nevrostimulator je naprava, ki jo je mogoče polniti, in celoten sistem vključuje sistem za polnjenje. Za več informacij o sistemu za polnjenje glejte uporabniški priročnik za bolnika za polnilnik.

Opombe:

- Nevrostimulator med polnjenjem lahko izvaja zdravljenje, aplikacije za zdravljenje pa med polnjenjem ne morete uporabljati. Če želite prilagoditi nastavitve zdravljenja, prekinite polnjenje in uporabite aplikacijo za zdravljenje, da prilagodite nastavitve.
- Če vaša aktivna skupina uporablja slog programiranja Neuro Sense, bo funkcija Neuro Sense med polnjenjem začasno onemogočena.

Aplikacija za zdravljenje

Na ročnem upravljalniku je nameščena aplikacija za zdravljenje.

Predvideni namen: Aplikacija je uporabniški vmesnik, s pomočjo katerega bolniki

prilagajajo zdravljenje in pridobijo informacije o sistemu iz vsadnega nevrostimulatorja, ki je del nevrostimulacijskega sistema za protibolečinsko terapijo.

Ročni upravljalnik

V ročnem upravljalniku so nameščene aplikacije, ki se uporabljajo za komunikacijo z vsadnim nevrostimulatorjem.

Opombe:

- Ročni upravljalnik ima zaslon, podobno kot pametni telefon, vendar ni telefon. Z ročnim upravljalnikom ne morete opravljati klicev (vključno s klici v sili).
- Ročni upravljalnik, komunikator, napajalni kabel in adapter AC imejte vedno pri sebi, če bi morali kadar koli prilagoditi ali izklopiti oz. vklopiti zdravljenje.
- Informacije o funkcijah, ki **NISO** del aplikacije (npr. spreminjanje jezika ročnega upravljalnika), najdete v kratkih uporabniških navodilih za ročni upravljalnik.

Komunikator

Predvideni namen: Komunikator je komunikacijski most med ročnim upravljalnikom in vsadnim nevrostimulatorjem.

Komunikator aplikaciji na ročnem upravljalniku omogoča, da se poveže z nevrostimulatorjem.

⚠ Opozorilo: Stik z rano — Komunikatorja ne uporabljajte na nezaceljeni rani. Komunikator ni sterilen, zato bi njegov stik z rano lahko povzročil okužbo.

⚠ Pozor: Poškodba komunikatorja — Preprečite poškodbe komunikatorja in pred uporabo preverite, ali je komunikator poškodovan. Če opazite poškodbe komunikatorja, vključno s prebodenimi ali zlomljenimi deli, komunikatorja ne uporabite. Poškodovan komunikator lahko povzroči izpostavljenost kemikalijam ali ostrim robovom.

⚠ Pozor: Električni udar — Komunikatorja ne uporabljajte v bližini vode. Če se komunikator potopi v vodo, se lahko naprava poškoduje, kar lahko povzroči električni udar.



Slika 1. Komunikator.

Element	Definicija
1	Indikatorska lučka za baterijo ■ Utripa rumeno (skoraj prazna baterija) ■ Hitro utripa rumeno približno 2 sekundi (baterija je popolnoma prazna; komunikatorja ni mogoče uporabljati, razen če se polni) ■ Utripa zeleno (baterija se polni) ■ Pulzira zeleno (komunikator je v načinu spanja zaradi varčevanja z energijo baterije) ■ Sveti zeleno (baterija je pripravljena za uporabo)
2	Indikatorska lučka za brezžično tehnologijo BLUETOOTH ■ Utripa modro (povezovanje je v teku) ■ Sveti modro (komunikator je povezan z ročnim upravljalnikom)

Element	Definicija
3	Gumb za vklop/izklop (stanje pripravljenosti) ■ Vklop (pritisnite in spustite gumb) ■ Izklop (pritisnite in zadržite gumb, dokler ne začne hkrati utripati več barv) ■ Ponastavitev komunikatorja (pritisnite in zadržite gumb, dokler ne preneha utripati več barv)

Opombe:

- Komunikator se lahko uporablja doma ali v zdravstveni ustanovi.
- Ko je komunikator nastavljen, se aplikacija samodejno poveže s komunikatorjem, če je komunikator vklopljen ali v načinu spanja, največ 1 meter oddaljen od ročnega upravljalnika in če je na ročnem upravljalniku omogočena brezžična tehnologija BLUETOOTH.
- Za večino opravil mora biti komunikator vklopljen in največ 1 meter oddaljen od nevrostimulatorja. Komunikatorja vam ni treba držati neposredno nad nevrostimulatorjem (razen če vas k temu pozove aplikacija).

- Po treh minutah nedejavnosti komunikator preide v način spanja, vendar lahko še vedno komunicira z ročnim upravljalnikom. Indikatorska lučka baterije približno 15 minut utripa zeleno, po tem pa vse indikatorske lučke prenehajo svetiti, da se ohranja baterija.
- Če je baterija skoraj prazna, se komunikator v načinu spanja izklopi. Pred uporabo komunikatorja morate pritisniti in spustiti gumb za vklop/izklop (stanje pripravljenosti).
- V komunikatorju se nahaja litij-ionska baterija, ki jo je treba polniti vsaj vsakih 6 mesecev (tudi če naprave ne uporabljate).
- Po približno 6 mesecih brez polnjenja se baterija izprazni in je morda več ne bo mogoče napolniti. V tem primeru komunikator ne bo več deloval in ga bo treba zamenjati.

Navodila za polnjenje komunikatorja

Ko indikatorska lučka za baterijo (Slika 1 na strani 133) utripa rumeno, je treba napolniti komunikator.

Posledice uporabe poškodovanega/ nezdržljivega polnilnika

 **Opozorilo:** Za polnjenje komunikatorja ne uporabljajte poškodovanega ali nezdržljivega kabla USB ali vmesnika za napajanje. Uporaba poškodovanega ali nezdržljivega kabla USB ali vmesnika za napajanje lahko povzroči električni udar, kar lahko privede do nelagodja, bolečin, poškodb ali smrti bolnika.

Za polnjenje komunikatorja uporabite kabel USB 2.0 in vmesnik za napajanje, ki ga zagotavlja Medtronic. Če uporabljate druge vmesnike ali kable, morajo izpolnjevati naslednje zahteve:

Nazivni vhodni tok	100–240 V 50–60 Hz
Minimalni nazivni izhodni tok	5,0 V  1,0 A
Agencijsko potrdilo	Vir napajanja razred II I.T.E (IEC 60950-1) ali enakovreden

Varnost uporabe drugih polnilnikov ali opreme, ki je ne zagotavlja Medtronic, ni bila preizkušena in lahko povzroči resne telesne poškodbe in/ali okvare delov vašega sistema. Vse konfiguracije morajo biti nastavljene v skladu z zahtevami za električne medicinske sisteme; glejte točko 16 v IEC 60601-1:2012. Vsak, ki poveže dodatno opremo na električno medicinsko opremo, konfigurira medicinski sistem in je zato

odgovoren za to, da je sistem v skladu z vsemi zahtevami za ta električni medicinski sistem.

Opombe:

- Da bi dosegli najboljši rezultat, polnite komunikator od večera do jutra tako, da je zjutraj popolnoma napolnjen in pripravljen za uporabo.
- Komunikatorja ne polnite pri temperaturah pod 5 °C (41 °F) ali nad 40 °C (104 °F).
- Komunikator lahko uporabljate med polnjenjem. Ne dotikajte se vmesnika za napajanje, ko komunikator uporabljate za njegovo predvideno medicinsko uporabo. Vmesnik za napajanje hranite stran od bolnika.
- Ko je komunikator priklopljen in se polni, je aktiven in lahko komunicira z ročnim upravljalnikom. Po treh minutah neaktivnosti indikatorske lučke prenehajo svetiti. Če pritisnete gumb, odklopite polnilni kabel ali začnete komunikacijsko sejo, indikatorske lučke znova zasvetijo.

Nastavitev sistema

Pred uporabo ročnega upravljalnika je treba ročni upravljalnik povezati s komunikatorjem in nevrostimulatorjem. Ročni upravljalnik se lahko naenkrat poveže samo z enim komunikatorjem in enim nevrostimulatorjem.

Za nastavitev sistema dokončajte korake v naslednjih razdelkih:

- Priprava sistema (stran 139)
- Nastavitev komunikatorja (stran 140)
- Nastavitev nevrostimulatorja (stran 142)

Priprava sistema

1. Vzemite vse dele iz paketa z ročnim upravljalnikom in komunikatorjem.
2. Preden prvič uporabite komunikator, ga priklopite na napajalni kabel, da ga aktivirate.
3. Napolnite baterijo komunikatorja. Glejte »Navodila za polnjenje komunikatorja« na strani 136. Pustite komunikator priklopljen z napajalnim kablom. Komunikator lahko uporabljate med polnjenjem.

Opombe:

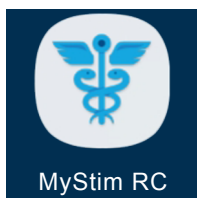
- Ne dotikajte se vmesnika za napajanje, ko komunikator uporabljate za njegovo predvideno medicinsko uporabo. Vmesnik za napajanje hranite stran od bolnika.

- Če želite komunikator izklopiti iz omrežnega napajanja, izključite kabel iz vira napajanja.
- 4. Zamenjajte ročni upravljalnik. Glejte kratka uporabniška navodila za ročni upravljalnik.

Nastavitev komunikatorja

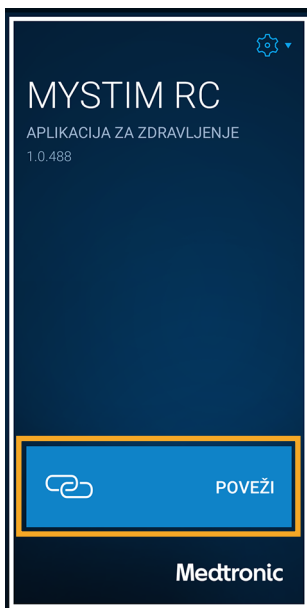
Za povezavo komunikatorja z ročnim upravljalnikom izvedite naslednje korake:

1. Vključite komunikator in ročni upravljalnik.
2. Na ročnem upravljalniku tapnite ikono aplikacije (Slika 2) **MyStim RC**.



Slika 2. Ikona aplikacije MyStim RC.

3. Tapnite gumb (Slika 3) **POVEŽI** na ročnem upravljalniku.



Slika 3. Gumb POVEŽI.

4. Oglejte si videoposnetek, ki se prikaže v oknu **Povezava**. Videoposnetek vam bo pomagal poiskati kodo in serijsko številko na zadnji strani komunikatorja.
5. Po ogledu videoposnetka lahko skenirate kodo s kamero ročnega upravljalnika ali ročno vnesete serijsko številko. Tapnite gumb **SKENIRAJTE KODO** ali gumb **ROČEN VNOS** in sledite navodilom na zaslonu.

Opomba: Če boste skenirali kodo, postavite komunikator z modro stranjo

navzgor. Pridržite ročni upravljalnik nad komunikatorjem in usmerite kamero v kodo na komunikatorju. Držite ročni upravljalnik dovolj daleč stran od komunikatorja, da lahko izostri kodo za skeniranje.

Nastavitev nevrostimulatorja

Če želite povezati nevrostimulator z ročnim upravljalnikom, izvedite naslednje korake:

1. Postavite komunikator nad nevrostimulator (Slika 4).



Opozorilo: Stik z rano —

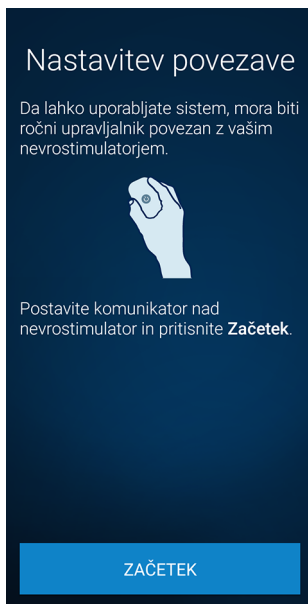
Komunikatorja ne uporabljajte na nezaceljeni rani. Komunikator ni sterilan, zato bi njegov stik z rano lahko povzročil okužbo.



Slika 4. Med nastavitvijo postavite komunikator nad nevrostimulator.

Opomba: Lokacija vašega nevrostimulatorja je lahko drugačna kot na sliki.

2. V oknu (Slika 5) **Nastavitev povezave** tapnite gumb **ZAČETEK**.



Slika 5. Okno "Nastavitev povezave".

3. Ko je prikazano okno **Naprava je bila najdena** (Slika 6), primerjajte serijsko številko v oknu s serijsko številko nevrostimulatorja (ki jo najdete na identifikacijski kartici bolnika).



Slika 6. Okno “Naprava je bila najdena” (prikazana serijska številka je samo primer).

- Če se serijski številki ujemata, tapnite **DA**.
- Če se ne ujemata, tapnite **NE** in poskusite znova. Če se po ponovnem poskusu še vedno ne ujemata, se obrnite na zdravnika.

Ko se nevrostimulator poveže z ročnim upravljalnikom, se prikaže okno **DOMOV**.

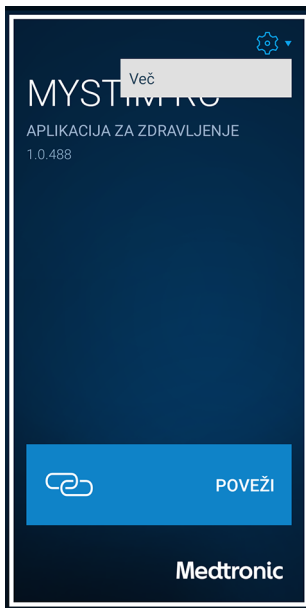
Nastavitev nadomestnega pripomočka

Če ste prejeli nadomestni nevrostimulator ali komunikator, je treba najprej odstraniti povezavo s starim pripomočkom, preden lahko nastavite povezavo z novim.

Opomba: Če pomotoma odstranite povezavo, zdravljenja ne boste mogli prilagajati, dokler znova ne nastavite povezave.

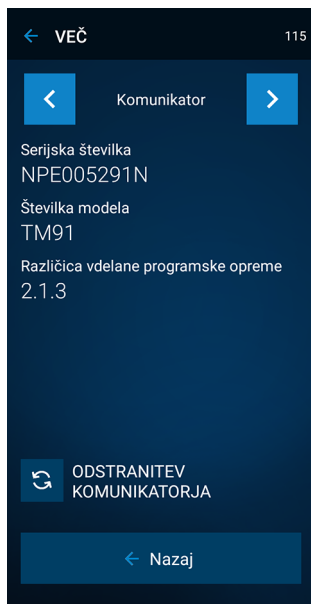
Če želite odstraniti povezavo s starim pripomočkom, izvedite naslednje korake:

1. Na oknu (Slika 7) **MYSTIM RC** tapnite gumb **Nastavitve** (⚙️) v zgornjem desnem kotu in nato izberite **Več**.



Slika 7. Okno MYSTIM RC.

2. V oknu **VEČ** (Slika 8) tapnite gumb s puščico levo (**<**) ali desno (**>**), dokler se ne prikaže ustrezen pripomoček (nevrostimulator ali komunikator).



Slika 8. Okno VEČ (prikazana serijska številka je samo primer).

3. Tapnite gumb za odstranitev (**↺**).
4. V potrditvenem oknu tapnite **ODSTRANI**.
5. Nastavite povezavo z novim pripomočkom po navodilih v razdelku »Nastavitev komunikatorja« na strani 140 ali razdelku »Nastavitev nevrostimulatorja« na strani 142.



2. DEL: INFORMACIJE O APLIKACIJI

Razumevanje zdravljenja

Stimulacija pomeni dovajanje električnih impulzov v območja, kjer bodo blokirani bolečinski signali na poti do možganov.

Vaš nevrostimulator vsebuje baterijo in elektronske dele, ki nadzirajo stimulacijo.

Vaš zdravnik ustvari skupine in programe za dovajanje stimulacije v skladu z vašimi terapevtskimi potrebami.

Opomba: Oba modela nevrostimulatorja, tako 977119 Inceptiv™ kot 977117 Inceptiv™ LT, imata lahko do 8 skupin in 32 programov. Nevrostimulator model 977119 Inceptiv ima tudi 3 različne sloge programiranja skupin, ki jih nastavi zdravnik.

Program običajno dovaja stimulacijo za bolečino na določenem mestu. Vaš zdravnik bo na primer ustvaril program za mesto bolečine, npr. spodnji del hrbta ali levo stopalo. Skupina je običajno zbirka programov, ki skupaj delujejo za določen učinek zdravljenja. Vaš zdravnik bo na primer ustvaril skupino za dejavnost, kot je spanje ali hoja.

Ko je zdravljenje vklopljeno, je aktivna ena skupina. Vsak program v aktivni skupini ima določeno kombinacijo parametrov, ki določa dovajanje stimulacije za ta program. Parametri lahko vključujejo jakost, frekvenco in trajanje impulza.

- **Jakost** – Vpliva na moč električnega impulza.

- **Frekvenca** – Vpliva na število električnih impulzov, dovedenih v eni sekundi.
- **Trajanje impulza** – Vpliva na dolžino ali trajanje električnega impulza.

Vaš zdravnik programira vaše specifične nastavitve zdravljenja v vaš nevrostimulator s pomočjo programatorja za zdravnika. Zdravnik prav tako določi možnosti upravljanja, ki jih imate za zdravljenje.

Pomembno je, da pred uporabo aplikacije razumete nastavitve zdravljenja in možnosti upravljanja. O tem se posvetujte z zdravnikom.

[illegible]

Uporaba aplikacije

Opomba: Navodila za zagon aplikacije in pregled glavnih oken aplikacije si oglejte v razdelku »Pregled vodnika za hiter začetek« na strani 118.

Aplikacija vključuje funkcije, ki vam omogočajo ogled in prilagajanje zdravljenja, odvisno od nastavitev, ki jih je programiral vaš zdravnik.

- »Vklop ali izklop zdravljenja« na strani 153
- »Prilagajanje nastavitev zdravljenja« na strani 154
- »Spreminjanje aktivne skupine« na strani 163
- »Vklop ali izklop programa« na strani 166
- »Preverjanje ravni baterije« na strani 168
- »Ogled informacij o sistemu« na strani 172
- »Uporaba funkcije AdaptiveStim™« na strani 174
- »Preiskava z MR in način MRI« na strani 188

Z zdravnikom se pogovorite o funkcijah, ki jih lahko uporabljate.

Slogi programiranja

Nevrostimulator Inceptiv, model 977119, ima 3 sloge programiranja: Legacy, DTM™ SCS in Neuro Sense.

Nevrostimulator Inceptiv LT, model 977117, uporablja slog programiranja Legacy za vse programirane skupine.

Zdravnik bo izbral za vas primerne sloge programiranja.

Preglednica 1 prikazuje opis vsakega sloga programiranja in simbol, ki ga spremlja v aplikaciji in v tem priročniku.

Preglednica 1. Slogi programiranja

Oznaka	Slog programiranja	Opis
	Legacy	Osnovni slog programiranja, ki zagotavlja impulze iz vsakega programa v zaporedju.

Oznaka	Slog programiranja	Opis
	DTM SCS	Slog programiranja, ki stimulira 2 različni ciljni območji hrbtenjače.
	Neuro Sense	Slog programiranja, ki omogoči nevrostimulatorju, da zazna odzive telesa na stimulacijo in se na to prilagodi.

Če želite določiti slog programiranja za skupino, ki jo trenutno uporabljate, si oglejte simbol ob imenu skupine. V tem priročniku simbol označuje navodila, ki so značilna za vaš način programiranja.

Vklop ali izklop zdravljenja

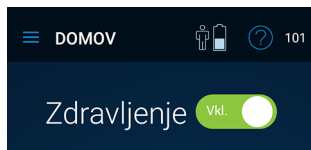
Glavni kontrolnik za vaše zdravljenje je preklopno stikalo **Zdravljenje** v oknu **DOMOV**.

- Ko je zdravljenje vklopljeno, se stimulacija dovaja glede na trenutne nastavitve aktivne skupine.
- Ko je zdravljenje izklopljeno, se stimulacija ne dovaja.

Ime aktivne skupine je prikazano v oknu **DOMOV**.

Če želite vklopiti ali izklopiti zdravljenje, izvedite naslednje korake:

1. Tapnite preklopno stikalo **Zdravljenje** v oknu **DOMOV** (Slika 9).



Slika 9. Preklopno stikalo za zdravljenje.

2. Če se prikaže potrditveno okno, tapnite **DA** za nadaljevanje.

Prilagajanje nastavitev zdravljenja

Prilagodili boste morda lahko eno ali več nastavitev zdravljenja, odvisno od možnosti upravljanja za bolnika, ki jih je določil vaš zdravnik.

Za nadzor zdravljenja so na voljo 3 nastavitve:

- **Jakost** – Vpliva na moč električnega impulza.
- **Frekvenca** – Vpliva na število električnih impulzov, dovedenih v eni sekundi.
- **Trajanje impulza** – Vpliva na dolžino ali trajanje električnega impulza.

Ker se vaše dejavnosti tekom dneva razlikujejo, se lahko spreminjajo tudi vaše terapevtske potrebe in morda boste želeli zdravljenje prilagajati. Preglednica 2 prikazuje splošne smernice za prilagajanje nastavitev zdravljenja.

Opomba: Glede na to, kako zdravnik sprogramira nevrostimulator, boste morda čutili ali ne. Morda boste želeli spremeniti nastavitve glede na koristi terapije, ki jih doživljate.

Preglednica 2. Smernice za prilagajanje

Primer	Ukrep
Prevelika jakost zdravljenja.	Zmanjšajte jakost ali trajanje impulza.
Zdravljenje je prešibko.	Povečajte jakost ali trajanje impulza.
Zdravljenje pokriva preveliko območje.	Zmanjšajte jakost ali trajanje impulza.
Zdravljenje ne pokriva bolečega območja.	Povečajte jakost ali trajanje impulza.
Impulzi (občutek prebadanja) so prepočasni.	Povečajte frekvenco.
Impulzi (občutek prebadanja) so prehitri.	Zmanjšajte frekvenco.

Prilagajanje jakosti za vse programe naenkrat na strani DOMOV

Če so v oknu **DOMOV** prikazani gumbi za **prilagoditev** ($\vee$ in $\wedge$), lahko istočasno prilagajate jakost za vse programe v aktivni skupini.

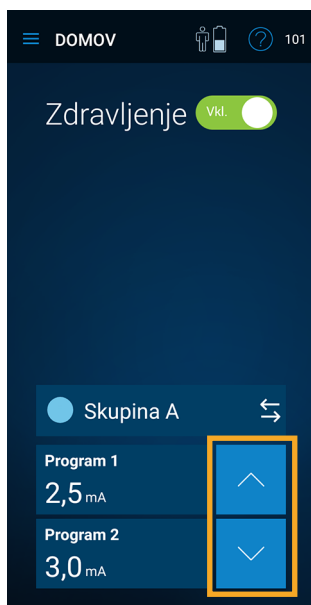
Opomba: Gumbi za **prilagoditev** so prikazani tudi v oknu **DOMOV**, kadar je v aktivni skupini samo en program.

Če želite prilagoditi jakost za vse programe v aktivni skupini, glede na vaš slog programiranja izvedite naslednje korake:



Slog programiranja Legacy

1. Z gumbi za **prilagoditev** ($\vee$ in $\wedge$) v oknu **DOMOV** spremenite jakost. Ko prilagodite jakost, se posodobi vrednost za jakost za vsak program (Slika 10).

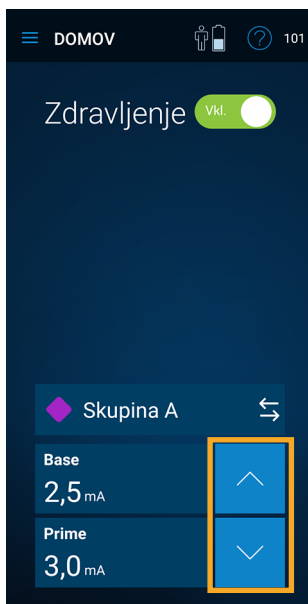


Slika 10. Gumbi za prilagajanje v slogu programiranja Legacy.



Opomba: Sprememba intenzivnosti v slogu programiranja DTM SCS lahko spremeni vaše doživljanje terapije. Vedno sodelujte s svojim zdravnikom, da bi razumeli, katere nastavitve so za vas primerne.

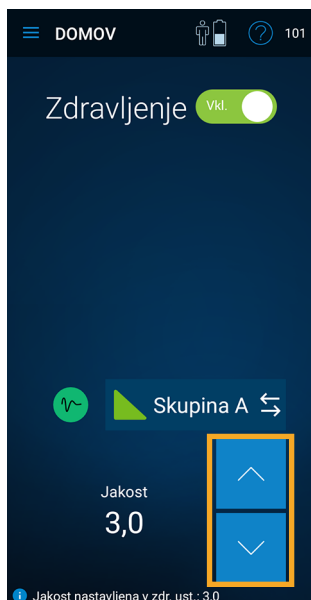
1. Z gumbi za **prilagoditev** ($\vee$ in $\wedge$) v oknu **DOMOV** spremenite jakost. Ko prilagodite jakost, se posodobi vrednost za jakost za vsak program (Base in Prime) (Slika 11).



Slika 11. Gumbi za prilagajanje v slogu programiranja DTM SCS.

Slog programiranja Neuro Sense

1. Z gumbi za **prilagoditev** ($\vee$ in $\wedge$) v oknu **DOMOV** spremenite jakost. Ko prilagodite jakost, se posodobi vrednost za jakost za program (Slika 12).



Slika 12. Gumbi za prilagajanje v slogu programiranja Neuro Sense.

Slog programiranja Neuro Sense vključuje tudi intenzivnost, nastavljeno na kliniki, kot referenco na dnu zaslona.

Opomba: Če aplikacija Neuro Sense trenutno prilagaja terapijo, vam bo sporočila, da počakajte nekaj sekund in poskusite znova. Če čakanje in ponovni poskus ne

delujeta, glejte dodatno odpravljanje težav na strani 197.

Prilagajanje nastavitev zdravljenja v programu

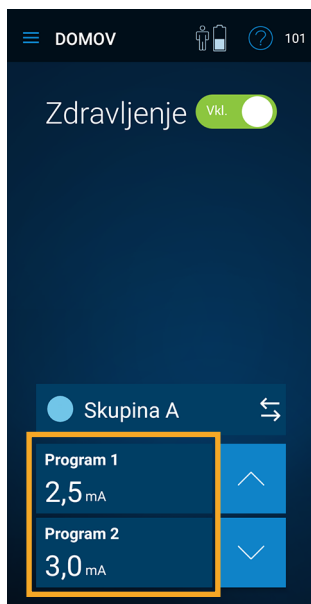
Opombe:

- Ti koraki veljajo le za sloga programiranja Legacy (●) in DTM SCS (◆). Če želite prilagoditi nastavitve terapije v oknu **DOMOV** za vse programske sloge, glejte »Prilagajanje jakosti za vse programe naenkrat na strani DOMOV« na strani 155.
- Če nastavitve zdravljenja ni prikazana, vam zdravnik ni omogočil prilagajanja te nastavitve.
- Če je gumb za **prilagoditev** zatemnjen, nastavitve trenutno ne morete prilagoditi. Tapnite gumb za dodatno pojasnilo.
- Ko je zdravljenje izklopljeno, lahko samo zmanjšate jakost.

Če želite prilagoditi nastavitve zdravljenja za program, glede na vaš slog programiranja izvedite naslednje korake:

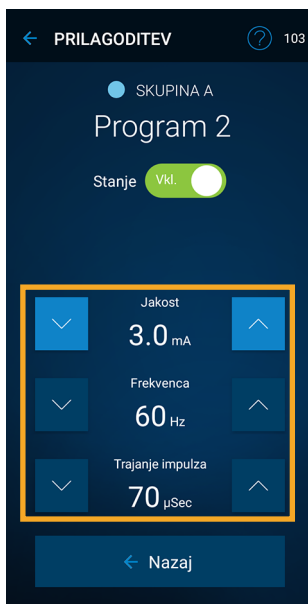
 Slog programiranja Legacy

1. V oknu **DOMOV** tapnite ustrezní gumb **programa** (Slika 13).



Slika 13. Gumbi programov.

2. Z gumbi za **prilagoditev** ($\vee$ in $\wedge$) v oknu **PRILAGODITEV** izvedite spremembe ustrezne nastavitve zdravljenja. Ko prilagodite nastavev, se vrednost posodobi (Slika 14).

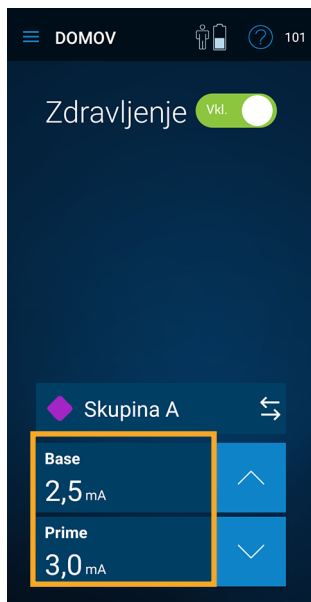


Slika 14. Gumbi za prilagoditev in vrednosti.



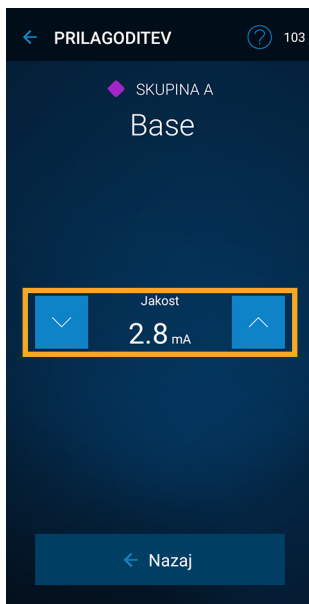
Slog programiranja DTM SCS

1. V oknu **DOMOV** tapnite ustrezni gumb **Base** ali **Prime** (Slika 15).



Slika 15. Gumba Base in Prime.

2. Z gumbi za **Prilagoditev** ($\vee$ in $\wedge$) v oknu **PRILAGODI** spremenite jakost. Ko prilagodite jakost, se posodobi vrednost (Slika 16).



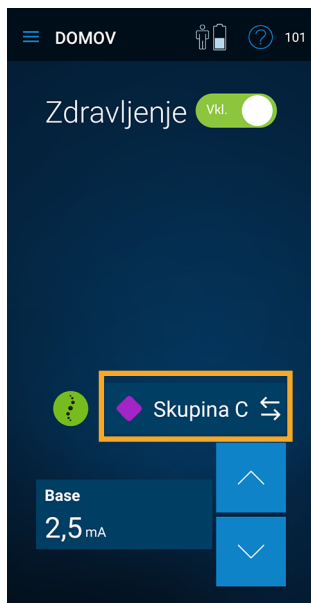
Slika 16. Gumbi za prilagoditev in vrednosti za program Base.

Spreminjanje aktivne skupine

Z zdravnikom se pogovorite o tem, katere skupine so vam na voljo in kdaj boste morda želeli preklopiti iz ene skupine v drugo. Vsaka skupina ima lahko drugačen slog programiranja. Za več slogov programiranja glejte »Slogi programiranja« na strani 152.

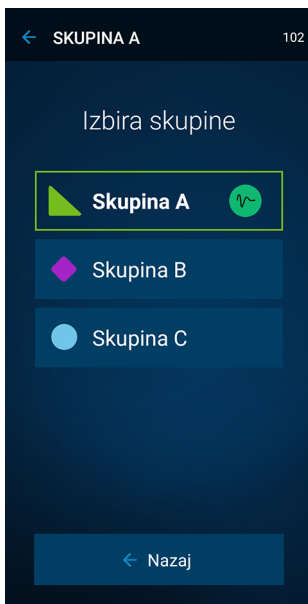
Če želite spremeniti aktivno skupino, izvedite naslednje korake:

1. V oknu **DOMOV** tapnite gumb za **spremembo skupine** (↔) (Slika 17).



Slika 17. Aktivna skupina in gumb za spremembo skupine.

2. V oknu **Izbira skupine** (Slika 18) tapnite novo skupino, da jo aktivirate. Trenutno aktivna skupina je obrobljena zeleno.



Slika 18. Okno “Izbira skupine”.

Ko izberete novo skupino, se prikaže okno **DOMOV**.

Opomba: Simbol pred imenom vsake skupine označuje slog programiranja za to skupino. Za več informacij o slogih programiranja glejte »Slogi programiranja« na strani 152.

Vklop ali izklop programa

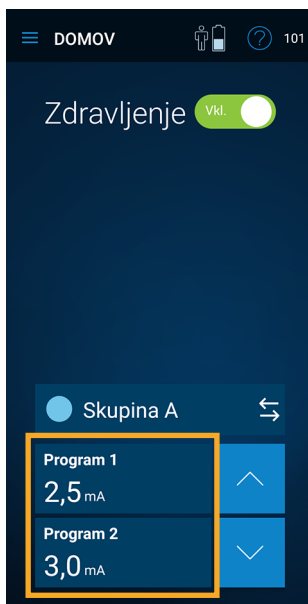
Opomba: Ta funkcija velja samo za slog programiranja Legacy. (●). Za več informacij o slogih programiranja glejte »Slogi programiranja« na strani 152.

Z zdravnikom se pogovorite o tem, kateri programi so vam na voljo v skupini. Morda boste v nekaterih primerih želeli vklopiti ali izklopiti posamezen program.

*Slog programiranja Legacy*

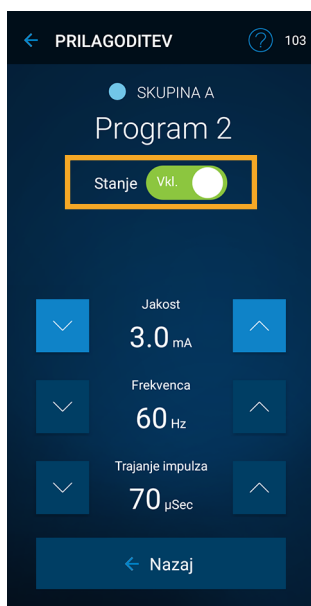
Če želite vklopiti ali izklopiti program, izvedite naslednje korake:

1. V oknu **DOMOV** tapnite ustrezeni gumb programa (Slika 19).



Slika 19. Gumbi programov.

2. Tapnite preklopno stikalo **Stanje** v oknu **PRILAGODITEV** (Slika 20).



Slika 20. Preklopno stikalo za stanje.

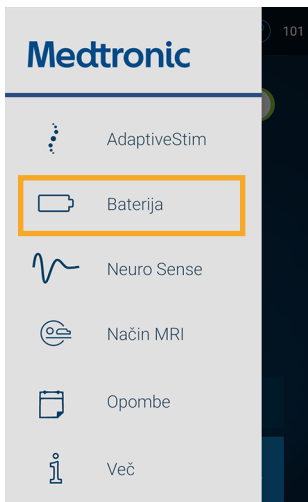
3. Če se prikaže potrditveno okno, tapnite **DA** za nadaljevanje.

Preverjanje ravni baterije

 **Pozor:** Baterijo nevrosimulatorja redno preverjajte in polnite. Baterija se bo počasi praznila, tudi kadar je stimulacija izključena. Če se baterija nevrostimulatorja popolnoma izprazni, se zdravljenje ne bo dovajalo.

Če želite preveriti baterijo nevrostimulatorja in komunikatorja, izvedite naslednje korake:

1. V oknu **DOMOV** tapnite gumb **Meni** (☰) in nato izberite **Baterija** (Slika 21).



Slika 21. Okno z menijsko možnostjo “Baterija”.

2. Odstotek preostale energije baterije nevrostimulatorja je prikazan v oknu **BATERIJA** (Slika 22).



Slika 22. Okno BATERIJA.

Stanje	Raven baterije
Stanje: 30–100 % 	Raven baterije: V REDU Ukrepanje ni potrebno.
Stanje: 10–20 % 	Raven baterije: SKORAJ PRAZNA BATERIJA Ponovno napolnite nevrostimulator.

Stanje: Manj kot 10 % 	Raven baterije: KRITIČNA Ponovno napolnite nevrostimulator. Opomba: Če je stanje baterije padlo pod 10 %, na zaslonu ob simbolu baterije nevrostimulatorja ne bo prikazan odstotek. Če je baterija popolnoma izpraznjena, jo boste morali ponovno napolniti, da bi ponovno vzpostavili terapijo in komunicirali s sistemom.
--	--

Opomba: Navodila za polnjenje baterije Inceptiv ali Inceptiv LT najdete v navodilih za uporabo polnilnika za bolnike

- Odstotek preostale energije baterije komunikatorja je prikazan na dnu okna **BATERIJA** (Slika 22).

Ikona baterije	Ukrep
	Baterija komunikatorja je polna. Ukrepanje ni potrebno.
	Baterija komunikatorja je napolnjena do približno polovice. Razmislite o polnjenju komunikatorja.

Ikona baterije	Ukrep
	Baterija komunikatorja je skoraj prazna. Ponovno napolnite baterijo komunikatorja. Če se ne polni, se obrnite na zdravnika.

Opomba: Indikatorska lučka baterije na komunikatorju prikazuje tudi informacije o stanju baterije. Glejte »Komunikator« na strani 132.

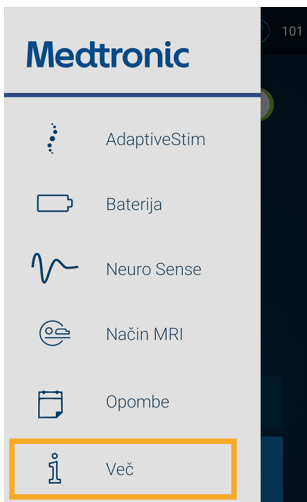
Vaš nevrostimulator ima izbirni datum zamenjave, na katerega se lahko sklicujete na oknu "Več". Ko bo ta datum prišel, se bo prikazalo pojavno opozorilo. Na ta dan nevrostimulator ne bo prenehal zagotavljati zdravljenja. Obrnite se na svojega zdravnika in se posvetujte, ali morate zamenjati nevrostimulator.

Ogled informacij o sistemu

Okno **VEČ** vsebuje podrobne informacije o delih vašega sistema. Če za pomoč pokličete zdravnika ali družbo Medtronic, vas bodo morda prosili za informacije, ki so prikazane v tem oknu.

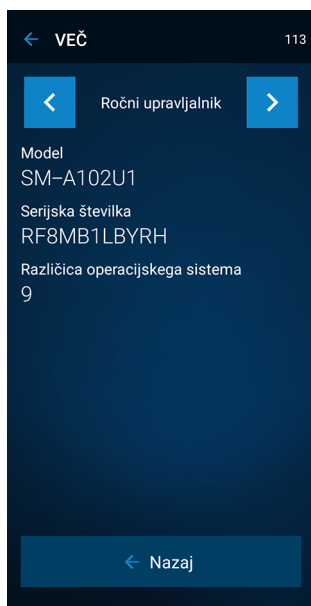
Za ogled informacij o sistemu izvedite naslednje korake:

1. Na oknu **DOMOV** tapnite gumb **Meni** (☰) in nato izberite **Več** (Slika 23).



Slika 23. Okno z menijsko možnostjo “Več”.

2. V oknu **VEČ** tapnite gumb s puščico levo (◀) ali desno (▶), da si ogledate informacije o sistemu (Slika 24).



Slika 24. Okno VEČ (prikazana serijska številka je samo primer).

Uporaba funkcije AdaptiveStim™

Opomba: Ta funkcija se uporablja samo za sloge programiranja DTM SCS (◆) in Legacy (●), razen kjer je navedeno za slog programiranja Neuro Sense (▲).

AdaptiveStim je funkcija programiranja, ki lahko samodejno zazna vaš telesni položaj in temu primerno prilagodi zdravljenje. Funkcija AdaptiveStim prepozna sedem različnih telesnih položajev: **Leže na hrbtu**, **Leže na**

trebuhu, Leže levo, Leže desno, Pokončno, Gibanje in Nagnjeno nazaj.

Zdravnik lahko dodeli nastavitve funkcije AdaptiveStim kateri koli od vaših skupin. Med dodeljevanjem nastavitve funkcije AdaptiveStim vas bo zdravnik predstavljaj v posamezne telesne položaje in s tem programiral nevrostimulator, da prepozna spremembe telesnega položaja. Zdravnik bo programiral posamezne nastavitve jakosti za vsak telesni položaj, tako da se bo ob spremembi telesnega položaja spremenilo tudi vaše zdravljenje.

Sprememba zdravljenja morda ne bo takojšnja. Ta zakasnitev je namerna. Nevrostimulatorju preprečuje nepotrebne prilagoditve zaradi začasnih sprememb telesnega položaja. Vaš zdravnik lahko prilagodi trajanje zakasnitve.

Pomembno je, da pred uporabo aplikacije razumete delovanje funkcije AdaptiveStim. O nastavitvah funkcije AdaptiveStim se pogovorite s svojim zdravnikom.

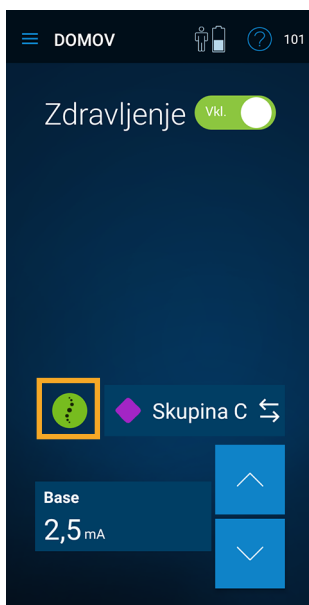
Vklop ali izklop funkcije AdaptiveStim

Funkcijo AdaptiveStim za nevrostimulator lahko vklopite ali izklopite. Če vklopite ali izklopite funkcijo AdaptiveStim, to NI enako kot vklop ali izklop zdravljenja.

Opombe:

- Ko je zdravljenje vklopljeno in je vklopljena funkcija AdaptiveStim, se zdravljenje samodejno prilagaja glede na vaš telesni položaj, če so za aktivno skupino dodeljene nastavitve funkcije AdaptiveStim.
- Ko je zdravljenje vklopljeno in je izklopljena funkcija AdaptiveStim, vaše zdravljenje ohrani trenutne nastavitve zdravljenja in jih ne prilagaja glede na vaš telesni položaj.
- Zdravljenje lahko kadar koli izklopite. Ko je zdravljenje izklopljeno, se stimulacija ne dovaja.

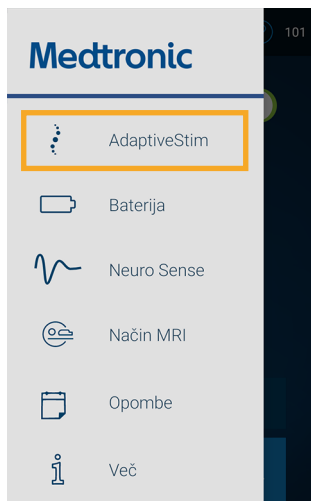
Če želite ugotoviti, ali so za aktivno skupino dodeljene nastavitve funkcije AdaptiveStim, poiščite gumb **AdaptiveStim** () poleg imena skupine v oknu **DOMOV** (Slika 25).



Slika 25. Gumb AdaptiveStim.

Če želite vklopiti ali izklopiti funkcijo AdaptiveStim, izvedite naslednje korake:

1. V oknu **DOMOV** tapnite gumb **Meni** (☰) in nato izberite **AdaptiveStim** (Slika 26).



Slika 26. Okno z menijsko možnostjo “AdaptiveStim”.

Lahko pa tapnete gumb **AdaptiveStim** (ⓘ) poleg imena skupine v oknu **DOMOV** (Slika 25).

2. Tapnite preklopno stikalo **Stanje** v oknu **ADAPTIVESTIM** (Slika 27).



Slika 27. Preklopno stikalo za stanje.

Prilagajanje nastavitev funkcije AdaptiveStim

Zdravljenje boste morda morali prilagoditi, tudi če je vklopljena funkcija AdaptiveStim. O načinu prilagajanja funkcije AdaptiveStim se pogovorite z zdravnikom.

Če želite spremeniti jakost nastavitev za določen telesni položaj, izvedite naslednje korake:

1. Prepričajte se, da je funkcija AdaptiveStim vklopljena.

2. Namestite se v želeni položaj.
3. Ustrezno prilagodite nastavitvev jakosti. Glejte »Prilagajanje nastavitev zdravljenja« na strani 154.
4. Ko se boste naslednjič premaknili v ta položaj, se bodo nastavitve jakosti samodejno spremenile na novo zabeležene nastavitve.

Preglednica 3 navede dodatne smernice za prilagajanje zdravljenja med uporabo funkcije AdaptiveStim.

Preglednica 3: Smernice za prilagoditev funkcije AdaptiveStim

Primer	Ukrep
Stimulacija s funkcijo AdaptiveStim za določen položaj je neudobna.	Premaknite se v želeni položaj in zmanjšajte jakost.
Skupina s funkcijo AdaptiveStim postane neudobna med vožnjo v avtomobilu ali drugem prevoznem sredstvu.	Izklopite funkcijo AdaptiveStim.
Skupina s funkcijo AdaptiveStim postane neudobna med premikanjem v dvigalu ali na tekočih stopnicah.	Izklopite funkcijo AdaptiveStim.

Primer	Ukrep
Želeli bi, da funkcija AdaptiveStim izklopi zdravljenje, ko ste v določenem telesnem položaju.	Prilagodite jakost na nič za želeni telesni položaj.

Preverjanje telesnega položaja

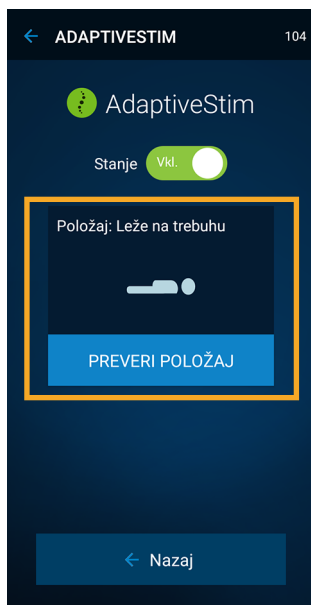
Opomba: To poglavje velja za vse 3 sloge programiranja, vključno s slogom programiranja Neuro Sense (▲).

Če želite preveriti, ali nevrostimulator prepoznava vaše telesne položaje, uporabite funkcijo **Preverite položaj**.

Za preverjanje telesnega položaja izvedite naslednje korake:

1. Namestite se v želeni položaj.

2. V oknu **ADAPTIVESTIM** tapnite gumb **PREVERI POLOŽAJ** (Slika 28).



Slika 28. Gumb PREVERI POLOŽAJ (prikazani položaj je samo primer).

3. Prepričajte se, da je v oknu **ADAPTIVESTIM** prikazan pravilen položaj. Če je prikazan napačen telesni položaj, se obrnite na zdravnika.

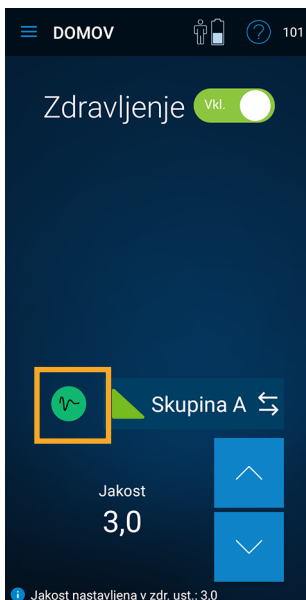
Uporaba funkcije Neuro Sense

Opomba: Ta funkcija velja samo za slog programiranja Neuro Sense. (📌). Za več informacij o slogih programiranja glejte »Slogi programiranja« na strani 152.

Funkcija Neuro Sense, ki je na voljo s slogom programiranja Neuro Sense, omogoča,

da nevrostimulator prilagodi stimulacijo z zaznavanjem signalov iz vašega telesa. Ta funkcija je lahko koristna pri nenadnih gibih, kot so kihanje, kašljanje, sklanjanje ali raztezanje.

Če je zdravnik omogočil funkcijo Neuro Sense, lahko to funkcijo vklopite ali izklopite, če trenutno uporabljate skupino Neuro Sense (▲). Da je funkcija Neuro Sense vklopljena, boste vedeli, ko bo simbol Neuro Sense ob imenu skupine v oknu DOMOV (Slika 29) zelen. Glejte: Preglednica 4.



Slika 29. Simbol lokacije funkcije Neuro Sense

Preglednica 4. Simboli Neuro Sense

Oznaka	Stanje Neuro Sense
	Vklop
	Izklop

Za vklop ali izklop te funkcije, sledite naslednjim korakom:

1. Kliknite na simbol za Neuro Sense poleg imena skupine.
2. Tapnite na **Stanje**, da vklopite ali izklopite Neuro Sense.

Opomba: Če izklopite funkcijo Neuro Sense, se prikaže pojavno okno za potrditev. Za nadaljevanje tapnite **Da** na zaslonu.

Uporaba razdelka opomb

Vaša aplikacija ima razdelek, v katerega lahko vnašate opombe. Preberete lahko tudi vse opombe, ki vam jih je posredoval zdravnik.

Za dostop do razdelka z opombami sledite naslednjim korakom:

1. V aplikaciji tapnite gumb za **Meni** (☰) v zgornjem levem kotu.
2. Tapnite **Opombe** (📝) v meniju.

Vse opombe, ki jih je posredoval zdravnik, bodo vidne, ko prvič vstopite v razdelek **Opombe**. Če zdravnik ni naredil nobene

opombe, boste prešli neposredno v okno **Moje opombe**.

Če želite dodati opombo ali urediti obstoječo opombo, opravite naslednje korake:

1. Če je zdravnik za vas pripravil opombe, pojdite na naslednjo stran tako, da tapnete simbol (➤) na desni strani zaslona. Tako se prikaže okno **Moje opombe**.

Opomba: Če vam zdravnik ni posređoval nobenih opomb, preskočite na 2. korak.

2. Tapnite gumb **Uredi**.
3. Tapnite znotraj polja za opombe, da prikažete zaslonsko tipkovnico.
4. Svojo opombo zapišite s pomočjo zaslonske tipkovnice.
5. Ko ste vnesli svojo opombo, tapnite zunaj območja tipkovnice. Tapnite **Shrani**, da shranite svojo opombo.
6. Če se prikaže potrditveno okno, tapnite **DA** za nadaljevanje.

Opombe, ki jih dodate v okno **Moje opombe**, so vidne samo v vašem ročnem upravljalniku. Ni si jih mogoče ogledati z zdravnikovo aplikacijo.

Okno s podatki Neuro Sense.

Opomba: Ta vsebina velja le, če ima vaša aktivna skupina slog programiranja Neuro Sense (🟢).

Vaša aplikacija lahko v oknu **PODATKI NEURO SENSE** prikaže niz statističnih podatkov Neuro Sense. Zdravnik ali družba Medtronic bosta morda želela videti te statistične podatke za pomoč pri odpravljanju težav.

Če si želite ogledati okno **PODATKI NEURO SENSE**, naredite naslednje korake:

1. Tapnite gumb Meni ().
2. Tapnite **Več**.
3. Tapnite puščice, da se pomaknete v okno **Več**.
4. Tapnite **Preveri podatke Neuro Sense**.



3. DEL: INFORMACIJE O SLIKANJU Z MR

Preiskava z MR in način MRI

Glejte priročnik za zdravljenje za bolnika za pomembne varnostne informacije o slikanju z magnetno resonanco (MR).

- Pred vsako preiskavo z MR se posvetujte z zdravnikom, ki upravlja vaš nevrostimulacijski sistem.

Priprava na pregled z magnetno resonanco

- Na vsak pregled z magnetno resonanco prinesite ročni upravljalnik, komunikator in napajalni kabel.
- Pred pregledom poskrbite, da sta ročni upravljalnik in komunikator popolnoma napolnjena.
- Če ste od družbe Medtronic prejeli eno ali več identifikacijskih kartic bolnika za vsajeni nevrostimulacijski sistem, na vsak pregled z MR prinesite s seboj vse kartice, zlasti tiste s simbolom "MR".
- Če ste od zdravnika, ki upravlja vaš nevrostimulacijski sistem, prejeli podatkovni list za določanje primernosti za uporabo pri slikanju z magnetno resonanco, ga prinesite s seboj na pregled z MR.

Opomba: Informacije na podatkovnem listu za določanje primernosti za uporabo pri slikanju z magnetno resonanco se morajo ujemati z informacijami,

prikazanimi v oknu **V načinu MRI** na ročnem upravljalniku.

Pred slikanjem z MR

- Zdravniku, ki izvaja slikanje z MR, pokažite vse identifikacijske kartice bolnika, zlasti tiste s simbolom “MR”.
- Obvestite zdravnika, ki izvaja slikanje z MR, da imate vsajen nevrostimulacijski sistem za zmanjševanje kroničnih bolečin.
- Če nevrostimulatorja nimate več vsajenega, vendar imate v telesu še vedno vsajene elektrode ali druge komponente, o tem obvestite zdravnika, ki izvaja slikanje z MR.
- Za pridobitev smernic za slikanje z MR lahko zdravnik, ki izvaja slikanje z magnetno resonanco, uporabi podatke za stik na zadnji strani tega priročnika ali obišče spletno stran www.medtronic.com/mri (kjer je na voljo).
- Ročnega upravljalnika ali komunikatorja ne smete vzeti v sobo z napravo za slikanje z magnetno resonanco (magnetom).

Vklop načina MRI

Način MRI izklopi zdravljenje, da se pri vas lahko izvede slikanje z magnetno resonanco (MR), če je sistem primeren za to vrsto slikanja.

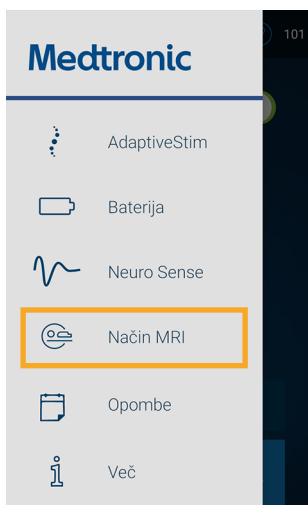
△ **Pozor:** Nevrostimulator preklopite v način MRI pred slikanjem z MR. Če nevrostimulator ni v načinu MRI, bo postopek slikanja z MR zakasnen.

Okno **V načinu MRI** prikazuje primernost vašega nevrostimulacijskega sistema za slikanje z MR. Te informacije pokažite zdravniku, ki izvaja slikanje z magnetno resonanco, pred slikanjem z MR.

Opomba: Če ne morete vklopiti načina MRI z aplikacijo, se obrnite na zdravnika, ki upravlja vaš nevrostimulacijski sistem. Vaš zdravnik lahko vklopi način MRI s programatorjem za zdravnika.

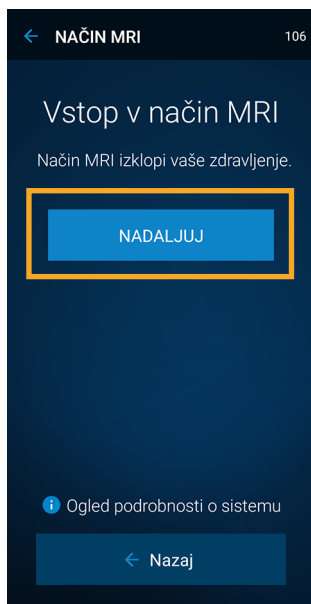
Za vklop načina MRI upoštevajte naslednje:

1. V oknu **DOMOV** tapnite gumb **Meni** (☰) in nato izberite **Način MRI** (Slika 30).



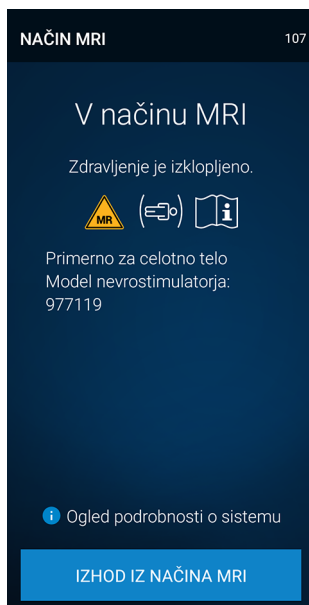
Slika 30. Okno z menijsko možnostjo “Način MRI”.

2. V oknu **Vstop v način MRI** tapnite gumb **NADALJUJ** (Slika 31).



Slika 31. Gumb NADALJUJ.

3. Ko uspešno vklopite način MRI, se prikaže okno **V načinu MRI** (Slika 30).



Slika 30. Okno “V načinu MRI” (prikazana serijska številka je samo primer).

Okno **V načinu MRI** prikazuje primernost vašega nevrostimulacijskega sistema za slikanje z MR. Možnosti so naslednje:

- **Primerno za celotno telo**
- **Primerno le za glavo**
- **Primernosti ni mogoče določiti**

4. Pokažite okno **V načinu MRI** zdravniku, ki izvaja slikanje z magnetno resonanco.

Opomba: Če si želi zdravnik, ki izvaja slikanje z magnetno resonanco, ogledati podrobnosti o vašem nevrostimulacijskem

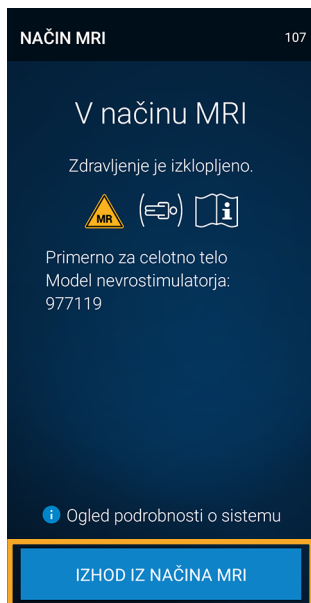
sistemu, tapnite gumb **Ogled podrobnosti o sistemu** ().

Izhod iz načina MRI

Načina MRI ne zapustite, dokler ni slikanje z MR končano in niste zunaj prostora, v katerem je nameščena naprava za slikanje z MR (magnet).

Za izhod iz načina MRI upoštevajte naslednje:

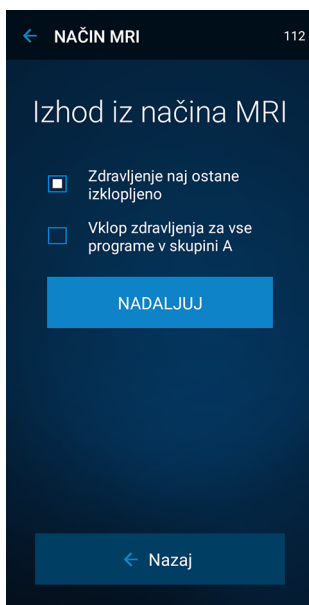
1. Pritisnite gumb **Izhod iz načina MRI** v oknu **V načinu MRI** (Slika 33).



Slika 33. Gumb IZHOD IZ NAČINA MRI.

2. V oknu **Izhod iz načina MRI** izberite ustrezno možnost (Slika 34).

- Izberite **Zdravljenje naj ostane izklopljeno**, če želite, da zdravljenje ostane izklopljeno.
- Izberite **Vklop zdravljenja za vse programe v skupini X**, če želite znova vklopiti zdravljenje. Prikazana skupina je skupina, ki je bila aktivna ob zadnjem vklopu zdravljenja.



Slika 34. Okno "Izhod iz načina MRI".

3. Tapnite gumb **NADALJUJ**.

Opomba: Če imate vprašanja o zdravljenju po slikanju z MR, se obrnite na zdravnika, ki upravlja vaš nevrostimulacijski sistem.



4. DEL: ODPRAVLJANJE TEŽAV

Odpravljanje težav

Opozorila in ukrepi

Ko se na ročnem upravljalniku pojavi opozorilno okno, previdno sledite navodilom na zaslonu. Če vam opozorilno okno sporoča, da se morate obrniti na zdravnika ali družbo Medtronic, to storite čim prej in zdravniku oziroma družbi Medtronic posredujte servisno kodo, ki je prikazana v opozorilnem oknu.

Če je okno **Komunikacija je v teku ...** nekaj minut statično, ne da bi se pojavilo dodatno opozorilo, izklopite ročni upravljalnik in komunikator ter ju znova zaženite. Če imate še vedno težave z aplikacijo, ročnim upravljalnikom ali komunikatorjem, se obrnite na družbo Medtronic.

Preglednica 5 našteva nekaj pomembnih opozorilnih oken in kaj storiti, če jih vidite.

Preglednica 5. Opozorila in ukrepi

Opozorila/ obvestila	Ukrep
Ni bilo najdeno – komunikator	Vklopite komunikator, približajte ga ročnemu upravljalniku in poskusite znova povezati pripomočka. Če še naprej vidite okno Ni bilo najdeno – komunikator, potrdite, da je sistem pravilno nastavljen (glejte »Nastavitev sistema« na strani 139). Če težave niste uspeli odpraviti, se obrnite na svojega zdravnika. Vaš sistem morda ni pravilno nastavljen.
Povezava ni mogoča	Poskusite napolniti baterijo nevrostimulatorja, preverite, ali se je polnjenje ustavilo in ali je komunikator oddaljen 1 meter. Tapnite Poveži.

Opozorila/ obvestila	Ukrep
Naprava se ne odziva	Komunikator držite neposredno nad nevrostimulatorjem in poskusite znova povezati pripomočka. Kovinske površine lahko motijo komunikacijo med komunikatorjem in nevrostimulatorjem. Če je komunikator na kovinski mizi ali pladnju, ga premaknite na nekovinsko površino. Če je bil nevrostimulator pred kratkim zamenjan, boste morda morali povezati ročni upravljalnik z novim nevrostimulatorjem. Glejte »Nastavitev nadomestnega pripomočka« na strani 145. Če še naprej vidite okno Naprava se ne odziva, se obrnite na zdravnika. Vaš sistem morda ni pravilno nastavljen.

Opozorila/ obvestila	Ukrep
Posodobitev nastavitv	Nastavitve nevrostimulatorja je treba posodobiti. Obrnite se na zdravnika. Zdravljenje lahko vklopite ali izklopite, druge funkcije pa morda ne bodo na voljo.
Neveljavne nastavitve	Neveljavne nastavitve v izbrani skupini. Prilagoditev zdravljenja ni mogoče izvesti. Pritisnite OK in se obrnite na zdravnika. Zdravljenje lahko vklopite ali izklopite, druge funkcije pa morda ne bodo na voljo.
Zdravljenje je izklopljeno	Zdravljenje se je izklopilo, ker so trenutne nastavitve zdravljenja previsoke. Poskusite lahko zmanjšati jakost ali izbrati drugo skupino, če so te funkcije na voljo. Če težave niste uspeli odpraviti, se obrnite na svojega zdravnika.

Opozorila/ obvestila	Ukrep
Ni zdravljenja	Nevrostimulator ne zagotavlja zdravljenja. Prišlo je do težave z vdelano programsko opremo ali pa nevrostimulator še ni bil programiran. Obrnite se na zdravnika.
Najdena je bila napaka	Vaš sistem je naletel na napako. Obrnite se na zdravnika in mu posredujte servisno kodo, ki je prikazana na zaslonu.
Baterija nevrostimulatorja skoraj prazna	Baterija nevrostimulatorja je skoraj prazna. Uporabite polnilnik, da napolnite baterijo. Za več informacij glejte uporabniški priročnik za bolnika za polnilnik.
Prazna baterija nevrostimulatorja	Baterija vašega nevrostimulatorja je prazna. Pred začetkom programiranja morate napolniti baterijo. Za več informacij glejte uporabniški priročnik za bolnika za polnilnik.

Opozorila/ obvestila	Ukrep
Indikator za priporočeno zamenjavo (ERI)	Nevrostimulator deluje, vendar se bliža koncu življenjske dobe. Obrnite se na zdravnika.
Zaznana nizka izhodna moč (v oknu VEČ za ročni upravljalnik)	Z ročnim upravljalnikom ni težav. To sporočilo se prikaže, če nevrostimulator ne more dovajati energije, potrebne za trenutne nastavitve zdravljenja. Če trenutno zdravljenje ni ustrezno, se obrnite na zdravnika. V nasprotnem primeru vam ni treba narediti ničesar.

Elektromagnetne motnje

Elektromagnetne motnje pomenijo polje, ki ga ustvarjajo različne vrste opreme v zdravstvenem, delovnem, domačem ali javnem okolju.

△ **Pozor:** Elektromagnetne motnje (EMI) lahko prekinejo komunikacijo med nadzorno napravo za bolnika in nevrostimulatorjem. Če elektromagnetne motnje prekinejo komunikacijo med programiranjem, se premaknite stran od verjetnega vira EMI in poskusite znova.

Za več informacij o elektromagnetnih motnjah glejte priročnik za zdravljenje za bolnika.

Odlaganje komunikatorja

△ **Pozor:** Komunikator zavržite v skladu z lokalnimi predpisi ali pa obiščite spletno mesto <http://recycling.medtronic.com> za napotke glede odlaganja. Če komunikatorja ne zavržete pravilno, lahko to privede do okoljske škode.

Odlaganje ročnega upravljalnika

Za navodila za odlaganje ročnega upravljalnika, ki je poškodovan ali ga več ne potrebujete, se obrnite na družbo Medtronic.

Naročilo novega ročnega upravljalnika ali komunikatorja

Če ročni upravljalnik ali komunikator izgubite ali je poškodovan, se obrnite na družbo Medtronic.

Iskanje pomoči

Kdaj poklicati zdravnika

Zdravnika pokličite, če se zgodi karkoli od naslednjega:

- Imate zdravstvena vprašanja ali pomisleke v zvezi z zdravljenjem.

- Opozorilno okno vam sporoča, da se morate obrniti na zdravnika.
- Baterija komunikatorja je skoraj izpraznjena in je ne morete ponovno napolniti.
- Vaše zdravljenje je izključeno in ga ne morete vključiti.
- Imate težave, ki se ponavljajo in vam pri tem navodila v priročnikih ne pomagajo.

Kdaj stopiti v stik z družbo Medtronic

Na družbo Medtronic se obrnite, kadar vaš zdravnik ni na voljo ali če vam vaš zdravnik naroči, da se obrnite na družbo Medtronic.

Kako stopiti v stik z družbo Medtronic

Za pomoč v ZDA pokličite +1 800 510 6735, od ponedeljka do petka, od 8 00 do 17 00 (centralni čas).

Če se nahajate izven ZDA, glejte podatke za stike na zadnji strani priročnika.

Informacije o programski opremi

Varnost podatkov

Aplikacija zdravljenja, model A72400 MyStim RC, uporablja in shranjuje podatke o vašem medicinskem pripomočku. Te informacije ščitita aplikacija in ročni upravljalnik.

Osebnne datoteke ali podatki, ki jih shranite drugam ali do njih dostopate drugje na ročnem upravljalniku, niso zaščiteni. Za zaščito podatkov, ki so shranjeni na ročnem upravljalniku, ste odgovorni vi.

Komunikator Model TM91 ne shranjuje nobenih osebnih podatkov.

Omrežna povezljivost

Za uporabo sistema programiranja bolnika se vam ni treba povezati v omrežje. Omrežna povezljivost je potrebna le v primeru posodobitve programske opreme za vaš ročni upravljalnik ali komunikator.

Posodobitve programske opreme

Če je potrebna posodobitev programske opreme za vaš ročni upravljalnik ali komunikator, vas bo družba Medtronic o tem obvestila ter zagotovila potrebno podporo in navodila.

Wi-Fi povezava

Nekateri ročni upravljalniki morda podpirajo povezavo Wi-Fi. Povezava Wi-Fi je na teh ročnih upravljalnikih sprva izklopljena in mora ostati izklopljena, razen po navodilih družbe Medtronic.

Opomba: Če želite ugotoviti, ali vaš ročni upravljalnik podpira omrežje Wi-Fi, si oglejte kratki priročnik za ročni upravljalnik.

Dodatni varnostni ukrepi

V primeru izgube ali kraje vašega ročnega upravljalnika se takoj obrnite na družbo Medtronic tako, da uporabite podatke za stik, navedene na koncu tega priročnika.

Če sumite, da je bila ogrožena varnost vašega ročnega upravljalnika, prekinite uporabo aplikacije (če je to mogoče) ter se obrnite na družbo Medtronic za informacije o tem, kako dokumentirati dogodek in se nanj odzvati.

Če za vodenje zdravljenja ne boste več potrebovali ročnega upravljalnika, glejte »Odlaganje ročnega upravljalnika« na strani 203.

Aplikacija Communication Manager

Aplikacija Communication Manager, model A901, deluje z aplikacijo za MyStim RC, model A72400, za vodenje komunikacije med ročnim upravljalnikom in nevrostimulatorjem. Te aplikacije vam ni treba zaganjati ali uporabljati.



5. DEL: TEHNIČNI PODATKI KOMUNIKATORJA

Tehnični podatki za komunikator

Element	Specifikacija
Vir napajanja	Polnilna baterija, kabel, združljiv s priključkom USB 2.0
Vnos	4,75 V – 5,25 V  1,0 A
Pričakovana življenjska doba baterije – Napravo uporablja bolnik	Do 4 dni, kadar je naprava vklopljena
Življenjska doba	Najmanj 4 leta ^a
Delovna temperatura	5 °C do 40 °C (41 °F do 104 °F) ^{b, c}
Temperatura dolgotrajnega shranjevanja	20 °C do 25 °C (68 °F do 77 °F)
Temperatura kratkotrajnega prevoza	–35 °C do 70 °C (–31 °F do 158 °F) ^{d, e, f}
Velikost (približno) Opomba: V velikost ni vključen trak.	53,57 mm x 87,25 mm x 19,77 mm (2,1" x 3,4" x 0,78")
Teža (približno)	61 g (2,2 unče)
Način delovanja	Neprekinjeno
Klasifikacija	Notranje napajanje
Materiali komunikatorja	Zmes polikarbonata/ABS, polikarbonat, nerjavno jeklo A1 ali A2, termoplastični poliuretan, poliester

- ^a Komunikator lahko uporabljate tudi po poteku minimalne življenjske dobe.
- ^b Relativna vlažnost v razponu od 15 % do 90 %, nekondenzirajoča, vendar ne potrebuje delnega parnega tlaka, večjega od 50 hPa, ter atmosferski tlak v razponu od 700 hPa do 1060 hPa.
- ^c V zgornjem temperaturnem območju delovanja lahko komunikator doseže 43 °C (109 °F).
- ^d 5 °C do 35 °C, do 90 % relativna vlažnost, nekondenzirajoča; ter > 35 °C do 70 °C pri parnem tlaku do 50 hPa.
- ^e Če je bil komunikator shranjen pri najnižji temperaturi shranjevanja, pred uporabo počakajte 25 minut, da se segreje.
- ^f Če je bil komunikator shranjen pri najvišji temperaturi shranjevanja, pred uporabo počakajte 45 minut, da se ohladi.

Nega komunikatorja

- Komunikatorja ne razstavljajte in ne posegajte v njuno notranjost.
- Komunikator čistite z vlažno krpo ali gobico. Blaga gospodinjska čistila ne bodo poškodovala pripomočka.
- S komunikatorjem ravnajte previdno. Naprave ne spustite na tla, je ne pohodite ali izpostavite udarcem.
- Naprava ni vodoodporna. Pazite, da v notranjost komunikatorja ne pride vlaga.

- Komunikator in napajalni kabel hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev, da preprečite nevarnost zadavljenja.

Varnostni in tehnični pregledi

Za komunikator varnostni pregledi niso zahtevani. Vzdrževanje ni potrebno, ker komunikator ne vsebuje delov, ki bi jih bilo mogoče servisirati.

Kazalo

A

- AdaptiveStim 174
 - okno 179, 182
 - prilagoditve 179
 - telesni položaj 181
 - vklopljeno ali
 - izklopljeno 175
- Aplikacija 131
 - namen pripomočka 131
 - zagon 118

B

- Baterija
 - okno 170
 - preverjanje ravni baterije 168

E

- Elektromagnetne motnje 202

K

- Komunikator 132
 - baterija 168
 - nastavitev 140
 - nega 210
 - odstranjevanje 202
 - polnjenje 136
 - specifikacije 209
 - zamenjava 203

M

- Medtronic
 - kako stopiti v stik z družbo 204

N

- Način MRI
 - aktiviranje 189
 - izhod 194
- Neuro Sense
 - okno s podatki 185
 - simboli 184
 - uporaba 182
- Nevrostimulator
 - nastavitev 142

O

- Odpravljanje težav 197
- Okno "Domov" 119
- Okno "Komunikacija je v teku" 197
- Okno "Meni" 120
- Okno "Več" 174
- Opombe 184
- Opozorila 197
 - baterija
 - nevrostimulatorja skoraj prazna 201
 - Indikator za
 - priporočeno zamenjavo (ERI) 202
 - najdena je bila napaka 201

- naprava se ne odziva 199
 - neveljavne nastavitve 200
 - ni bilo najdeno – komunikator 198
 - ni zdravljenja 201
 - posodobitev
 - nastavitev 200
 - poškodovan/ nezdržljiv polnilnik 137
 - povezava ni mogoča 198
 - prazna baterija
 - nevrostimulatorja 201
 - stik z rano 133, 142
 - zaznana nizka izhodna moč 202
 - zdravljenje je izklopljeno 200
- P**
- Pregled s slikanjem z MR
 - priprava 188
 - Prilagajanje jakost za vse programe 155
 - nastavitve zdravljenja 154
 - Programi
 - prilagajanje 155
 - vklopljeno ali izklopljeno 166
 - Programska oprema
 - informacije 205
- R**
- Ročni upravljalnik 132
 - odstranjevanje 203
 - zamenjava 203
- S**
- Sistem
 - informacije 172
 - nastavitev 139
 - Skupine
 - spreminjanje 163
 - Slovarček 123
 - Svarila
 - električni šok 133
 - elektromagnetne motnje 202
 - Način MRI 190
 - odlaganje
 - komunikatorja 202
 - poškodba
 - komunikatorja 133
- V**
- Varnost podatkov 205
 - Vodnik za hiter začetek 118
- Z**
- Zdravljenje
 - prilagajanje 154
 - razumevanje 148
 - sistem 131
 - vklopljeno ali izklopljeno 153
 - Zdravnik
 - kdaj klicati 203



U kratkom vodiču za ručni sklop pogledajte informacije o sljedećim temama:

- Punjenje ručnog sklopa
- Gumbi i naredbe ručnog sklopa
- Odabir jezika na ručnom sklopu
- Wi-Fi® veza



U sadržaju ovog korisničkog vodiča za bolesnike pogledajte informacije o sljedećim temama:

- Upotreba terapijske aplikacije
- Upotreba komunikatora
- Pregled i prilagodba terapije
- Priprema za snimanje MR-om
- Provjera stanja baterije
- Otklanjanje poteškoća



Pogledajte bolesnički terapijski vodič u vezi upozorenja, mjera opreza, rizika i prednosti neurostimulacijskog sustava.

Medtronic i logotip Medtronic žigovi su tvrtke Medtronic.

TM* Robne marke trećih strana žigovi su svojih vlasnika. Sve druge marke žigovi su društva Medtronic.

Žig u riječi i logotipovi BLUETOOTH® registrirani su žigovi tvrtke Bluetooth SIG, Inc. Tvrtka Medtronic te žigove upotrebljava pod licencijom.

Wi-Fi® i Wi-Fi Alliance® registrirani su žigovi tvrtke Wi-Fi Alliance.

SADRŽAJ

Kratki pregled rada	220
POČETNI zaslon	221
Zaslon Izbornik	222
Pojmovnik	225
Objašnjenje simbola	230
1. DIO: INFORMACIJE O SUSTAVU	232
Vaš terapijski sustav	233
Terapijska aplikacija	233
Ručni sklop	234
Komunikator	234
Upute za punjenje komunikatora	238
Učinci upotrebe oštećenog/nekompatibilnog punjača	238
Postavljanje sustava	241
Priprema sustava	241
Konfiguracija komunikatora	242
Konfiguracija neurostimulatora	244
Konfiguriranje zamjenskog uređaja	247
2. DIO: INFORMACIJE O APLIKACIJI	249
Objašnjenje vaše terapije	250
Upotreba aplikacije	253
Stilovi programiranja	254
Uključivanje ili isključivanje terapije	255
Prilagodba postavki terapije	256
Prilagodba intenziteta za sve programe na POČETNOM zaslonu	257

Prilagodba postavki terapije u programu	261
Promjena aktivne grupe	265
Uključivanje ili isključivanje programa	268
Provjera razina baterije	270
Prikazivanje informacija o sustavu	274
Upotreba značajke AdaptiveStim™	276
Uključivanje ili isključivanje značajke AdaptiveStim	277
Prilagodba postavki značajke AdaptiveStim	281
Provjera tjelesnog položaja	283
Upotreba značajke Neuro Sense	284
Upotreba dijela s napomenama	286
Zaslone Podaci značajke Neuro Sense	287

DIO 3: INFORMACIJE O SNIMANJU

MR-OM 289

Pregledi magnetskom rezonancijom i način rada za snimanje magnetskom rezonancijom	290
Priprema za snimanje MR-om	290
Na terminu za snimanje MR-om	291
Uključivanje načina rada za snimanje MR-om	292
Izlaz iz načina rada za snimanje MR-om	296

DIO 4: OTKLANJANJE POTEŠKOĆA..... 299

Otklanjanje poteškoća	300
Upozorenja i radnje	300
Elektromagnetske smetnje	305
Odlaganje komunikatora u otpad	306
Odlaganje ručnog sklopa u otpad	306

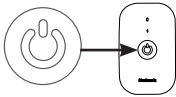
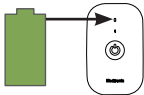
Naručivanje novog ručnog sklopa ili komunikatora.....	306
Traženje pomoći.....	306
Kada se obratiti zdravstvenom djelatniku.....	306
Kada se obratiti tvrtki Medtronic.....	307
Kako se obratiti tvrtki Medtronic.....	307
Informacije o softveru	308
Sigurnost podataka	308
Mrežno povezivanje	308
Ažuriranja softvera	308
Wi-Fi veza	308
Dodatne sigurnosne mjere	309
Aplikacija Communication Manager.....	309
5. DIO: SPECIFIKACIJE	
KOMUNIKATORA.....	310
Specifikacije komunikatora	311
Briga o komunikatoru	312
Sigurnosne i tehničke provjere.....	313
Kazalo.....	314

Kratki pregled rada

Za pregled i prilagodbu terapije morate se povezati s neurostimulatorom s pomoću dvaju uređaja:

- **Ručni sklop** – uređaj sa zaslonom koji sadrži terapijsku aplikaciju (u daljnjem tekstu: aplikacija)
- **Komunikator** – manji bijeli uređaj s plavim dnom

Napomena: u sljedećim koracima pretpostavlja se da je postavljanje sustava već dovršeno. Po potrebi pogledajte “Postavljanje sustava” na stranici 241.

1. Pritisnite gumb za napajanje / stanje pripravnosti) kako biste uključili komunikator.	
2. Provjerite je li svjetlo indikatora baterije zeleno. Po potrebi pogledajte “Upute za punjenje komunikatora” na stranici 238.	
3. Uključite ručni sklop i provjerite je li napunjen. Po potrebi pogledajte kratki vodič za ručni sklop.	
4. Dodirnite ikonu aplikacije MyStim RC na ručnom sklopu.	
5. Pazite da se komunikator nalazi na manje od 1 metra od neurostimulatora.	

6. Dodirnite gumb **POVEŽI** na ručnom sklopu.

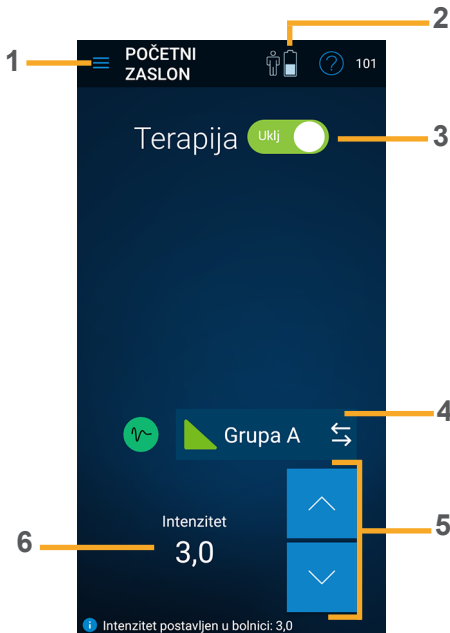


POVEŽI

Nakon što se aplikacija poveže s neurostimulatorom, vidjet ćete **POČETNI** zaslon.

POČETNI zaslon

Napomena: zaslon se može promijeniti na temelju stilova programiranja koji su vam dostupni. Značajke i ikone u nastavku ovise o neurostimulatoru i postavkama koje je programirao zdravstveni djelatnik.



Stavka	Definicija
1	Gumb Izbornik () – pogledajte “Zaslon Izbornik” na stranici 222.
2	Baterija – prikazuje trenutačnu razinu baterije neurostimulatora. Dodirnite za pregled zaslona BATERIJA (pogledajte “Provjera razina baterije” na stranici 270).
3	Prekidač Terapija – dodirnite za uključivanje ili isključivanje terapije.
4	Gumb za promjenu grupe () – služi za odabir neke druge grupe (prikazuje se aktivna grupa).
5	Gumbi za prilagodbu ( i ) – dodirnite za prilagodbu intenziteta za sve programe u aktivnoj grupi.
6	Program – prikazuje trenutačne postavke programa za vašu aktivnu grupu. Napomena: za stilove programiranja DTM™ SCS i Legacy, u tom će se području prikazati gumbi koje možete dodirnuti za promjenu postavki.

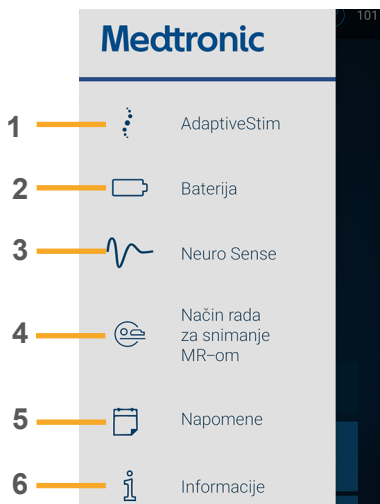
Zaslon Izbornik

Zaslonu izbornika pristupa se dodirom gumba **Izbornik** () u **POČETNOM** zaslonu.

Zaslon izbornika nudi pristup rjeđe korištenim postupcima.

Napomena: prikazane stavke izbornika ovise o stilu programiranja koji upotrebljavate.

Vaš se izbornik može razlikovati od onog prikazanog na slici.



Stavka	Definicija
1	AdaptiveStim™ () – dodirnite za prikaz stanja značajke AdaptiveStim i provjeru položaja tijela.
2	Baterija () – dodirnite za provjeru stanja baterije neurostimulatora i komunikatora.
3	Neuro Sense () – dodirnite kako biste uključili i isključili Neuro Sense.
4	Način rada za snimanje MR-om () – dodirnite za pripremu sustava za snimanje MR-om, ako je sustav prikladan za to.

Stavka	Definicija
5	Napomene () – dodirnite kako biste provjerili napomene zdravstvenog djelatnika ili dodali ili uredili vlastite napomene.
6	Informacije () – dodirnite za pregled informacija o sustavu.

Pojmovnik

Aktivna grupa

Grupa koja određuje stimulaciju koja se isporučuje kada je terapija uključena.

AdaptiveStim™

Značajka programiranja pomoću koje neurostimulator može automatski prepoznati položaj vašeg tijela i sukladno tome prilagoditi terapiju.

Bežična tehnologija Bluetooth

Bežična komunikacijska tehnologija koja omogućuje računalima, pametnim telefonima i drugim uređajima da međusobno komuniciraju.

Oprez

Izjava koja opisuje radnju ili situaciju koja bi vam mogla naštetiti ili oštetiti uređaj.

Zdravstveni djelatnik

Zdravstveni radnik, primjerice liječnik ili medicinska sestra.

Kontrolni uređaj za zdravstvenog djelatnika

Uređaj koji zdravstveni djelatnik upotrebljava za slanje uputa neurostimulatoru.

Komunikator

Uređaj koji omogućuje komunikaciju ručnog sklopa s neurostimulatorom.

DTM™ SCS

Stil programiranja koji stimulira dva različita ciljna područja kralježnične moždine.

Pokazatelj neobavezne zamjene (Elective Replacement Indicator, ERI)

Obavijest da neurostimulatoru istječe vijek trajanja. Ako vidite upozorenje pokazatelja neobavezne zamjene (ERI), obratite se zdravstvenom djelatniku.

Grupa

Skupina programa koji zajedno rade u svrhu određenog učinka terapije.

Ručni sklop

Ručni uređaj s instaliranom aplikacijom koji omogućuje pregled i prilagodbu terapije.

Intenzitet

Jačina električnog impulsa.

Poveznica

Bežična veza između ručnog sklopa i drugog uređaja, kao što je komunikator ili neurostimulator.

Snimanje magnetskom rezonancijom (MR)

Vrsta medicinskog zahvata kojim se snima tijelo s pomoću magnetskog polja radi pružanja detaljnih slika bolesnikove anatomije.

Način rada za MR

Način na koji možete isključiti terapiju da biste mogli ići na snimanje MR-om, ako je vaš sustav prikladan za to.

Neuro Sense

Stil programiranja koji omogućuje neurostimulatoru da otkrije odgovor organizma na stimulaciju.

Sustav za neurostimulaciju

Implantirane i vanjske komponente sustava stimulacije koje isporučuju električne impulse u svrhu blokiranja signala bola koji se kreću prema mozgu.

Neurostimulator

izvor napajanja za sustav neurostimulacije. Sadrži bateriju i elektroniku koja upravlja stimulacijom.

Parametar

Jedna od triju postavki stimulacije kojom se prilagođava električni impuls: intenzitet, širina impulsa i frekvencija električne stimulacije.

Program

Specifična kombinacija postavki stimulacije koja se dodjeljuje radi isporuke terapije na određeno mjesto.

Širina impulsa

Duljina i trajanje električnog impulsa.

Frekvencija

broj električnih impulsa koji se šalju svake sekunde.

Punjač

komponenta sustava za neurostimulaciju koja se upotrebljava za punjenje baterije neurostimulatora.

Stimulacija

Isporuka električnih impulsa u područja u kojima su signali bola blokirani na putu do mozga. Stimulacija blokira neke signale bola kako oni ne bi dosegнули mozak.

Terapija

liječenje bolesti ili stanja. Pri neurostimulacijskoj terapiji sustavom neurostimulacije isporučuje se stimulacija u jedno ili više mjesta bola.

Terapijska aplikacija

Softver koji omogućuje pregled i prilagodbu terapije.

Postavke terapije

Određena kombinacija parametara intenziteta, frekvenije i širine impulsa, kojima se upravlja stimulacijom koju isporučuje neurostimulator.

Upozorenje

Izjava koja opisuje radnju ili situaciju koja bi vam mogla ozbiljno naštetiti.

Wi-Fi

Bežična komunikacijska tehnologija koja omogućuje računalima, pametnim telefonima i drugim uređajima da međusobno komuniciraju unutar određenog područja.

Bežično

Komunikacijske tehnologije koje šalju podatke između uređaja bežičnim signalom (umjesto žicom ili kabelom).

Objašnjenje simbola

 Broj za ponovno naručivanje

 Serijski broj

 Slijedite upute za upotrebu

 Oprema klase II

 IEC 60601-1/EN60601-1, oprema tipa BF

 Držite na suhom mjestu

IP22 Ovaj proizvod ispunjava osnovne sigurnosne i zahtjeve ključnih radnih karakteristika navedene u IP22 ispitivanju.

 Upotreba prilikom snimanja magnetskom rezonancijom (MR) nije sigurna

 Uvjetna upotreba prilikom snimanja magnetskom rezonancijom (MR)

 Oznaka Tehnička usklađenost objašnjava da ovaj proizvod udovoljava japanskom Zakonu o radiju.

 Oznaka KCC certifikacije objašnjava da ovaj uređaj udovoljava zahtjevima za radio za telekomunikacijsku opremu Južne Koreje.

 Oznaka RCM certifikacije objašnjava da ovaj proizvod udovoljava zahtjevima za EMC za električnu i elektroničku opremu Australije/Novog Zelanda.



Ne bacajte proizvod u nerazvrstani komunalni otpad. Proizvod zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

Potražite upute o odgovarajućem odlaganju ovog proizvoda na adresi <http://recycling.medtronic.com>.



Logotip kineskog standarda (SJ/T11364-2006): simbol nadzora zagađenja elektroničkim informatičkim proizvodima. ("e" u ovom logotipu znači da ni jedna od ograničenih tvari nije prisutna iznad dopuštenih razina.)



Samo za američko tržište



Proizvođač



Datum proizvodnje



Rok upotrebe



Pogledajte upute za upotrebu



Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici



Uvoznik



1. DIO: INFORMACIJE O SUSTAVU

Vaš terapijski sustav

Da biste pregledali i prilagodili terapiju, morate upotrebljavati ove proizvode zajedno:

- terapijska aplikacija MyStim RC, model A72400
- ručni sklop, model HH90
- komunikator, model TM91

Vaš je neurostimulator punjiv uređaj i vaš cjelokupan sustav uključuje sustav punjača. Za više informacija o sustavu punjača, pogledajte korisnički vodič za punjač.

Napomene:

- Iako neurostimulator može pružati terapiju tijekom punjenja, terapijsku aplikaciju ne možete upotrebljavati tijekom sesije punjenja. Ako trebate prilagoditi postavke terapije, prekinite sesiju punjenja i terapijsku aplikaciju upotrijebite ta prilagodbu postavki.
- Ako vaša aktivna grupa primjenjuje stil programiranja Neuro Sense, značajka Neuro Sense bit će privremeno onemogućena tijekom sesije punjenja.

Terapijska aplikacija

Terapijska aplikacija unaprijed je instalirana na ručnom sklopu.

Namjena: aplikacija nudi korisničko sučelje putem kojeg bolesnici mogu prilagoditi terapiju i dobiti informacije o sustavu iz

implantacijskog neurostimulatora koji je dio neurostimulacijskog sustava za liječenje bolova.

Ručni sklop

Ručni sklop sadrži aplikacije koje služe za komunikaciju s implantacijskim neurostimulatorom.

Napomene:

- Ručni sklop ima zaslon poput pametnog telefona, ali nije telefon. Ručni sklop se ne može upotrebljavati za obavljanje poziva, uključujući pozive prema hitnim službama.
- Uvijek sa sobom nosite napunjen ručni sklop, komunikator, kabel za punjenje i AC adapter za slučaj da morate prilagoditi terapiju ili je isključiti ili uključiti.
- Pogledajte kratki vodič za ručni sklop u vezi informacija o značajkama koje **NISU** dio aplikacije (npr., promjena jezika na ručnom sklopu).

Komunikator

Namjena: komunikator omogućuje komunikacijski most između ručnog sklopa i implantacijskog neurostimulatora.

Komunikator omogućuje da se aplikacija na ručnom sklopu poveže s neurostimulatorom.

⚠ Upozorenje: kontakt s ranom — nemojte upotrebljavati komunikator na nezacijeljenoj rani. Komunikator nije sterilan te kontakt s ranom može uzrokovati infekciju.

⚠ Opres: oštećenje komunikatora — izbjegavajte oštećivanje komunikatora te ga prije upotrebe provjerite radi mogućih oštećenja. Ako na komunikatoru primijetite oštećenje, uključujući pukotine na spremniku ili lom spremnika, komunikator nemojte upotrebljavati. Oštećeni komunikator može dovesti do izlaganja kemikalijama ili oštrim rubovima.

⚠ Opres: strujni udar — nemojte rukovati komunikatorom u blizini vode. Uranjanjem komunikatora u vodu možete oštetiti proizvod i uzrokovati strujni udar.



Slika 1. Komunikator.

Stavka	Definicija
1	Svjetlo indikatora baterije ■ Bljeska žutom bojom (niska razina baterije) ■ Brzo i isprekidano svijetli žutom bojom tijekom dvije sekunde (baterija je potpuno ispražnjena; komunikator ne možete upotrebljavati ako ga ne napunite) ■ Trepće zelenom bojom (baterija se puni) ■ Pulsira zelenom bojom (komunikator je u stanju mirovanja radi štednje baterije) ■ Neprekidno svijetli zelenom bojom (baterija je spremna za upotrebu)
2	Svjetlo indikatora bežične tehnologije BLUETOOTH ■ Trepće plavom bojom (spajanje u tijeku) ■ Neprekidno svijetli plavom bojom (komunikator je povezan s ručnim sklopom)

Stavka	Definicija
3	Gumb napajanja (stanje pripravnosti) ■ Uključivanje (pritisnite pa otpustite gumb) ■ Isključivanje (pritisnite i držite gumb dok istodobno ne počnu svijetliti indikatori u više boja) ■ Ponovno postavljanje komunikatora (pritisnite i držite gumb dok indikatori u više boja ne prestanu svijetliti)

Napomene:

- Komunikator se može upotrebljavati kod kuće ili u zdravstvenoj ustanovi.
- Nakon što konfigurirate komunikator, aplikacija će se automatski spojiti s njim ako je uključen ili u načinu spavanja, ako se nalazi unutar 1 metra te ako je na ručnom sklopu uključena bežična tehnologija BLUETOOTH.
- Za većinu postupaka, komunikator mora biti uključen i nalaziti se unutar 1 metra od neurostimulatora. Ne morate držati komunikator neposredno iznad neurostimulatora (osim ako aplikacija to ne zatraži).
- Komunikator će ući u stanje mirovanja nakon 3 minute neaktivnosti, ali i dalje može komunicirati s ručnim sklopom.

Svjetlo indikatora baterije pulsirat će zelenom bojom otprilike 15 minuta, nakon čega će se sva svjetla indikatora isključiti radi uštede baterije.

- Ako je razina baterije niska, komunikator će se isključiti nakon stanja mirovanja. U tom ćete slučaju trebati pritisnuti i otpustiti gumb napajanja (stanja pripravnosti) prije upotrebe komunikatora.
- Komunikator sadrži litij-ionsku bateriju koju morate napuniti svakih šest mjeseci (čak i ako proizvod ne upotrebljavate).
- Nakon približno šest mjeseci bez punjenja baterija će se isprazniti te je više nećete moći puniti. U tom slučaju, komunikator više neće raditi i morat ćete ga zamijeniti.

Upute za punjenje komunikatora

Ako svjetlo indikatora baterije (Slika 1 na stranici 235) trepće žutom bojom, to znači da je vrijeme da se komunikator napuni.

Učinci upotrebe oštećenog/ nekompatibilnog punjača



Upozorenje: nemojte koristiti oštećen ili nekompatibilan USB kabel ili prilagodnik za izmjeničnu struju pri punjenju komunikatora. Upotreba oštećenog ili nekompatibilnog USB kabela ili

prilagodnika za izmjeničnu struju može dovesti do strujnog udara, što pak može dovesti do nelagode bolesnika, bola, ozljede ili smrti.

Za punjenje komunikatora upotrijebite USB 2.0 kabel i adapter za izmjeničnu struju koje je isporučila tvrtka Medtronic. Ako koristite druge adaptore ili kablove, oni moraju zadovoljavati sljedeće navedene zahtjeve:

Nazivna ulazna struja	100-240V 50-60Hz
Najmanja nazivna izlazna snaga	5,0V  1,0A
Agencijski certifikat	Napajanje I.T.E klase II (IEC 60950-1) ili ekvivalentno

Nije testirana sigurnost upotrebe punjača ili opreme koje nije isporučila tvrtka Medtronic te bi takva upotreba mogla dovesti do teških ozljeda i oštećenja dijelova vašeg sustava. Sve konfiguracije moraju udovoljavati zahtjevima za medicinske električne sustave sukladno članku 16. norme IEC 60601-1:2012. Svaka osoba koja spaja dodatnu opremu na medicinsku električnu opremu ujedno konfigurira medicinski sustav te je stoga odgovorna za usklađenost sustava s preduvjetima za taj medicinski električni sustav.

Napomene:

- Za najbolje rezultate, napunite komunikator preko noći tako da na početku dana bude do kraja napunjen i spreman za upotrebu.
- Komunikator nemojte puniti na temperaturama manjim od 5 °C (41 °F) ni višim od 40 °C (104 °F).
- Komunikator se ne može upotrebljavati tijekom punjenja. Nemojte dodirivati adapter za izmjeničnu struju dok koristite komunikator za njegovu medicinsku namjenu. Adapter za izmjeničnu struju mora uvijek biti odmaknut od bolesnika.
- Dok je komunikator ukopčan i puni se, ostat će uključen i moći će komunicirati s ručnim sklopom. Svjetla indikatora isključit će se nakon 3 minute neaktivnosti. Pritiskanje bilo kojeg gumba, iskapčanje kabela za punjenje ili pokretanje komunikacijske sesije ponovo će uključiti svjetla indikatora.

Postavljanje sustava

Prije uporabe ručnog sklopa, on mora povezan s komunikatorom i neurostimulatorom. Ručni sklop može istodobno biti povezan samo s jednim komunikatorom i jednim neurostimulatorom.

Kako biste konfigurirali sustav, provedite korake u sljedećim odlomcima:

- Priprema sustava (stranica 241)
- Konfiguracija komunikatora (stranica 242)
- Konfiguracija neurostimulatora (stranica 244)

Priprema sustava

1. Izvadite sve iz ambalaže ručnog sklopa i komunikatora.
2. Prije prve upotrebe komunikatora, ukopčajte ga s kablom za punjenje da biste ga aktivirali.
3. Napunite komunikator. Pogledajte “Upute za punjenje komunikatora” na stranici 238. Komunikator držite ukopčanim s pomoću kabela za punjenje. Komunikator možete upotrebljavati tijekom punjenja.

Napomene:

- Nemojte dodirivati adapter za izmjeničnu struju dok koristite komunikator za njegovu medicinsku

namjenu. Adapter za izmjeničnu struju mora uvijek biti odmaknut od bolesnika.

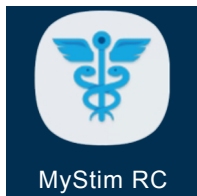
- Da biste iskopčali komunikator iz električnog napajanja, iskopčajte kabel iz izvora napajanja.

4. Napunite ručni sklop. Pogledajte kratki vodič za ručni sklop.

Konfiguracija komunikatora

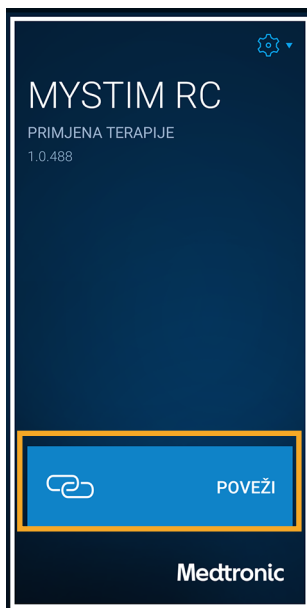
Da biste povezali komunikator s ručnim sklopom, slijedite ove korake:

1. Uključite komunikator i ručni sklop.
2. Dodirnite ikonu aplikacije **MyStim RC** (Slika 2) na ručnom sklopu.



Slika 2. Ikona aplikacije MyStim RC.

3. Dodirnite gumb **POVEŽI** (Slika 3) na ručnom sklopu.



Slika 3. Gumb POVEŽI.

4. Na zaslonu **Povezivanje** pogledajte video koji se prikazuje. Video će vam pomoći da pronađete šifru i serijski broj na poledini komunikatora.
5. Nakon što pogledate video, možete ili skenirati šifru pomoću kamere na ručnom sklopu ili ručno unijeti serijski broj. Dodirnite ili gumb **SKENIRAJ ŠIFRU** ili gumb **RUČNI UNOS** i slijedite upute na zaslonu.

Napomena: ako se odlučite za skeniranje šifre, postavite komunikator s plavom

stranom okrenutom prema gore. Držite ručni sklop iznad komunikatora i usmjerite kameru prema šifri na komunikatoru. Držite ručni sklop dovoljno daleko od komunikatora da bi se mogao fokusirati na šifru za skeniranje.

Konfiguracija neurostimulatora

Kako biste povezali neurostimulator s ručnim sklopom, slijedite korake u nastavku:

1. Postavite komunikator iznad neurostimulatora (Slika 4).



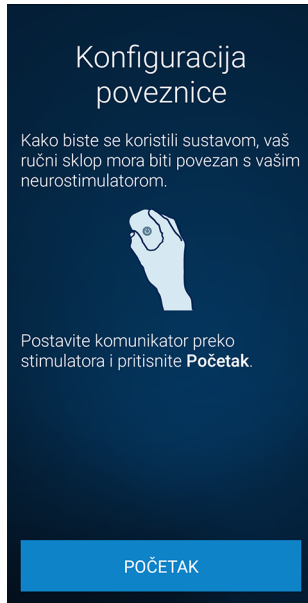
Upozorenje: kontakt s ranom – nemojte upotrebljavati komunikator na nezacijeljenoj rani. Komunikator nije sterilan te kontakt s ranom može uzrokovati infekciju.



Slika 4. Postavite komunikator iznad neurostimulatora tijekom konfiguriranja.

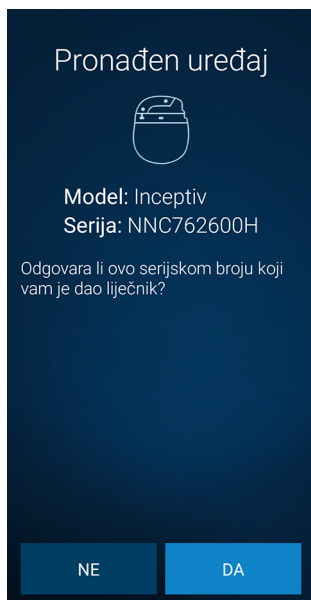
Napomena: lokacija vašeg neurostimulatora može se razlikovati od one na slici.

2. Dodirnite gumb **POČETAK** na zaslonu **Konfiguracija poveznice** (Slika 5).



Slika 5. Zaslon Konfiguracija poveznice.

3. Kada se prikaže zaslon **Pronađen uređaj** (Slika 6), usporedite serijski broj prikazan na zaslonu sa serijskim brojem vašeg neurostimulatora (koji se nalazi na vašoj bolesničkoj identifikacijskoj kartici).



Slika 6. Zaslon Pronađen uređaj (prikazani serijski broj je samo primjer).

- Ako se serijski brojevi poklapaju, dodirnite **DA**.
- Ako se serijski brojevi ne poklapaju, dodirnite **NE** i pokušajte ponovo. Ako se i dalje ne poklapaju, obratite se zdravstvenom djelatniku.

Nakon što se neurostimulator poveže s ručnim sklopom, vidjet ćete **POČETNI** zaslon.

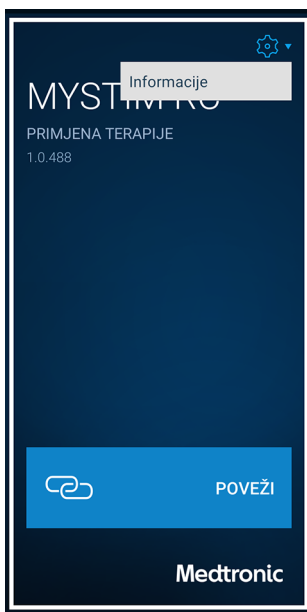
Konfiguriranje zamjenskog uređaja

Ako dobijete zamjenski neurostimulator ili komunikator, potrebno je ukloniti poveznicu sa starim uređajem da biste mogli konfigurirati poveznicu s novim uređajem.

Napomena: ako nehotično uklonite poveznicu, nećete moći prilagoditi terapiju sve dok ponovo ne konfigurirate poveznicu.

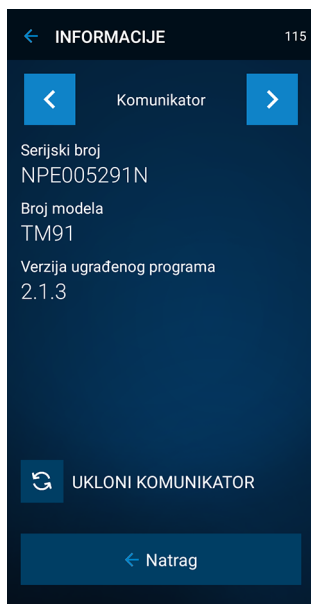
Kako biste uklonili poveznicu sa starim uređajem, slijedite navedene korake:

1. Na zaslonu **MYSTIM RC** (Slika 7) dodirnite gumb **Postavke** (⚙️) u gornjem desnom kutu i zatim odaberite stavku **Informacije**.



Slika 7. Zaslon MYSTIM RC.

2. Na zaslonu **INFORMACIJE** (Slika 8) pritišćite gumb s lijevom strelicom (<) ili desnom strelicom (>) sve dok ne vidite odgovarajući uređaj (neurostimulator ili komunikator).



Slika 8. Zaslon INFORMACIJE (prikazani serijski broj je samo primjer).

3. Dodirnite gumb za uklanjanje (↻).
4. Na zaslonu za potvrdu dodirnite **UKLONI**.
5. Konfigurirajte poveznicu s novim uređajem slijedeći odlomak “Konfiguracija komunikatora” na stranici 242 ili “Konfiguracija neurostimulatora” na stranici 244.



2. DIO: INFORMACIJE O APLIKACIJI

Objašnjenje vaše terapije

Stimulacija je isporuka električnih impulsa u područja u kojima se signali bola blokiraju na putu do mozga. Neurostimulator sadrži bateriju i elektroniku koja upravlja stimulacijom.

Zdravstveni djelatnik osmišljava grupe i programe za isporuku stimulacije u skladu s konkretnim potrebama vaše terapije.

Napomena: neurostimulator Inceptiv™, model 977119 i neurostimulator Inceptiv™ LT, model 977117 mogu imati do osam grupa i 32 programa. Model 977119 neurostimulatora Inceptiv također ima tri različita stila programiranja za grupe koja postavlja vaš zdravstveni djelatnik.

Program obično isporučuje stimulaciju protiv bola na određenom mjestu. Na primjer, zdravstveni djelatnik može osmisliti program za mjesto bola kao što su križa ili lijevo stopalo. Grupa je obično skupina programa koji zajedno rade u svrhu određenog terapijskog učinka. Na primjer, zdravstveni djelatnik može osmisliti grupu za aktivnost kao što je spavanje ili hodanje.

Kada je terapija uključena, aktivna je jedna grupa. Svaki program unutar aktivne grupe ima određenu kombinaciju parametara koji određuju stimulaciju koja isporučuje u tom programu. Parametri mogu uključivati intenzitet, frekvenciju i širinu impulsa.

- **Intenzitet** – određuje jačinu električnog impulsa.
- **Frekvencija** – određuje broj električnih impulsa koji se šalju svake sekunde.
- **Širina impulsa** – određuje duljinu ili trajanje električnog impulsa.

Zdravstveni djelatnik programira postavke vaše terapije u neurostimulator pomoću programatora za zdravstvene djelatnike. Zdravstveni djelatnik također definira bolesničke upravljačke elemente kojima možete upravljati terapijom.

Prije upotrebe aplikacije, važno je da razumijete postavke terapije i bolesničke upravljačke elemente. Razgovarajte o ovim informacijama sa zdravstvenim djelatnikom.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Upotreba aplikacije

Napomena: pogledajte “Kratki pregled rada” na stranici 220 u vezi informacija o pokretanju aplikacije i pregleda glavnih zaslona aplikacije.

Aplikacija sadrži značajke koje vam omogućuju da pregledate i prilagodite terapiju, ovisno o postavkama koje je programirao zdravstveni djelatnik.

- “Uključivanje ili isključivanje terapije” na stranici 255
- “Prilagodba postavki terapije” na stranici 256
- “Promjena aktivne grupe” na stranici 265
- “Uključivanje ili isključivanje programa” na stranici 268
- “Provjera razina baterije” na stranici 270
- “Prikazivanje informacija o sustavu” na stranici 274
- “Upotreba značajke AdaptiveStim™” na stranici 276
- “Pregledi magnetskom rezonancijom i način rada za snimanje magnetskom rezonancijom” na stranici 290

Razgovarajte sa zdravstvenim djelatnikom o tome koje značajke su vam dostupne.

Stilovi programiranja

Model 977119 neurostimulatora Inceptiv ima tri stila programiranja: Legacy, DTM™ SCS i Neuro Sense.

Model 977117 neurostimulatora Inceptiv LT primjenjuje stil programiranja Legacy za sve programirane grupe.

Vaš će zdravstveni djelatnik odabrati stil programiranja koji vam najbolje odgovara.

Tablica 1 prikazuje opis svakog stila programiranja i popratni simbol u aplikaciji i u ovom priručniku.

Tablica 1: Stilovi programiranja

Simbol	Stil programiranja	Opis
	Legacy	Osnovni stil programiranja koji isporučuje impulse iz svakog programa u nizu.

Simbol	Stil programiranja	Opis
	DTM SCS	Stil programiranja koji stimulira dva različita ciljna područja kralježnične moždine.
	Neuro Sense	Stil programiranja koji omogućuje neurostimulatoru da otkrije odgovor organizma na stimulaciju i prilagodi se u skladu s tim.

kako biste utvrdili koji stil programiranja trenutačno upotrebljavate, pogledajte simbol pokraj naziva grupe. U ovom priručniku simbol označava smjernice specifične za vaš stil programiranja.

Uključivanje ili isključivanje terapije

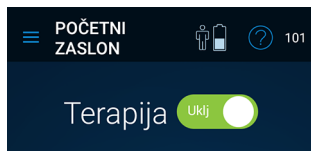
Glavni upravljački element za terapiju je prekidač **Terapija** na **POČETNOM** zaslonu.

- Kada je terapija uključena, stimulacija se isporučuje na temelju trenutnih postavki aktivne grupe.
- Kada je terapija isključena, stimulacija se ne isporučuje.

Naziv aktivne grupe prikazuje se na **POČETNOM** zaslonu.

Kako biste uključili ili isključili terapiju, slijedite navedene korake:

1. Dodirnite prekidač **Terapija** na **POČETNOM** zaslonu (Slika 9).



Slika 9. Prekidač Terapija.

2. Ako se prikaže zaslon za potvrdu, dodirnite **DA** da biste nastavili.

Prilagodba postavki terapije

Ovisno o bolesničkim upravljačkim elementima koje je definirao zdravstveni djelatnik, možda ćete moći prilagoditi jednu ili više postavki terapije.

Tri postavke kontroliraju terapiju:

- **Intenzitet** – određuje jačinu električnog impulsa.
- **Frekvencija** – određuje broj električnih impulsa koji se šalju svake sekunde.
- **Širina impulsa** – određuje duljinu ili trajanje električnog impulsa.

Kako se vaše aktivnosti mijenjaju tijekom dana, tako se mijenjaju i vaše potrebe za terapijom pa ćete možda htjeti prilagoditi terapiju. Tablica 2 navodi općenite smjernice o tome kada treba prilagoditi postavke terapije.

Napomena: na temelju načina na koji je vaš zdravstveni djelatnik programirao neurostimulator, možda ćete moći osjetiti stimulaciju, ali to ne mora biti slučaj. Možda ćete htjeti promijeniti postavke na temelju koristi terapiju koje osjećate.

Tablica 2: Smjernice za prilagodbu

Situacija	Radnja
Terapija je prejaka.	Smanjite intenzitet ili širinu impulsa.
Terapija nije dovoljno jaka.	Povećajte intenzitet ili širinu impulsa.
Terapija obuhvaća preveliko područje.	Smanjite intenzitet ili širinu impulsa.
Terapija ne obuhvaća bolno područje.	Povećajte intenzitet ili širinu impulsa.
Impulsi (daju osjećaj lupkanja) se čine prespori.	Povećajte frekvenciju.
Impulsi (daju osjećaj lupkanja) se čine prebrzi.	Smanjite frekvenciju.

Prilagodba intenziteta za sve programe na POČETNOM zaslonu

Ako vidite gumbе **za prilagodbu** ($\vee$ i $\wedge$) na **POČETNOM** zaslonu, tada možete istovremeno prilagoditi intenzitet za sve programe u aktivnoj grupi.

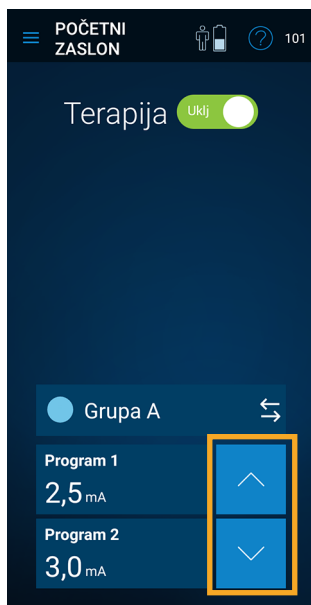
Napomena: gumbi za prilagodbu također se prikazuju na **POČETNOM** zaslonu kada je u aktivnoj grupi samo jedan program.

Kako biste prilagodili intenzitet svih programa u aktivnoj grupi, slijedite korake prema vašem stilu programiranja:



Stil programiranja Legacy

1. S pomoću gumba za prilagodbu ($\vee$ i $\wedge$) na **POČETNOM** zaslonu možete mijenjati intenzitet. Kad se intenzitet prilagodi, ažurira se vrijednost intenziteta za svaki program (Slika 10).



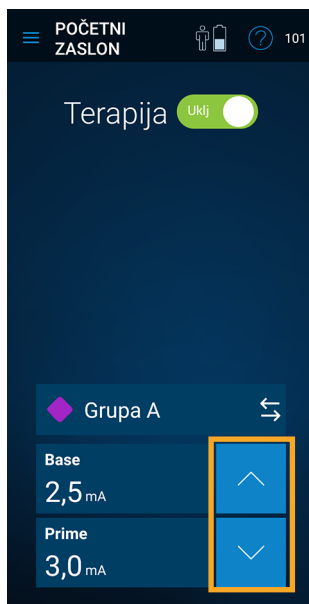
Slika 10. Gumbi za prilagodbu stila programiranja Legacy.



Stil programiranja DTM SCS

Napomena: promjena intenziteta u stilu programiranja DTM SCS može promijeniti način na koji doživljavate terapiju. Uvijek surađujte sa zdravstvenim djelatnikom kako biste shvatili koje vam postavke odgovaraju.

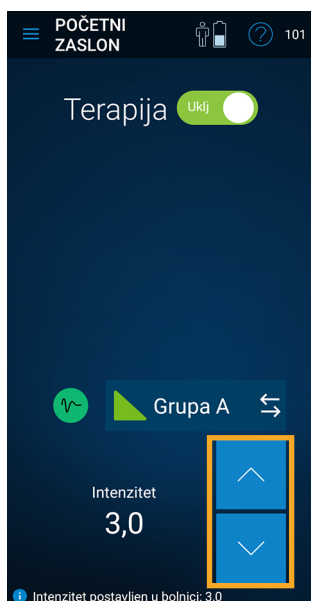
1. S pomoću gumba **za prilagodbu** ($\vee$ i $\wedge$) na **POČETNOM** zaslonu možete mijenjati intenzitet. Kad se intenzitet prilagodi, ažurira se vrijednost intenziteta za svaki program (Base i Prime) (Slika 11).



Slika 11. Gumbi za prilagodbu stila programiranja DTM SCS.

Stil programiranja Neuro Sense

1. S pomoću gumba **za prilagodbu** ($\vee$ i $\wedge$) na **POČETNOM** zaslonu možete mijenjati intenzitet. Kad se intenzitet prilagodi, ažurira se vrijednost intenziteta programa (Slika 12).



Slika 12. Gumbi za prilagodbu stila programiranja Neuro Sense.

Za stil programiranja Neuro Sense također se kao referencija pri dnu zaslona prikazuje intenzitet postavljen u klinici.

Napomena: ako Neuro Sense trenutačno prilagođava vašu terapiju, aplikacija će vas uputiti da pričekate nekoliko sekundi i pokušate ponovno. Ako ponovni pokušaj ne uspije, pogledajte dodatna rješenja za rješavanje problema na stranici 300.

Prilagodba postavki terapije u programu

Napomene:

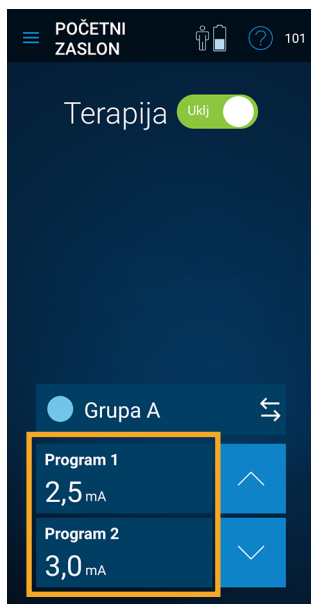
- Ti se koraci odnose samo na stilove programiranja Legacy (●) i DTM SCS (◆). Kako biste prilagodili postavke na **POČETNOM** zaslonu za sve stilove programiranja, pogledajte “Prilagodba intenziteta za sve programe na POČETNOM zaslonu” na stranici 257.
- Ako neka postavka terapije nije prikazana, to znači da vam zdravstveni djelatnik nije omogućio prilagodbu te postavke.
- Ako je neki gumb **za prilagodbu** zatamnjen, to znači da trenutno ne možete prilagođavati tu postavku. Dodirom gumba možete dobiti daljnja objašnjenja.
- Kada je terapija isključena, možete samo smanjiti intenzitet.

Kako biste prilagodili postavke terapije u programu, slijedite navedene korake u skladu sa stilom programiranja:



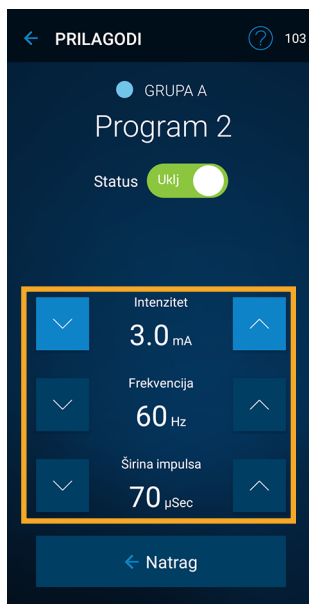
Stil programiranja Legacy

1. Dodirnite odgovarajući gumb **Program** na **POČETNOM** zaslonu (Slika 13).



Slika 13. Gumbi programa.

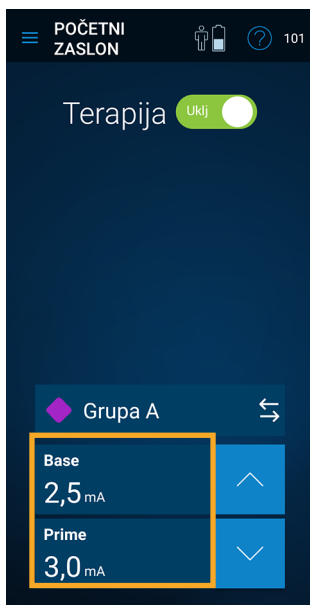
2. Pomoću gumba za **prilagodbu** ($\vee$ i $\wedge$) na zaslonu **PRILAGODI** možete mijenjati odgovarajuće postavke terapije. Kad se neka postavka prilagodi, vrijednost se ažurira (Slika 14).



Slika 14. Gumbi za prilagodbu i vrijednosti.

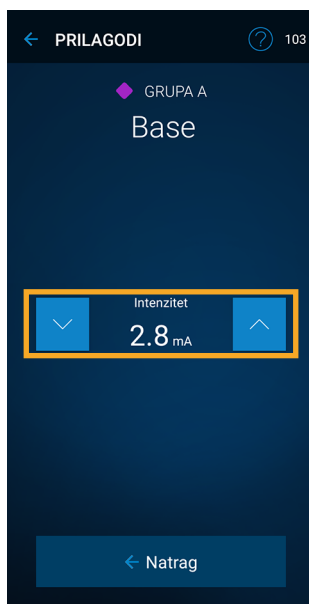
*Stil programiranja DTM SCS*

1. Dodirnite odgovarajući gumb **Base** ili **Prime** na **POČETNOM** zaslonu (Slika 15).



Slika 15. Gumbi Base i Prime.

2. S pomoću gumba za prilagodbu ($\vee$ i $\wedge$) na zaslonu **PRILAGODI**. Kad se intenzitet prilagodi, vrijednost se ažurira (Slika 16).



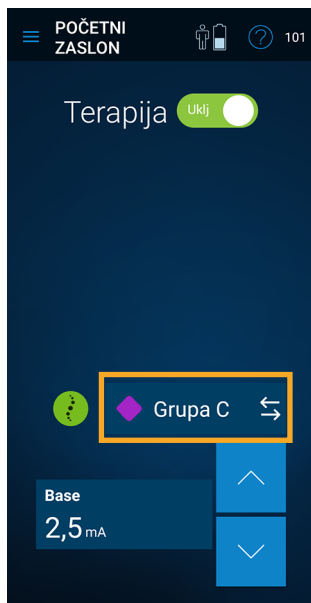
Slika 16. Gumbi za prilagodbu i vrijednosti za program base.

Promjena aktivne grupe

Razgovarajte sa zdravstvenim djelatnikom o tome koje grupe su vam dostupne i kada biste trebali prijeći s jedne grupe na drugu. Svaka grupa može imati razne stilove programiranja. Za više informacija o stilovima programiranja pogledajte “Stilovi programiranja” na stranici 254.

Kako biste promijenili aktivnu grupu, slijedite navedene korake:

1. Dodirnite gumb **za promjenu grupe** (↔) na **POČETNOM** zaslonu (Slika 17).



Slika 17. Naziv aktivne grupe i gumb za promjenu grupe.

2. Na zaslonu **Odaberite grupu** (Slika 18) možete aktivirati novu grupu tako da je dodirnete. Trenutačno aktivna grupa prikazuje se u zelenom okviru.



Slika 18. Zaslon Odaberite grupu.

Nakon što odaberete novu grupu, prikazuje se **POČETNI** zaslon.

Napomena: simbol ispred naziva svake grupe označava stil programiranja za tu grupu. Za više informacija o stilovima programiranja pogledajte “Stilovi programiranja” na stranici 254.

Uključivanje ili isključivanje programa

Napomena: ta se značajka primjenjuje samo na stil programiranja Legacy (●). Za više informacija o stilovima programiranja pogledajte “Stilovi programiranja” na stranici 254.

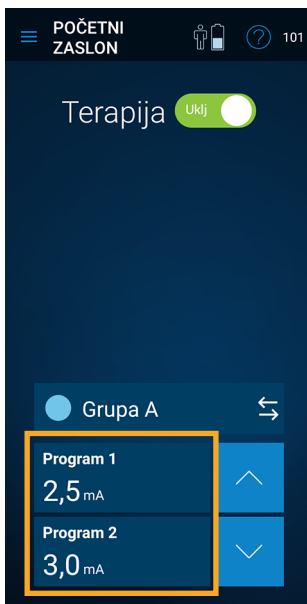
Razgovarajte sa zdravstvenim djelatnikom o tome koji programi su vam dostupni unutar grupa. Možda ćete u određenom trenutku morati uključiti ili isključiti pojedini program.



Stil programiranja Legacy

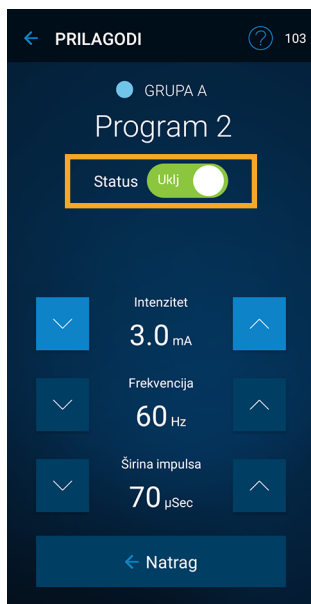
Kako biste uključili ili isključili neki program, slijedite navedene korake:

1. Dodirnite odgovarajući gumb **Program** na **POČETNOM** zaslonu (Slika 19).



Slika 19. Gumbi programa.

2. Dodirnite prekidač **Status** na zaslonu **PRILAGODI** (Slika 20).



Slika 20. Prekidač Status.

3. Ako se prikaže zaslon za potvrdu, dodirnite **DA** da biste nastavili.

Provjera razina baterije

 **Opres:** redovito provjeravajte stanje baterije neurostimulatora i redovito puniti bateriju. Baterija će se i dalje polako prazniti, čak i kada je stimulacija isključena. Ako se baterija neurostimulatora u potpunosti isprazni, terapija će biti izgubljena.

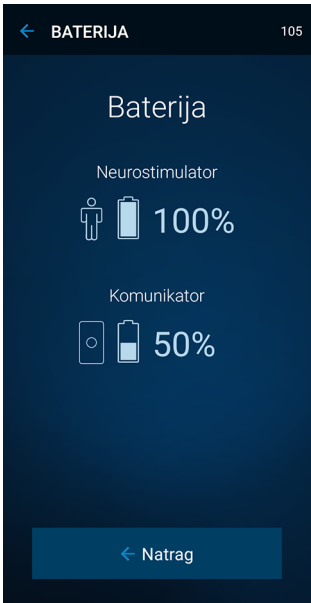
Kako biste provjerili razinu baterije neurostimulatora i komunikatora, slijedite navedene korake:

1. Na **POČETNOM** zaslonu, dodirnite gumb **Izbornik** (≡) i zatim odaberite stavku **Baterija** (Slika 21).



Slika 21. Baterija na zaslonu izbornika.

2. Postotak preostalog punjenja baterije neurostimulatora prikazuje se na zaslonu **BATERIJA** (Slika 22).



Slika 22. Zaslon BATERIJA.

Status	Razina baterije
Status: 30 % – 100 % 	Razina baterije: U redu Ne morate ništa poduzeti.
Status: 10 % – 20 % 	Razina baterije: NISKA Napunite neurostimulator.

Status: Manje od 10 % 	Razina baterije: KRITIČNA Napunite neurostimulator. Napomena: ako je stanje baterije manje od 10 %, na zaslonu se neće prikazati postotak pokraj simbola baterije neurostimulatora. Ako je baterija potpuno ispražnjena, trebat ćete je napuniti kako biste ponovno primali terapiju i komunicirali sa sustavom.
---	--

Napomena: za upute o punjenju baterije za uređaje Inceptiv li Inceptiv LV, pogledjate korisnički vodič za bateriju

3. Postotak preostalog punjenja baterije komunikatora prikazuje se na zaslonu **BATERIJA** (Slika 22).

Ikona baterije	Radnja
	Baterija komunikatora je puna. Ne morate ništa poduzeti.
	Baterija komunikatora je puna približno do pola. Razmislite o punjenju komunikatora.
	Razina baterije komunikatora je niska. Napunite komunikator. Ako se ne može puniti, obratite se zdravstvenom djelatniku.

Napomena: svjetlosni indikator baterije na komunikatoru također daje informaciju o stanju baterije. Pogledajte “Komunikator” na stranici 234.

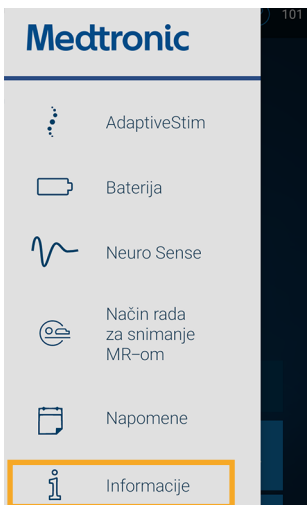
Vaš neurostimulator ima datum neobvezne zamjene, koji možete vidjeti na zaslonu Informacije. Na taj datum prikazat će se skočna obavijest. Vaš neurostimulator neće prestati isporučivati terapiju tog datuma. Obratite se svojem zdravstvenom djelatniku kako biste utvrdili trebate li zamijeniti neurostimulator.

Prikazivanje informacija o sustavu

Zaslon **INFORMACIJE** sadrži detaljne informacije o dijelovima vašeg sustava. Ako se obratite za pomoć zdravstvenom djelatniku ili tvrtki Medtronic, možda će od vas zatražiti informacije prikazane na ovom zaslonu.

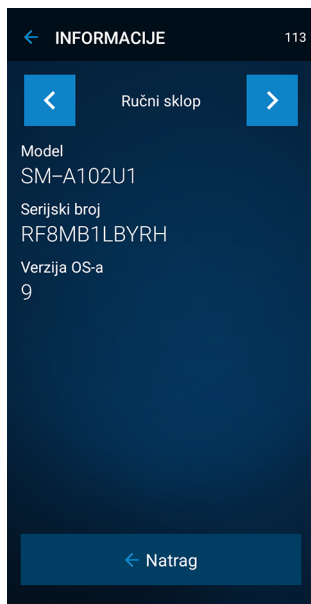
Kako biste vidjeli informacije o sustavu, slijedite navedene korake:

1. Na **POČETNOM** zaslonu, dodirnite gumb **Izbornik** () i zatim odaberite stavku **Informacije** (Slika 23).



Slika 23. Stavka Informacije na zaslonu izbornika.

2. Na zaslonu **INFORMACIJE**, dodirnite gumb lijeve strelice (◀) ili desne strelice (▶) za prikaz informacija o sustavu (Slika 24).



Slika 24. Zaslom INFORMACIJE (prikazani serijski broj je samo primjer).

Upotreba značajke AdaptiveStim™

Napomena: ta se značajka primjenjuje samo na stilove programiranja DTM SCS (◆) i Legacy (●), osim ako je navedeno da se primjenjuje za stil programiranja Neuro Sense (▲).

AdaptiveStim je značajka programiranja koja može automatski prepoznati položaj vašeg tijela i sukladno tome prilagoditi terapiju.

Značajka AdaptiveStim prepoznaje sedam različitih položaja tijela: **Ležanje na leđima, Ležanje na trbuhu, Ležanje na lijevom boku, Ležanje na desnom boku, Uspravno, U pokretu i Naslonjeno.**

Zdravstveni djelatnik može dodijeliti postavke značajke AdaptiveStim bilo kojoj grupi. Pri dodjeljivanju postavki značajke AdaptiveStim, zdravstveni djelatnik će vas zamoliti da se postavite u svaki od položaja tijela da bi programirao neurostimulator tako da prepoznaje promjene položaja tijela. Zdravstveni djelatnik će programirati specifične postavke intenziteta za svaki položaj tijela, tako da će se vaša terapija prilagoditi kako budete mijenjali položaj tijela.

Promjena terapije ne mora nastupiti istog trena. To kašnjenje je namjerno. Time se sprječava da neurostimulator radi nepotrebne prilagodbe na temelju privremenih promjena položaja tijela. Zdravstveni djelatnik može prilagoditi duljinu te odgode.

Prije upotrebe aplikacije, važno je da razumijete kako značajka AdaptiveStim radi. Razgovarajte o postavkama značajke AdaptiveStim sa zdravstvenim djelatnikom.

Uključivanje ili isključivanje značajke AdaptiveStim

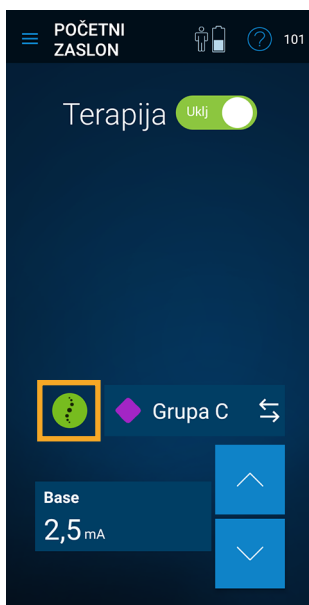
Vi možete uključiti ili isključiti značajku AdaptiveStim na neurostimulatoru. Uključivanje ili isključivanje značajke

AdaptiveStim NIJE isto što i uključivanje ili isključivanje terapije.

Napomene:

- Kada su uključene i terapija i značajka AdaptiveStim, terapija se automatski prilagođava na temelju položaja tijela ako su aktivnoj grupi dodijeljene postavke AdaptiveStim.
- Kada je terapija uključena, a značajka AdaptiveStim isključena, terapija ostaje na trenutnim postavkama terapije i ne prilagođava se sukladno položaju tijela.
- Možete u bilo kojem trenutku isključiti terapiju. Kada je terapija isključena, stimulacija se ne isporučuje.

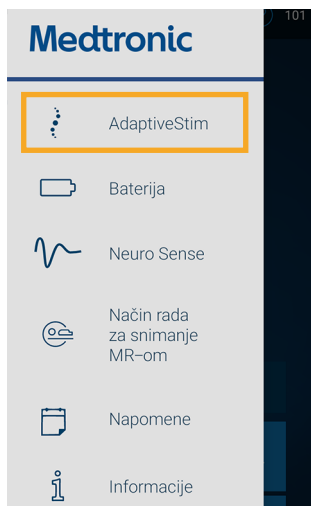
Kako biste utvrdili jesu li aktivnoj grupi dodijeljene postavke AdaptiveStim, pogledajte je li pored naziva grupe prikazan gumb **AdaptiveStim** (ⓘ) na **POČETNOM** zaslonu (Slika 25).



Slika 25. Gumb AdaptiveStim.

Kako biste uključili ili isključili značajku AdaptiveStim, slijedite navedene korake:

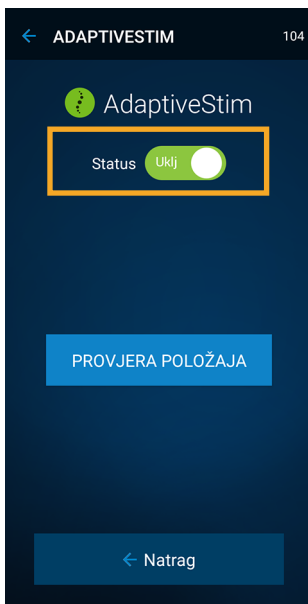
1. Na **POČETNOM** zaslonu, dodirnite gumb **Izbornik** (☰) i zatim odaberite stavku **AdaptiveStim** (Slika 26).



Slika 26. Stavka AdaptiveStim na zaslonu izbornika.

Također možete dodirnuti gumb **AdaptiveStim** (ⓘ) pored naziva grupe na **POČETNOM** zaslonu (Slika 25).

2. Dodirnite prekidač **Status** na zaslonu **ADAPTIVESTIM** (Slika 27).



Slika 27. Prekidač Status.

Prilagodba postavki značajke AdaptiveStim

Čak i kada je značajka AdaptiveStim uključena, možda ćete morati prilagoditi terapiju. Razgovarajte sa zdravstvenim djelatnikom o tome kako da prilagodite postavke značajke AdaptiveStim.

Da biste promijenili postavke intenziteta za određeni položaj tijela, slijedite ove korake:

1. Uključite značajku AdaptiveStim.
2. Postavite tijelo u željeni položaj.

3. Po potrebi prilagodite postavku intenziteta. Pogledajte “Prilagodba postavki terapije” na stranici 256.
4. Sljedeći put kad se vratite u taj položaj, postavka intenziteta automatski će se promijeniti u novu zabilježenu postavku.

Tablica 3 sadrži dodatne smjernice za prilagodbu terapije pri upotrebi značajke AdaptiveStim.

Tablica 3: smjernice za prilagodbu značajke AdaptiveStim

Situacija	Radnja
Značajka AdaptiveStim za određeni položaj je neudobna.	Postavite se u željeni položaj i smanjite intenzitet.
Grupa sa značajkom AdaptiveStim postaje neudobna tijekom vožnje u automobilu ili drugom prijevoznom sredstvu.	Isključite AdaptiveStim.
Grupa sa značajkom AdaptiveStim postaje neudobna dok se vozite u dizalu ili na pomičnim stepenicama.	Isključite AdaptiveStim.

Situacija	Radnja
Želite da AdaptiveStim isključi terapiju kad vam je tijelo u određenom položaju.	Prilagodite intenzitet na nulu za taj položaj tijela.

Provjera tjelesnog položaja

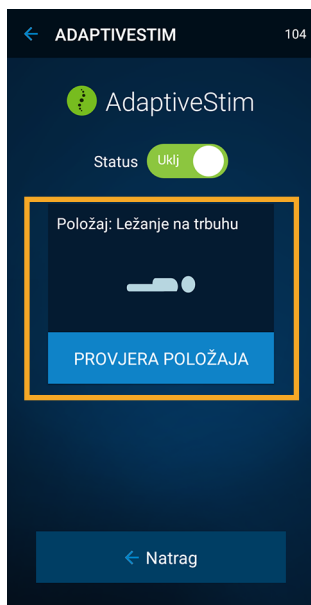
Napomena: ovaj se odjeljak primjenjuje na sva tri stila programiranja, uključujući stil programiranja Neuro Sense (▲).

Ako želite provjeriti da li neurostimulator prepoznaje položaj vašeg tijela, upotrijebite značajku **Provjera položaja**.

Da biste provjerili položaj tijela, slijedite ove korake:

1. Postavite tijelo u željeni položaj.

2. Dodirnite gumb **PROVJERA POLOŽAJA** na zaslonu **ADAPTIVESTIM** (Slika 28).



Slika 28. Gumb **PROVJERA POLOŽAJA** (prikazani položaj služi samo kao primjer).

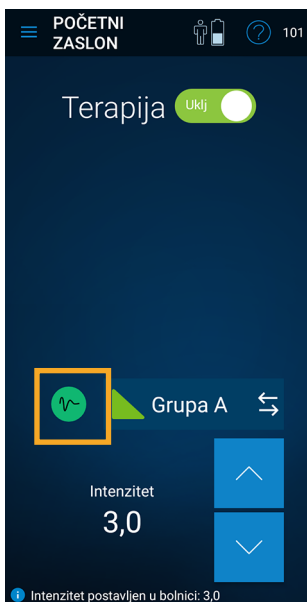
3. Provjerite je li na zaslonu **ADAPTIVESTIM** prikazan odgovarajući položaj. Ako nije prikazan odgovarajući položaj tijela, obratite se zdravstvenom djelatniku.

Upotreba značajke Neuro Sense

Napomena: ta se značajka primjenjuje samo na stil programiranja Neuro Sense (📶). Za više informacija o stilovima programiranja pogledajte “Stilovi programiranja” na stranici 254.

Značajka Neuro Sense dostupna uz stil programiranja Neuro Sense omogućuje neurostimulatoru da prilagodi vašu stimulaciju otkrivanjem signala vašeg tijela. Ta značajka može biti korisna pri naglim pokretima, kao što je kihanje, kašljanje, savijanje ili rastezanje.

Ako je vaš zdravstveni djelatnik omogućio značajku Neuro Sense, tu značajku možete uključiti ili isključiti ako trenutno koristite grupu (▲). Znat ćete da je značajka Neuro Sense uključena ako je simbol Neuro Sense pokraj naziva skupine na POČETNOM zaslonu (Slika 29) zelene boje. Pogledajte Tablica 4.



Slika 29. Mjesto simbola Neuro Sense

Tablica 4. Simboli Neuro Sense

Simbol	Stanje Neuro Sense
	Uključeno
	Isključeno

Kako biste tu značajku uključili ili isključili, napravite sljedeće:

1. Dodirnite simbol Neuro Sense pored naziva grupe.
2. Dodirnite **Status** kako biste uključili ili isključili Neuro Sense.

Napomena: ako isključujete značajku Neuro Sense, prikazat će se potvrdni skočni zaslon. Za nastavak dodirnite **Da** na zaslonu.

Upotreba dijela s napomenama

Vaša aplikacija ima odjeljak u kojem možete upisati napomene. Možete i pročitati napomene koje vam je ostavio zdravstveni djelatnik.

Kako biste pristupili dijelu s napomenama, napravite sljedeće:

1. U aplikaciji dodirnite gumb **Izbornik** (☰) u gornjem lijevom kutu.
2. U izborniku dodirnite **Napomene** (📅).

Sve napomene koje je zdravstveni djelatnik upisao bit će vidljive kada otvorite odjeljak **Napomene**. Ako zdravstveni djelatnik nije

upisao nikakve napomene, otvorit će se izravno zaslon **Moje napomene**.

Kako biste dodali napomenu ili uredili postojeću, napravite sljedeće:

1. Ako je zdravstveni djelatnik upisao napomene za vas, prijedite na na sljedeću stranicu tako da dodirnete simbol (➤) s desne strane zaslona. Tako ćete prijeći na zaslon **Moje napomene**.
Napomena: ako zdravstveni djelatnik nije upisao napomene, prijedite na 2. korak.
2. Dodirnite gumb **Uredi**.
3. Dodirnite dio unutar napomene kako biste prikazali tipkovnicu na zaslonu.
4. Upišite napomenu služeći se tipkovnicom.
5. Ako ste unijeli napomenu, dodirnite dio izvan tipkovnice. Dodirnite gumb **Spremi** kako biste spremili napomenu.
6. Ako se prikaže zaslon za potvrdu, dodirnite **DA** da biste nastavili.

Napomene koje dodate na zaslonu **Moje napomene** možete vidjeti samo na ručnom sklopu. Nije ih moguće ih vidjeti u liječničkoj aplikaciji.

Zaslon Podaci značajke Neuro Sense

Napomena: ovaj se sadržaj primjenjuje samo ako vaša aktivna grupa ima stil programiranja Neuro Sense (🟢).

Vaša aplikacija može prikazati skup statističkih podataka za Neuro Sense na zaslonu **PODACI ZNAČAJKE NEURO SENSE**. Vaš zdravstveni djelatnik ili Medtronic možda će htjeti pregledati tu statistiku kao pomoć pri otklanjanju poteškoća.

Za pregled zaslona **PODACI ZNAČAJKE NEURO SENSE** napravite sljedeće:

1. Dodirnite gumb Izbornik ().
2. Dodirnite **Informacije**.
3. Dodirnite strelice kako biste se kretali po zaslonu **Informacije**.
4. Dodirnite **Provjera podataka značajke Neuro Sense**.



DIO 3: INFORMACIJE O SNIMANJU MR-OM

Pregledi magnetskom rezonancijom i način rada za snimanje magnetskom rezonancijom

Pogledajte važne sigurnosne informacije o pregledima MR-om u bolesničkom vodiču za terapiju.

- Prije bilo kakvog pregleda MR-om razgovarajte sa zdravstvenim djelatnikom koji upravlja vašim neurostimulacijskim sustavom.

Priprema za snimanje MR-om

- Ponesite ručni sklop, komunikator i kabel za punjenje na svaki termin za snimanje MR-om.
- Prije termina se pobrinite da ručni sklop i komunikator budu do kraja napunjeni.
- Ako ste od tvrtke Medtronic dobili jednu ili više identifikacijskih (ID) bolesničkih kartica za implantirani neurostimulacijski sustav, ponesite sve kartice, posebno kartice sa simbolima „MR” na svako snimanje MR-om.
- Na termin za snimanje MR-om ponesite obrazac za utvrđivanje prikladnosti za magnetsku rezonanciju, ako ste dobili takav obrazac od zdravstvenog djelatnika koji upravlja vašim sustavom za neurostimulaciju.

Napomena: informacije obrazac za utvrđivanje prikladnosti za magnetsku rezonanciju moraju odgovarati onome što je prikazano na zaslonu **U načinu rada za snimanje MR-om** na ručnom sklopu.

Na terminu za snimanje MR-om

- Pokažite sve bolesničke identifikacijske kartice, posebno sve kartice s oznakom „MR”, zdravstvenom djelatniku za MR.
- Svakako obavijestite zdravstvenog djelatnika koji provodi snimanje MR-om o tome da imate ugrađen sustav za neurostimulaciju za kroničnu bol.
- Ako više nemate ugrađen neurostimulator, svakako obavijestite zdravstvenog djelatnika koji provodi snimanje MR-om o svim elektrodnim kateterima ili komponentama koje su još uvijek ostale ugrađene.
- Kako bi dobio smjernice o snimanju MR-om, zdravstveni djelatnik koji provodi snimanje MR-om može potražiti informacije za kontakt na kraju ovog priručnika ili posjetiti stranicu www.medtronic.com/mri (tamo gdje je dostupna).
- Nemojte unositi ručni sklop ni komunikator u prostoriju s uređajem (magnetom) za snimanje MR-om.

Uključivanje načina rada za snimanje MR-om

Način rada za snimanje MR-om isključuje terapiju da biste mogli ići na snimanje MR-om, ako je vaš sustav prikladan za to.

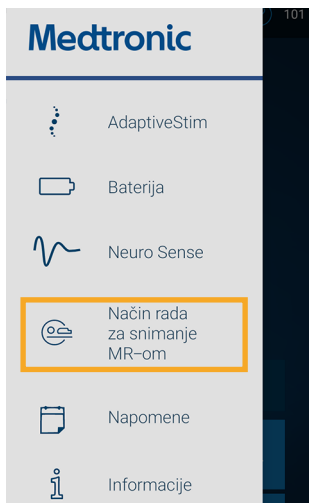
△ **Opres:** stavite neurostimulator u način rada za snimanje MR-om prije snimanja MR-om. Ako neurostimulator nije u načinu rada za snimanje MR-om, vaše snimanje MR-om može biti odgođeno.

Zaslon **U načinu rada za snimanje MR-om** prikazuje prikladnost vašeg neurostimulacijskog sustava za snimanje MR-om. Prije snimanja MR-om, pokažite tu informaciju zdravstvenom djelatniku za MR.

Napomena: ako ne možete uključiti način rada za snimanje MR-om pomoću aplikacije, obratite se zdravstvenom djelatniku koji upravlja vašim neurostimulacijskim sustavom. Zdravstveni djelatnik može uključiti način rada za snimanje MR-om pomoću programatora za zdravstvene djelatnike.

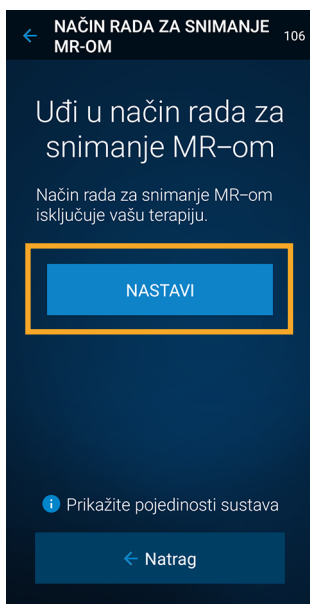
Kako biste uključili način rada za snimanje MR-om, slijedite navedene korake:

1. Na **POČETNOM** zaslonu, dodirnite gumb **Izbornik** () i zatim odaberite stavku **Način rada za snimanje MR-om** (Slika 30).



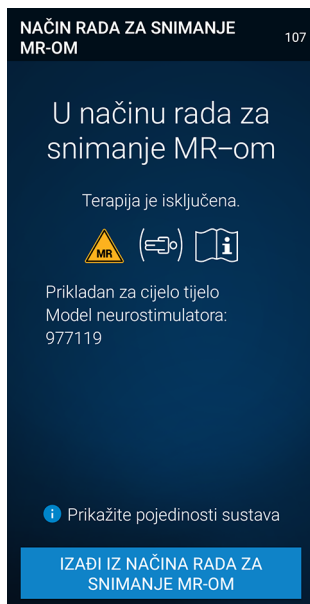
Slika 30. Stavka Način rada za snimanje MR-om na zaslonu izbornika.

2. Dodirnite gumb **NASTAVI** na zaslonu **Uđi u način rada za snimanje MR-om** (Slika 31).



Slika 31. Gumb NASTAVI.

3. Ako uspijete uključiti način rada za snimanje MR-om, vidjet ćete zaslon **U načinu rada za snimanje MR-om** (Slika 32).



Slika 32. Zaslon U načinu rada za snimanje MR-om (prikazana prikladnost samo je primjer).

Zaslon **U načinu rada za snimanje MR-om** prikazuje prikladnost vašeg neurostimulacijskog sustava za snimanje MR-om. Moguće opcije su sljedeće:

- **Prikladan za cijelo tijelo**
- **Prikladan samo za glavu**
- **Prikladnost se ne može odrediti**

4. Pokažite zaslon **U načinu rada za snimanje MR-om** zdravstvenom djelatniku koji provodi snimanje MR-om.

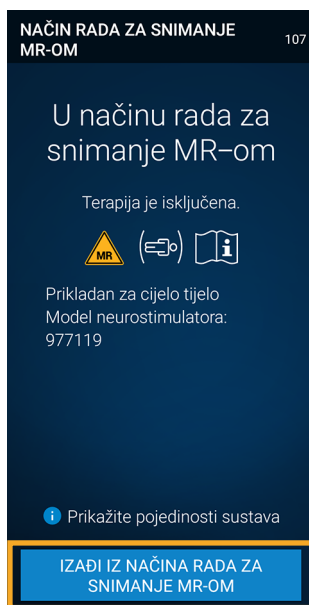
Napomena: ako zdravstveni djelatnik za MR želi vidjeti pojedinosti o vašem neurostimulacijskom sustavu, dodirnite gumb **Prikažite pojedinosti sustava** ().

Izlaz iz načina rada za snimanje MR-om

Nemojte izaći iz načina rada za snimanje MR-om dok se ne obavi snimanje MR-om i dok ne izađete iz sobe s uređajem za MR (magnetom).

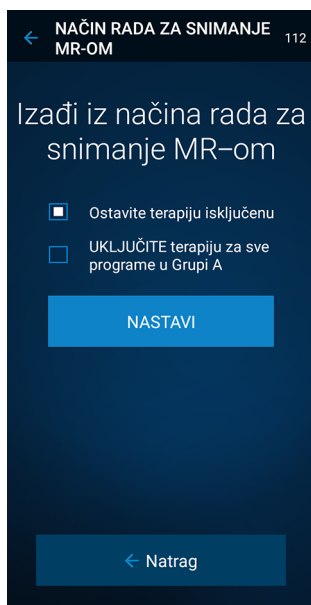
Kako biste isključili način rada za snimanje MR-om, slijedite navedene korake:

1. Pritisnite gumb **IZAĐI IZ NAČINA SNIMANJA MR-om** na zaslonu **U NAČINU RADA ZA SNIMANJE MR-om** (Slika 33).



Slika 33. Gumb IZADI IZ NAČINA RADA ZA SNIMANJE MR-om.

2. Odaberite odgovarajuću opciju na zaslonu **Izadi iz načina rada za snimanje MR-om** (Slika 34).
 - Odaberite opciju **Ostavite terapiju isključenu** ako želite da terapija ostane isključena.
 - Odaberite opciju **UKLJUČITE terapiju za sve programe u grupi X** ako želite ponovo uključiti terapiju. Prikazuje se ona grupa koja je bila aktivna kada je terapija zadnji put bila uključena.



Slika 34. Zaslون Izađi iz načina rada za snimanje MR-om.

3. Dodirnite gumb **NASTAVI**.

Napomena: ako imate pitanja o svojoj terapiji nakon snimanja MR-om, obratite se zdravstvenom djelatniku koji upravlja vašim neurostimulacijskim sustavom.



DIO 4: OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Otklanjanje poteškoća

Upozorenja i radnje

Kada se na ručnom sklopu prikaže zaslon upozorenja, pažljivo slijedite upute na zaslonu. Ako zaslon upozorenja navodi da se obratite zdravstvenom djelatniku ili tvrtki Medtronic, obratite im se čim budete mogli i navedite servisnu šifru prikazanu na zaslonu s upozorenjem.

Ako zaslon **Komunikacija u tijeku** ostane statičan nekoliko minuta bez ikakvog dodatnog upozorenja, isključite ručni sklop i komunikator i zatim ih ponovo uključite. Ako i dalje imate problema s aplikacijom, ručnim sklopom ili komunikatorom, obratite se tvrtki Medtronic.

Tablica 5 navodi neke važne zaslone upozorenja i što morate učiniti ako ih opazite.

Tablica 5. Upozorenja i radnje

Upozorenje / obavijest	Radnja
Nije pronađen komunikator	Uključite komunikator, držite ga blizu ručnog sklopa i zatim ih ponovo pokušajte povezati. Ako i dalje vidite zaslon Komunikator nije pronađen, provjerite je li sustav pravilno konfiguriran (pogledajte “Postavljanje sustava”, na stranici 241). Ako se problem nastavi, obratite se zdravstvenom djelatniku. Vaš sustav možda nije pravilno postavljen.
Povezivanje nije moguće	Pokušajte napuniti bateriju neurostimulatora, provjerite je li punjenje prestalo i je li komunikator unutar jednog metra udaljenosti. Dodirnite Poveži.

Upozorenje / obavijest	Radnja
Nema odgovora uređaja	Držite komunikator neposredno iznad neurostimulatora i pokušajte ih ponovo povezati. Metalne površine mogu ometati komunikaciju između komunikatora i neurostimulatora. Ako se komunikator nalazi na metalnom stolu ili pladnju, premjestite ga na nemetalnu površinu. Ako ste nedavno zamijenili neurostimulator, možda ćete trebati povezati ručni sklop s novim neurostimulatorom. Pogledajte “Konfiguriranje zamjenskog uređaja” na stranici 247. Ako i dalje vidite zaslon Nema odgovora uređaja, obratite se zdravstvenom djelatniku. Vaš sustav možda nije pravilno postavljen.

Upozorenje / obavijest	Radnja
Ažuriranje postavki	Potrebno je ažurirati postavke neurostimulatora. Kontaktirajte sa svojim zdravstvenim djelatnikom. Možete uključiti ili isključiti terapiju, ali druge postavke možda neće biti dostupne.
Neispravne postavke	Nevaljane postavke u odabranoj grupi. Terapiju nije moguće prilagoditi. Pritisnite U redu i kontaktirajte sa svojim zdravstvenim djelatnikom. Možete uključiti ili isključiti terapiju, ali druge postavke možda neće biti dostupne.
Terapija isključena	Terapija se isključila jer su trenutne postavke terapije previsoke. Možete pokušati smanjiti intenzitet ili odabrati drugu grupu, ako su vam te značajke dostupne. Ako se problem nastavi, obratite se zdravstvenom djelatniku.

Upozorenje / obavijest	Radnja
Bez terapije	Neurostimulator ne isporučuje terapiju. Ili je prisutan problem s firmverom ili neurostimulator još nije programiran. Kontaktirajte sa svojim zdravstvenim djelatnikom.
Pronađena pogreška	Sustav je naišao na pogrešku. Obratite se zdravstvenom djelatniku i javite mu šifru pogreške prikazanu na zaslonu.
Slaba baterija neurostimulatora	Baterija neurostimulatora je slaba. Upotrijebite punjač i napunite bateriju. Za više informacija pogledajte korisnički vodič za punjač.
Baterija neurostimulatora je prazna	Baterija neurostimulatora je prazna. Morate napuniti bateriju prije pokretanja sesije programiranja. Za više informacija pogledajte korisnički vodič za punjač.

Upozorenje / obavijest	Radnja
Pokazatelj neobavezne zamjene (Elective Replacement Indicator, ERI)	Neurostimulator radi, ali se približava kraju vijeka upotrebe. Kontaktirajte sa svojim zdravstvenim djelatnikom.
Otkriven niski izlaz (na zaslonu INFORMACIJE za ručni sklop)	Nema problema s ručnim sklopom. Ova poruka prikazuje se kada neurostimulator ne uspijeva isporučiti energiju potrebnu za trenutne postavke terapije. Obratite se zdravstvenom djelatniku ako trenutna terapija nije adekvatna. U suprotnom, ne morate ništa poduzeti.

Elektromagnetske smetnje

Elektromagnetske smetnje energetsko su polje koje stvara oprema koja se upotrebljava u kućanskom, radnom, medicinskom ili javnom okruženju.

- △ **Oprez:** elektromagnetske smetnje (EMI) mogu prekinuti komunikaciju između bolesničkog upravljačkog uređaja i neurostimulatora. Ako elektromagnetske smetnje prekinu komunikaciju tijekom

programiranja ili punjenja, odmaknite se od vjerojatnog izvora smetnji i pokušajte ponovo.

Potražite više informacija o EMS-u u terapijskom vodiču za bolesnike.

Odlaganje komunikatora u otpad

△ **Opres:** odložite komunikator u otpad prema lokalnim propisima ili pogledajte <http://recycling.medtronic.com>. Ako ne odložite komunikator u otpad pravilno, to može dovesti do ekološke štete.

Odlaganje ručnog sklopa u otpad

Da biste ručni sklop koji je potrzan ili nije više potreban odložili u otpad, obratite se tvrtki Medtronic.

Naručivanje novog ručnog sklopa ili komunikatora

Ako ručni sklop ili komunikator izgubite ili potrgate, obratite se tvrtki Medtronic.

Traženje pomoći

Kada se obratiti zdravstvenom djelatniku

Nazovite zdravstvenog djelatnika ako se dogodi bilo što od sljedećeg:

- Ako imate medicinska pitanja ili dvojbe u vezi terapije.
- Ako zaslon upozorenja navodi da se obratite zdravstvenom djelatniku.
- Ako je baterija komunikatora slaba i ne možete ju puniti.
- Ako je terapija isključena i ne možete je ponovno uključiti.
- Ako se ponavljaju problemi za koje vam priručnici ne nude rješenje.

Kada se obratiti tvrtki Medtronic

Obratite se tvrtki Medtronic ako zdravstveni djelatnik nije dostupan ili ako vas zdravstveni djelatnik uputi da se obratite tvrtki Medtronic.

Kako se obratiti tvrtki Medtronic

Za pomoć u SAD-u nazovite +1 800 510 6735. Služba je dostupna od ponedjeljka do petka, od 8:00 do 17:00 (centralno vrijeme).

Za pomoć izvan SAD-a pogledajte informacije za kontakt na stražnjim koricama.

Informacije o softveru

Sigurnost podataka

Aplikacija MyStim RC Therapy, model A72400, upotrebljava i sprema podatke o vašem medicinskom uređaju. Aplikacija i ručni sklop štite te podatke. Osobne datoteke ili podaci koje pohranite ili kojima pristupate na drugim lokacijama na ručnom sklopu nisu zaštićeni. Na vama je krajnja odgovornost za zaštitu podataka pohranjenih na ručnom sklopu.

Komunikator, model TM91, ne sprema nikakve osobne podatke.

Mrežno povezivanje

Ne trebate se spajati na mrežu kako biste upotrebljavali bolesnički sustav za programiranje. Mrežna povezanost potrebna je samo u slučaju ažuriranja softvera za ručni sklop ili komunikator.

Ažuriranja softvera

Ako je potrebno ažurirati ručni sklop ili komunikator, Medtronic će vas obavijestiti i pružiti vam potrebnu podršku i upute.

Wi-Fi veza

Neki ručni sklopovi podržavaju Wi-Fi vezu. Wi-Fi je na početku isključen na ovim ručnim

sklopovima i treba ostati isključen, ako vas Medtronic drugačije ne uputi.

Napomena: pogledajte kratki vodič za ručni sklop kako biste utvrdili je li Wi-Fi podržan na vašem ručnom sklopu.

Dodatne sigurnosne mjere

Ako izgubite ručni sklop ili vam ga ukradu, odmah kontaktirajte tvrtku Medtronic pomoću informacija na kraju ovog priručnika.

Ako sumnjate da je ugrožena sigurnost vašeg ručnog sklopa, prekinite upotrebu aplikacije (ako je to moguće) i kontaktirajte s društvom Medtronic radi dokumentiranja i reagiranja na događaj za koji se sumnja da je nastupio.

Ako više ne trebate ručni sklop za upravljanje terapijom, pogledajte “Odlaganje ručnog sklopa u otpad” na stranici 306.

Aplikacija Communication Manager

Aplikacija Communication Manager, model A901, u kombinaciji s terapijskom aplikacijom MyStim RC, model A72400, omogućuje upravljanje komunikacijom između ručnog sklopa i neurostimulatora. Ne morate otvarati niti upotrebljavati tu aplikaciju.



5. DIO: SPECIFIKACIJE KOMUNIKATORA

Specifikacije komunikatora

Stavka	Specifikacije
Izvor napajanja	Punjiva baterija, kabel sukladan standardu USB 2.0
Ulaz	4,75 V - 5,25 V  1,0 A
Očekivani vijek trajanja baterije - upotrebljava bolesnik	Do četiri dana s napajanjem
Radni vijek	Najmanje četiri godine ^a
Radna temperatura	5 °C do 40 °C (41 °F do 104 °F) ^{b, c}
Temperatura dugoročnog skladištenja	20 °C do 25 °C (68 °F do 77 °F)
Temperatura za kratkotrajni transport	-35 °C do 70 °C (-31 °F do 158 °F) ^{d, e, f}
Veličina (približno) Napomena: veličina ne uključuje vezicu.	53,57 mm x 87,25 mm x 19,77 mm (2,1 in x 3,4 in x 0,78 in)
Masa (približno)	61 g (2,2 oz)
Način rada	Trajni
Klasifikacija	Unutarnje napajanje
Materijali komunikatora	Spoj polikarbonata i ABS-a, polikarbonat, nehrđajući čelik A1 ili A2, termoplastični poliuretan, poliester

^a Komunikator se može i dalje upotrebljavati nakon isteka minimalnog radnog vijeka.

^b Raspon relativne vlažnosti od 15 % do 90 %, bez kondenzacije, ali bez potrebe za djelomičnim tlakom vodene pare većim od 50 hPa; i s rasponom atmosferskog tlaka od 700 hPa do 1060 hPa.

^c U gornjem rasponu radne temperature, komunikator može doseći 43 °C (109 °F).

^d 5 °C do 35 °C pri relativnoj vlažnosti do 90 %, bez kondenzacije; i >35 °C do 70 °C pri tlaku vodene pare do 50 hPa.

^e Ako je komunikator transportiran pri minimalnoj temperaturi ili blizu minimalne temperature za kratkotrajni transport, prije upotrebe ga ostavite da se zagrije na 25 minuta.

^f Ako je komunikator transportiran pri maksimalnoj temperaturi ili blizu maksimalne temperature za kratkotrajni transport, prije upotrebe ga ostavite da se ohladi na 45 minuta.

Briga o komunikatoru

- Nemojte rastavljati ili neovlašteno dirati komunikator.
- Čistite komunikator vlažnom krpom ili spužvom. Blaga kućanska sredstva za čišćenje neće oštetiti uređaj.
- Pažljivo rukujte komunikatorom. Nemojte ga ispustiti, udarati ili gaziti.

- Komunikator nije vodootporan. Pazite da vlaga ne uđe u komunikator.
- Držite komunikator i kabel za punjenje izvan dosega djece i kućnih ljubimaca, da biste spriječili opasnost od davljenja.

Sigurnosne i tehničke provjere

Komunikator ne zahtijeva sigurnosne provjere. Održavanje nije potrebno jer komunikator ne sadrži komponente koje se mogu servisirati.

Kazalo

A

- AdaptiveStim 276
 - položaj tijela 283
 - prilagodbe 281
 - uključeno ili isključeno 277
 - zaslon 281, 284
- Aplikacija 233
 - pokretanje 220
 - predviđena upotreba 233

B

- Baterija
 - provjera razina baterija 270
 - zaslon 272

E

- Elektromagnetske smetnje 305

G

- Grupe
 - promjena 265

K

- Komunikator 234
 - baterija 270
 - konfiguriranje 242
 - njega 312
 - odlaganje u otpad 305
 - punjenje 238
 - specifikacije 311

- zamjena 306
- Kratki uvod u rad 220

M

- Medtronic
 - podaci za kontakt 307
- Mjere opreza
 - Elektromagnetske smetnje 305
 - Način rada za MR 292
 - odlaganje komunikatora u otpad 305
 - oštećenje komunikatora 235
 - strujni udar 235

N

- Način rada za MR
 - aktiviranje 292
 - izlazak 296
- Napomene 286
- Neuro Sense
 - simboli 286
 - upotreba 284
 - zaslon Podaci 287
- Neurostimulator
 - konfiguriranje 244

O

- Obavijesti 300
 - ažuriranje postavki 303
 - bez terapije 304

- nema odgovora uređaja 302
- nevaljane postavke 303
- nije pronađen komunikator 301
- otkriven niski izlaz 305
- pokazatelj
 - neobavezne zamjene (engl. Elective Replacement Indicator, ERI) 305
- povezivanje nije moguće 301
- prazna baterija neurostimulatora 304
- pronađena pogreška 304
- slaba baterija neurostimulatora 304
- terapija isključena 303
- Otklanjanje poteškoća 300
- P
- Početni zaslon 221
- Pojmovnik 225
- Prilagodba
 - intenzitet za sve programe 257
 - postavke terapije 256
- Programi
 - prilagodba 257
 - uključeno ili isključeno 268
- R
- Ručni sklop 234
 - odlaganje u otpad 306
 - zamjena 306
- S
- Sigurnost podataka 308
- Softver
 - informacije 308
- Sustav
 - informacije 274
 - konfiguriranje 241
- T
- Terapija
 - prilagodba 256
 - razumijevanje 250
 - sustav 233
 - uključeno ili isključeno 255
- Termin za snimanje MR-om
 - priprema 290
- U
- Upozorenja
 - kontakt s ranom 235, 244
 - oštećen/ nekompatibilan punjač 238

Z

Zaslon Informacije 276

Zaslon Izbornik 222

Zaslon Komunikacija u
tijeku 300

Zdravstveni djelatnik
kada ga nazvati 306



Manufacturer

Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432
USA
www.medtronic.com
Tel. +1-763-505-5000

Authorized Representative in the European Community

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
Tel. +31-45-566-8000

Europe/Africa/Middle East Headquarters

Medtronic International Trading Sàrl
Route du Molliat 31
Case Postale 84
CH - 1131 Tolochenaz
Switzerland
www.medtronic.eu
Tel. +41-21-802-7000

Asia-Pacific

Medtronic International Ltd.
50 Pasir Panjang Road
#04-51 Mapletree Business City
Singapore 117384
Singapore
Tel. +65-6870-5510



* M 0 1 0 0 3 3 C 0 1 1 *

© Medtronic 2022
All Rights Reserved

M010033C011 Rev A
2022-08-01